# OPEL ADAM

## Manual de Instrucciones




Wir leben Autos.

# Contenido

Introducción .................................. 2
En pocas palabras ......................... 6
Llaves, puertas y ventanillas ........ 19
Asientos, sistemas de seguridad .................................... 32
Portaobjetos ................................ 51
Instrumentos y mandos ............... 72
Iluminación ................................ 108
Climatización ............................ 117
Conducción y manejo ................ 127
Cuidado del vehículo ................. 162
Servicio y mantenimiento ........... 210
Datos técnicos .......................... 213
Información de clientes ............. 224
Índice alfabético ........................ 226

# Introducción

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Combustibles | Denominación | | | |
| Aceite del motor | Calidad | | | |
| | Viscosidad | | | |
| Presión de inflado de los neumáticos | | Tamaño de neumáticos | delante | detrás |
| | Neumáticos de verano | | | |
| | Neumáticos de invierno | | | |
| Pesos | | | | |
| | Peso máximo autorizado | | | |
| | - Peso en vacio del modelo básico | | | |
| | = Carga | | | |

## Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

## Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Opel. Para los vehículos de gas, le recomendamos acudir a un Reparador Opel autorizado para el servicio de vehículos de gas.

Todos los Reparadores Autorizados Opel le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Opel, trabaja según las instrucciones específicas de Opel.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

## Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y funciones disponibles para este modelo. **Algunas descripciones, incluidas las de la pantalla y las funciones del menú, pueden no ser válidas para su vehículo a causa de la variante del modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- En este Manual de Instrucciones se representan vehículos con volante a la izquierda. El funcionamiento es similar para los vehículos con volante a la derecha.
- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".

- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Es posible que las pantallas del vehículo no estén disponibles en su idioma.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

## Peligro, Advertencia y Atención

**⚠ Peligro**

El texto marcado con ⚠ **Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

**⚠ Advertencia**

El texto marcado con ⚠ **Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o lesiones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

**Atención**

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

## Símbolos

Las referencias a páginas se indican mediante ⇨. El símbolo ⇨ significa "véase la página".

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

**Adam Opel AG**

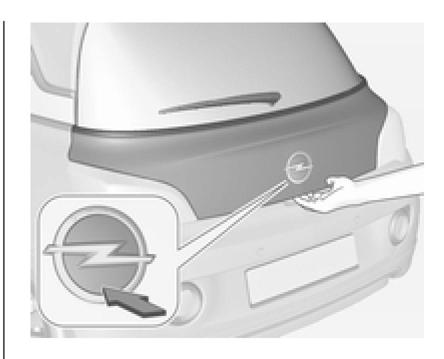
# En pocas palabras

## Información importante para su primer viaje

### Desbloqueo del vehículo



Pulse el botón 🔓 para desbloquear las puertas y el compartimento de carga. Abra las puertas tirando de la manilla correspondiente.



Para abrir el portón trasero, presione sobre la parte inferior del emblema de la marca.

Mando a distancia ⇨ 19, Cierre centralizado ⇨ 21, Compartimento de carga ⇨ 24.

# Ajuste de los asientos

## Posición del asiento



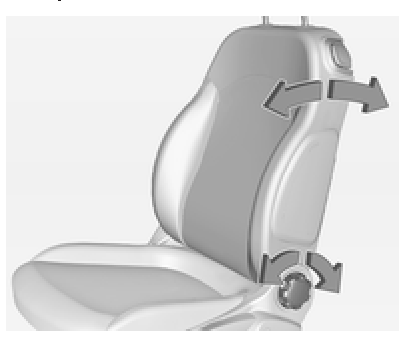
Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero.

Posición de asiento ⇨ 33, Ajuste de los asientos ⇨ 34.

**⚠Peligro**

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

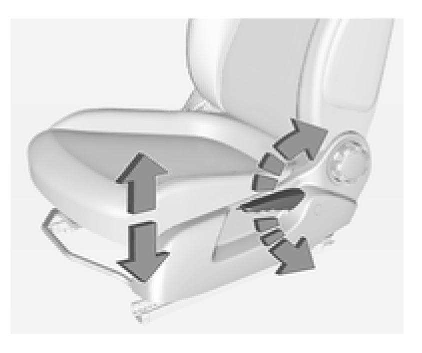
## Respaldo del asiento



Gire la rueda de mano para ajustar la inclinación. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Posición de asiento ⇨ 33, Ajuste de los asientos ⇨ 34, Abatir el respaldo ⇨ 35.

## Altura del asiento

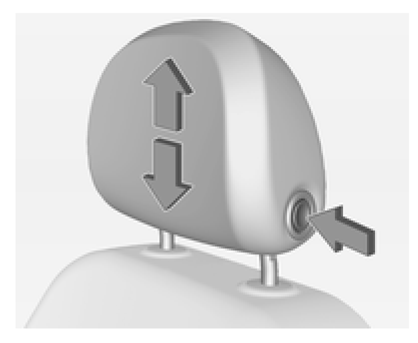


Movimiento de bombeo de la palanca

hacia arriba = asiento más alto
hacia abajo = asiento más bajo

Posición de asiento ⇨ 33, Ajuste de los asientos ⇨ 34.

# Ajuste de los reposacabezas



Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

Reposacabezas ⇨ 32.

# Cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón de seguridad y enclávelo en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aprox. 25°).

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Posición de asiento ⇨ 33, Cinturones de seguridad ⇨ 36, Sistema de airbags ⇨ 39.

# Ajuste de los retrovisores

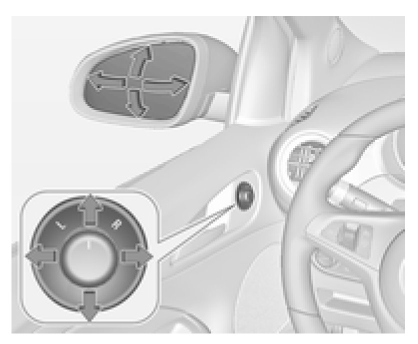
## Retrovisor interior



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Retrovisor interior ⇨ 28, Retrovisor interior con antideslumbramiento automático ⇨ 28.

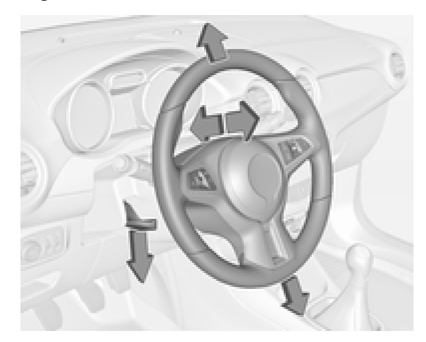
## Retrovisores exteriores



Seleccione y ajuste el retrovisor exterior correspondiente.

Retrovisores exteriores convexos ⇨ 27, Ajuste eléctrico ⇨ 27, Retrovisores exteriores plegables ⇨ 27, Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 28.

# Ajuste del volante

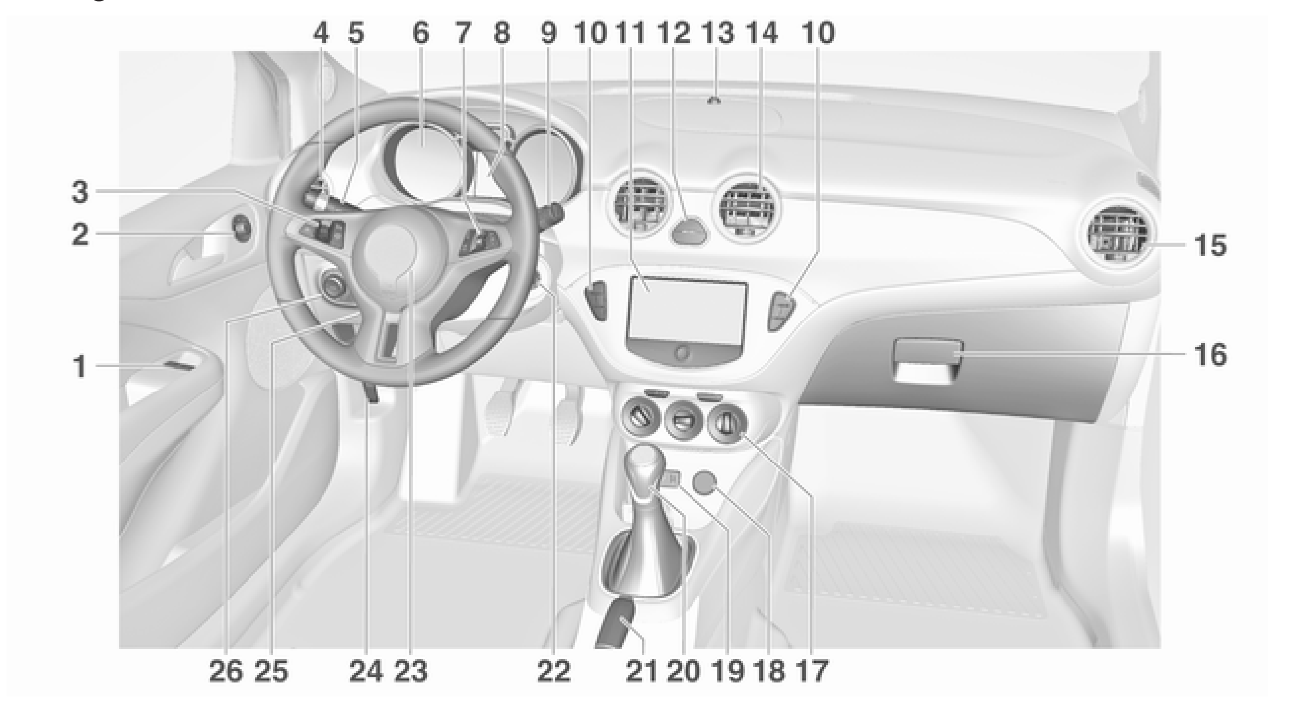


Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Sistema de airbags ⇨ 39, Posiciones de la llave del encendido ⇨ 128.

## Vista general del tablero de instrumentos



1 Elevalunas eléctricos ............ 29
2 Retrovisores exteriores ......... 27
3 Regulador de velocidad ..... 139

Limitador de velocidad ........ 141
4 Salidas de aire laterales ..... 125
5 Intermitentes, ráfagas, luz de cruce y luz de carretera . 111

Iluminación de salida ......... 115

Luces de estacionamiento . . 112

Botones para el centro de información del conductor ..... 91
6 Instrumentos ........................ 80
7 Mandos de infoentretenimiento ................................. 72
8 Centro de información del conductor ............................. 91
9 Limpiaparabrisas, lavaparabrisas, limpialuneta, lavaluneta ........ 74
10 Cierre centralizado ................ 21

Modo ciudad ....................... 137

Selector de combustible ....... 81

Botón ECO para el sistema stop-start ................ 130

Asistente de aparcamiento 142

Calefacción de asiento ......... 36

Volante térmico ..................... 73
11 Pantalla de información ....... 94
12 Luces de emergencia ........ 111

Testigo de control de desactivación del airbag ...... 86

Testigo de control del cinturón de seguridad del acompañante ....................... 85
13 LED de estado del sistema de alarma antirrobo .............. 25
14 Salidas de aire centrales . . . 125
15 Salidas de aire laterales, lado del acompañante ........ 125
16 Guantera ............................. 51
17 Climatizador automático ..... 117
18 Toma de corriente ................ 79
19 Entrada AUX, entrada USB . . 10
20 Palanca selectora, cambio manual ............................... 133
21 Freno de estacionamiento . . 135
22 Cerradura del encendido con bloqueo del volante ..... 128
23 Bocina ................................. 73

Airbag del conductor ............ 42
24 Palanca de desbloqueo del capó ............................ 164
25 Ajuste del volante ................ 72
26 Conmutador de las luces . . . 108

Regulación del alcance de los faros ............................ 110

Piloto antiniebla ................ 111

Brillo de la iluminación del tablero de instrumentos y luz ambiental ..................... 112

Caja de fusibles ................ 181

## Iluminación exterior



Gire el conmutador de las luces:

| | | |
|---|---|---|
| 0 | = | Luces apagadas |
| ⊃0⊂ | = | Luces laterales |
| ≣D | = | Faros |



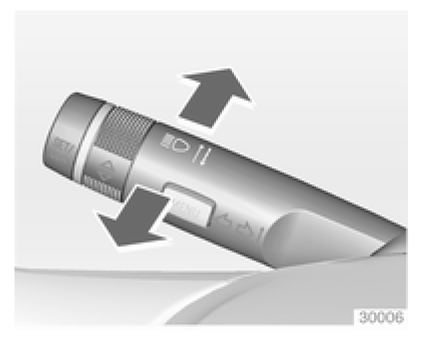

### Control automático de las luces

| | | |
|---|---|---|
| AUTO | = | Control automático de las luces: la iluminación exterior se enciende y apaga automáticamente |
| ⏻ | = | Activación o desactivación del control automático de luces |
| ⊃0⊂ | = | Luces laterales |
| ≣D | = | Faros |

### Piloto antiniebla

Pulse O‡ en el conmutador de las luces.

## Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce




| | | |
|---|---|---|
| Ráfagas | = | Tire de la palanca |
| Luz de carretera | = | Presione la palanca |
| Luz de cruce | = | Presione o tire de la palanca |

Control automático de las luces ⇨ 109, Luz de carretera ⇨ 109, Ráfagas ⇨ 110.

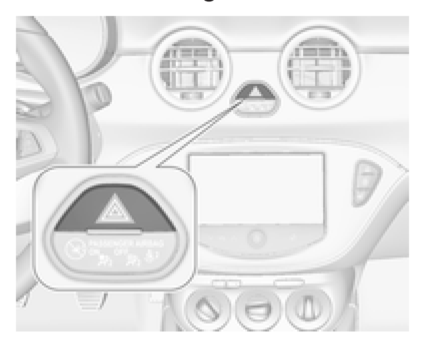
## Señalización de giros y cambios de carril




| | | |
|---|---|---|
| Palanca hacia arriba | = | intermitente derecho |
| Palanca hacia abajo | = | intermitente izquierdo |

Señalización de giros y cambios de carril ⇨ 111, Luces de estacionamiento ⇨ 112.

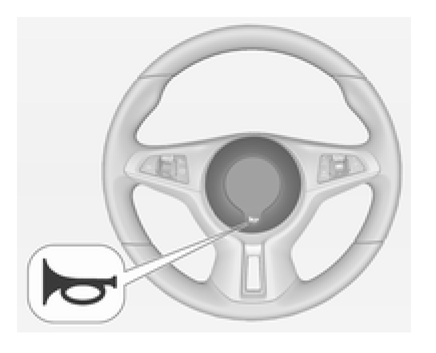
## Luces de emergencia



Se accionan con el botón ⚠.

Luces de emergencia ⇨ 111.

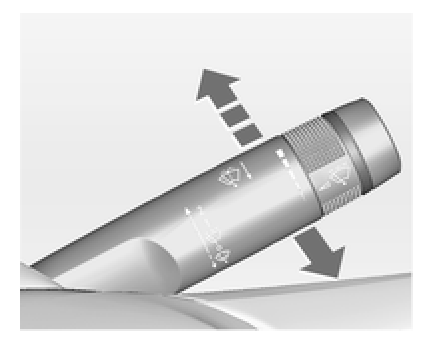
# Bocina



Pulsar 📯.

# Sistemas limpia y lavaparabrisas

## Limpiaparabrisas

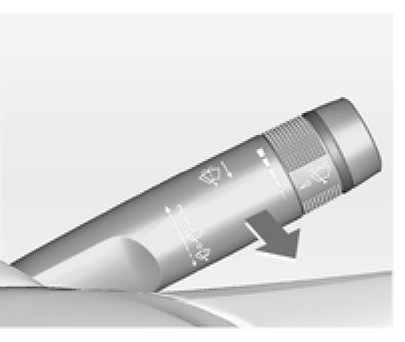


2 = velocidad rápida
1 = velocidad lenta
= conexión a intervalos o funcionamiento automático con sensor de lluvia
O = desconectar

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, pulse la palanca hacia abajo.

Limpiaparabrisas ⇨ 74, Sustitución de las escobillas ⇨ 169.

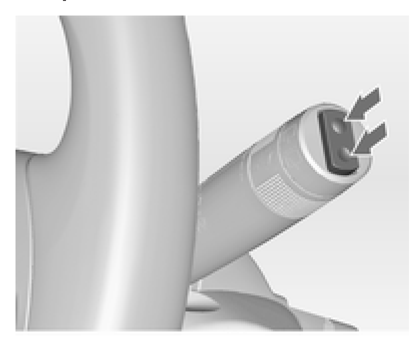
## Lavaparabrisas



Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ 74, Líquido de lavado ⇨ 166.

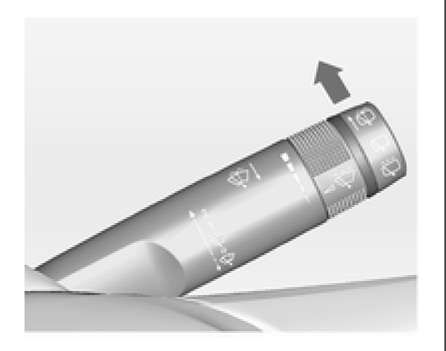
## Limpialuneta trasero



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

| | | |
|---|---|---|
| interruptor superior | = | funcionamiento continuo |
| interruptor inferior | = | funcionamiento intermitente |
| posición central | = | desconectar |

## Lavaluneta



Presione la palanca.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta realiza el barrido varias veces.

Limpia/lavaluneta ⇨ 75.

# Climatización

## Luneta térmica trasera, retrovisores exteriores térmicos



La resistencia térmica se acciona pulsando el botón .

Luneta térmica trasera ⇨ 30.

## Desempañado y descongelación de los cristales

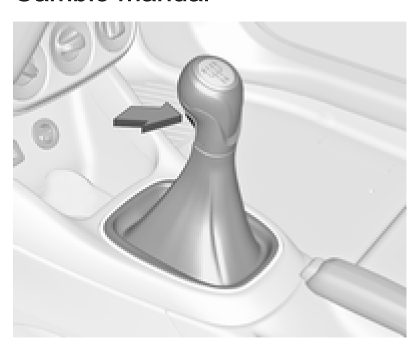


- Conecte la refrigeración ❄.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en ⧫.
- Conecte la luneta térmica trasera ⧫.
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Climatizador automático ⇨ 117.

# Caja de cambios

## Cambio manual



Marcha atrás: con el vehículo parado, espere 3 segundos después de pisar el pedal de embrague, luego pulse el botón de desbloqueo en la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

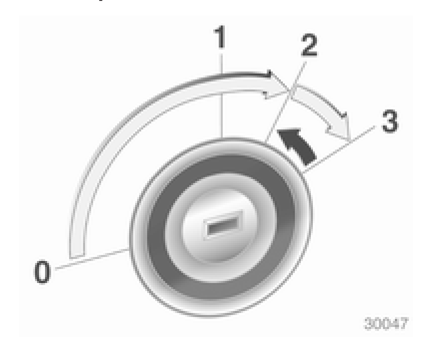
Cambio manual ⇨ 133.

# Al salir de viaje

## Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado ⇨ 185, ⇨ 223.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos ⇨ 164.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los retrovisores, asientos y cinturones de seguridad ⇨ 27, ⇨ 33, ⇨ 38.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

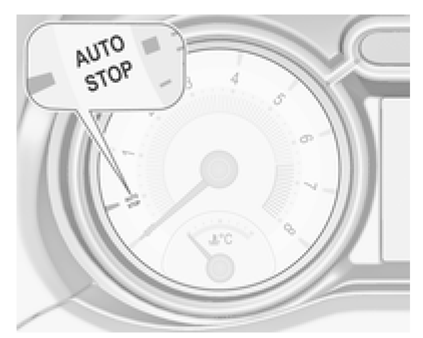
## Arranque del motor




- Gire la llave a la posición **1**
- mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo
- accione el embrague y el freno
- no pise el pedal del acelerador
- gire la llave hasta la posición **3** y suéltela

Arranque del motor ⇨ 129.

## Sistema stop-start




Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado y se cumplen determinadas condiciones, active la función de parada automática Autostop del siguiente modo:

- pise el pedal del embrague
- ponga la palanca en punto muerto
- suelte el pedal del embrague

La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Para volver a arrancar el motor, pise de nuevo el pedal del embrague.

Sistema stop-start ⇨ 130.

## Estacionamiento

- Accione siempre el freno de estacionamiento. Accione el freno de estacionamiento manual sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor. Gire la llave del encendido a la posición **0** y sáquela. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

  Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Bloquee el vehículo con el botón 🔒 del mando a distancia.

  Conecte el sistema de alarma antirrobo ⇨ 25.
- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Cierre las ventanillas.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 163.
- Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

Llaves, cerraduras ⇨ 19, Inmovilización del vehículo durante un periodo de tiempo prolongado ⇨ 162.

# Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras ........................ 19
Puertas ........................................ 24
Seguridad del vehículo ................ 25
Retrovisores exteriores ................ 27
Retrovisor interior ........................ 28
Ventanillas ................................... 29
Techo .......................................... 31

# Llaves, cerraduras

## Llaves

### Llaves de repuesto

El número de llave figura en el Car Pass o en una etiqueta separable.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 206.

### Llave con paletón plegable



Pulse el botón para desplegarlo. Para plegar la llave, pulse primero el botón.

## Car Pass

El Car Pass contiene datos relacionados con la seguridad del vehículo y debe guardarse en un lugar seguro.

Al llevar el automóvil a un taller, estos datos del vehículo son necesarios para realizar determinados trabajos.

## Mando a distancia



Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Sistema antirrobo
- Sistema de alarma antirrobo
- Elevalunas eléctricos

El mando a distancia tiene un alcance de 20 metros aproximadamente. Puede reducirse por influencias externas. Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y no accionarlo innecesariamente.

## Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha excedido el alcance
- La tensión de la pila es demasiado baja
- Accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo
- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes

Desbloqueo ⇨ 21.

## Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 103.

## Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

**Llave con paletón plegable**



Despliegue la llave y abra la unidad. Sustituya la pila (tipo CR 2032), prestando atención a la posición de montaje. Cierre la unidad y sincronice el mando a distancia.

**Llave con paletón fijo**
Haga sustituir la pila en un taller.

### Sincronización del mando a distancia

Después de sustituir la pila, desbloquee la puerta con la llave en la cerradura de la puerta del conductor. El mando a distancia se sincronizará cuando conecte el encendido.

## Ajustes memorizados

Cuando se saca la llave de la cerradura del encendido, la llave memoriza automáticamente los siguientes ajustes:

- Iluminación
- Sistema de infoentretenimiento
- Cierre centralizado
- Configuración de confort

Los ajustes guardados se utilizan automáticamente la próxima vez que se inserte la llave memorizada en la cerradura del encendido y se gire a la posición **1** ⇨ 128.

Para ello es necesario que esté activado **Personalización conductor** en los ajustes personales de la pantalla de información. Esta opción debe configurarse para cada llave utilizada.

Personalización del vehículo ⇨ 103.

## Cierre centralizado

Permite bloquear y desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Para desbloquear una puerta, debe tirar de la manilla interior de la puerta. Si tira de la manilla más de una vez, se abrirá la puerta.

**Nota**
En caso de accidente con despliegue de los airbags o pretensores de cinturones, el vehículo se desbloquea automáticamente.

**Nota**
Poco tiempo después del desbloqueo con el mando a distancia, las puertas se bloquean automáticamente si no se ha abierto ninguna puerta.

### Desbloqueo



Pulse el botón 🔓.

Se pueden seleccionar dos opciones:

- Para desbloquear sólo la puerta del conductor, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible, pulse el botón 🔓 una vez. Para desbloquear las dos puertas, pulse el botón 🔓 dos veces

o

- pulse el botón 🔓 una vez para desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito

El ajuste puede cambiarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 103.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada.

Ajustes memorizados ⇨ 21.

Desbloqueo y apertura del portón trasero ⇨ 24.

## Bloqueo

Cierre las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

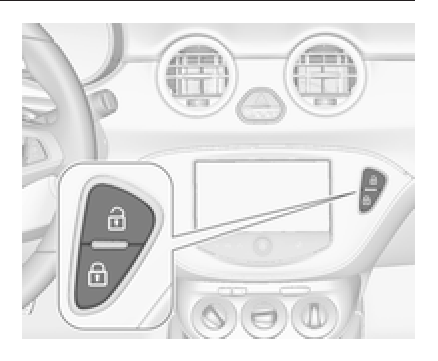


Pulse el botón 🔒.

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará.

## Botones del cierre centralizado

Bloquean o desbloquean las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible desde el interior del habitáculo.

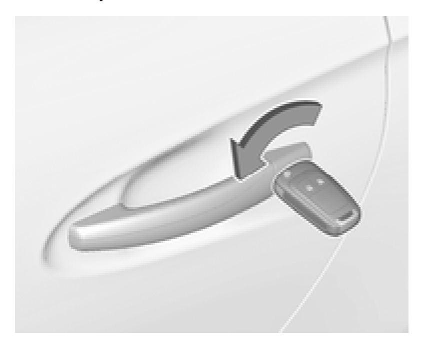


Pulse el botón 🔒 para bloquear.

Pulse el botón 🔓 para desbloquear.

## Avería en el sistema de mando a distancia

### Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Conecte el encendido y pulse el botón del cierre centralizado 🔓 para desbloquear la puerta del acompañante, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible. Al conectar el encendido, se desactiva el sistema antirrobo.

### Bloqueo

Bloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura.

## Avería del cierre centralizado

### Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. La puerta del acompañante puede abrirse tirando de la manilla interior dos veces. El compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible no se pueden abrir. Para desactivar el seguro antirrobo, conecte el encendido ⇨ 25.

### Bloqueo

Pulse el botón interior de bloqueo de la puerta del acompañante. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave. La tapa del depósito de combustible y el portón trasero no se pueden bloquear.

# Bloqueo automático

Esta función de seguridad puede configurarse para bloquear automáticamente las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible en cuanto el vehículo supere una determinada velocidad.

Además, se puede configurar para desbloquear la puerta del conductor o ambas puertas después de desconectar el encendido y sacar la llave.

Los ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 103.

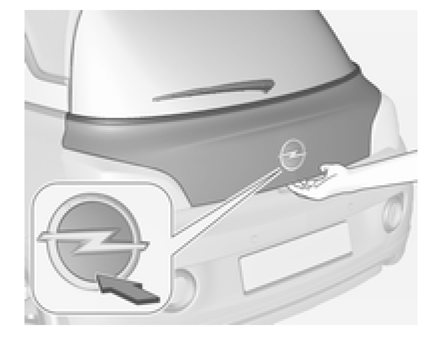
Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 21.

# Puertas

## Compartimento de carga

### Portón trasero

#### Apertura



Para desbloquear y abrir el portón trasero, presione sobre la parte inferior del emblema de la marca.

#### Cierre



Utilice la manilla interior.

No presione el panel táctil ni el emblema al cerrar, ya que así volverá a desbloquear el portón trasero.

Cierre centralizado ⇨ 21.

### Indicaciones generales para accionar el portón trasero

**⚠ Advertencia**

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos, inodoros e invisibles, en el vehículo. Pueden ocasionar un desvanecimiento e incluso la muerte.

**Atención**

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

**Nota**

Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

# Seguridad del vehículo

## Sistema antirrobo

**⚠ Advertencia**

¡No utilice el sistema si hay personas en el interior del vehículo! Las puertas no se pueden desbloquear desde el interior.

El sistema antirrobo bloquea mecánicamente todas las puertas. Para activar el sistema todas las puertas deben estar cerradas.

Si el encendido estaba conectado, se debe abrir y cerrar una vez la puerta del conductor para poder asegurar el vehículo.

Al desbloquear el vehículo se desactiva el sistema antirrobo mecánico. Esto no es posible con el botón del cierre centralizado.

### Activación




Pulse dos veces el botón 🔒 del mando a distancia en menos de 15 segundos.

## Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo se combina con el sistema antirrobo mecánico.

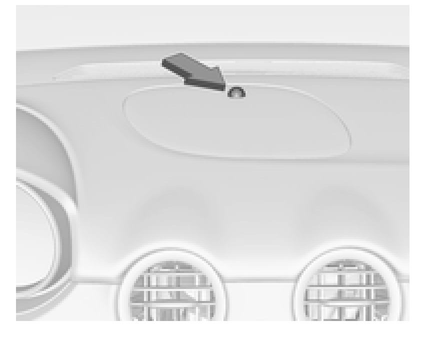
El sistema vigila:

- Las puertas, el portón trasero y el capó
- El encendido

### Activación

- Se activa automáticamente 30 segundos después de bloquear el vehículo (inicialización del sistema)
- Pulse dos veces el botón 🔒 del mando a distancia en menos de 15 segundos.

### LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

| | | |
|---|---|---|
| LED encendido | = | comprobación, retardo de activación. |
| LED parpadea rápidamente | = | las puertas, el portón trasero o el capó no están bien cerrados; o avería del sistema. |

Estado después de activarse el sistema:

| | | |
|---|---|---|
| LED parpadea lentamente | = | el sistema está activado. |

En caso de avería, recurra a la ayuda de un taller.

### Desactivación

Al desbloquear el vehículo se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

### Alarma

Cuando se dispara, la alarma suena mediante una sirena y, simultáneamente, parpadean las luces de emergencia. El número y la duración de las alarmas está establecido por la ley.

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo solo puede desactivarse pulsando el botón del mando a distancia o conectando el encendido.

Si se dispara una alarma, que no ha sido interrumpida por el conductor, se indicará a través de las luces de emergencia. Parpadearán rápidamente tres veces cuando el vehículo se desbloquee con el mando a distancia.

Mensajes del vehículo ⇨ 97.

## Inmovilizador

El sistema forma parte de la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada.

El inmovilizador se activa automáticamente después de sacar la llave de la cerradura del encendido.

Si el testigo de control parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema del inmovilizador; no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recurra a la ayuda de un taller.

**Nota**

El inmovilizador no bloquea las puertas. Después de salir del vehículo, siempre debe bloquearlo y conectar el sistema de alarma antirrobo ⇨ 21, ⇨ 25.

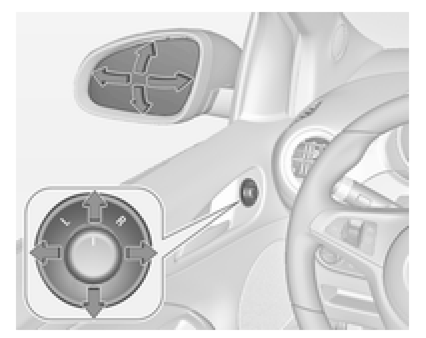
Testigo de control ⇨ 90.

# Retrovisores exteriores

## Forma convexa

El retrovisor exterior convexo contiene una zona asférica y reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

## Ajuste eléctrico

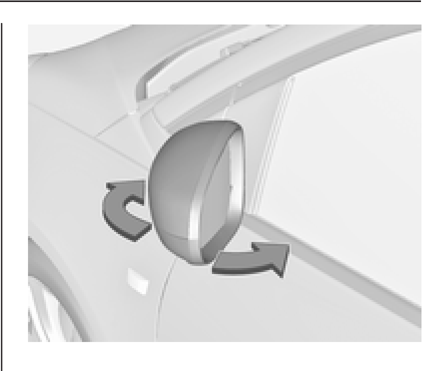


Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda (L) o a la derecha (R). Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

En la posición 0 no hay seleccionado ningún retrovisor.

## Espejos retrovisores plegables

Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.



### Posición de estacionamiento

Los retrovisores exteriores pueden plegarse presionando suavemente sobre el borde exterior de la carcasa, por ejemplo, en aparcamientos estrechos.

## Retrovisores térmicos

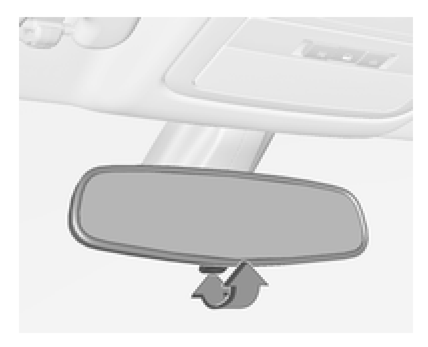


Se conecta pulsando el botón Ü.

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

## Retrovisor interior

### Antideslumbramiento manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca de la parte inferior de la carcasa del espejo retrovisor hacia delante o hacia atrás. La palanca en la posición intermedia es la posición de conducción normal.

Si el vehículo está equipado con el panel de luz estelar iluminado, coloque la palanca hacia delante cuando requiera evitar el deslumbramiento. Panel de luz estelar ⇨ 113.

### Antideslumbramiento automático



Se reduce automáticamente el deslumbramiento de los vehículos que tiene detrás por la noche.

# Ventanillas

## Parabrisas

### Pegatinas en el parabrisas

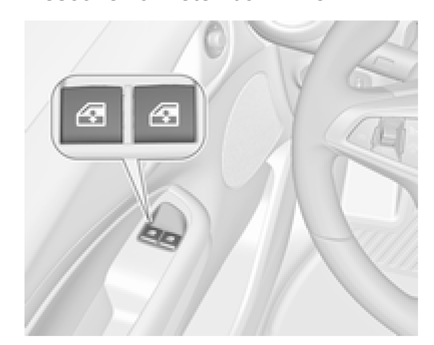
No fije pegatinas (por ejemplo, las pegatinas de control en carreteras de peaje o similares) sobre el parabrisas en la zona del retrovisor interior. En caso contrario podría restringirse la zona de detección del sensor en la carcasa del espejo.

## Elevalunas eléctricos

| ⚠ Advertencia |
| --- |
| Tenga cuidado al accionar los elevalunas eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.<br>Tenga cuidado al cerrar las ventanillas. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven. |

Conecte el encendido para accionar los elevalunas eléctricos.

Desconexión retenida ⇨ 128.



Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Pulse o tire con cuidado hasta el primer fiador: la ventanilla sube o baja mientras esté accionado el interruptor.

Pulse o tire con más fuerza hasta el segundo fiador y luego suelte: la ventanilla sube o baja automáticamente con la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, vuelva a accionar el interruptor en la misma dirección.

### Función de seguridad

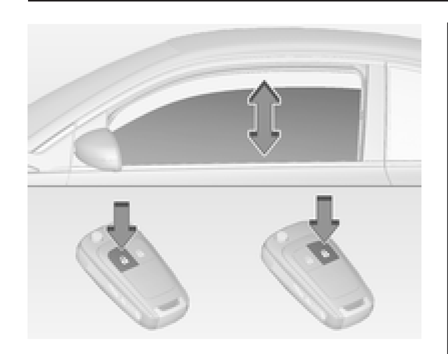
Si el cristal de la ventanilla encuentra algún obstáculo en la mitad superior del recorrido durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

### Anular la función de seguridad

En el caso de cueste cerrarla porque hay hielo o un problema similar, conecte el encendido, ponga el interruptor en la primera posición y manténgalo ahí. La ventanilla sube sin la función de seguridad activada. Para detener el movimiento, suelte el interruptor.

### Accionamiento de las ventanillas desde fuera

Las ventanillas se pueden accionar a distancia desde fuera del vehículo.



Mantenga pulsado el botón 🔓 para abrir las ventanillas.

Mantenga pulsado el botón 🔒 para cerrar las ventanillas.

Suelte el botón para detener el movimiento de las ventanillas.

Si las ventanillas están totalmente abiertas o cerradas, las luces de emergencia parpadearán dos veces.

### Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, puede que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

### Inicialización de los elevalunas eléctricos

Si las ventanillas no se pueden cerrar automáticamente (por ejemplo, después de desconectar la batería del vehículo), aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 97.

Active la electrónica de las ventanillas del siguiente modo:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Tire del interruptor hasta que la ventanilla esté cerrada y mantenga el interruptor así durante otros 2 segundos.
4. Repita la operación para cada ventanilla.

## Luneta térmica trasera



Se conecta pulsando el botón ⧈.

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente poco tiempo después.

## Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

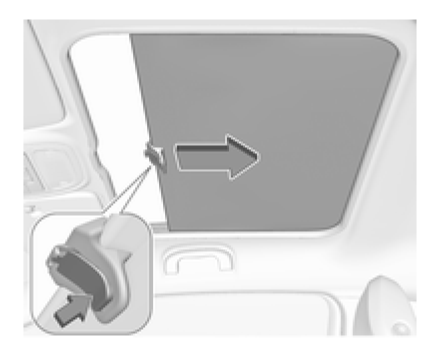
Si los parasoles tienen espejos integrados, las tapas de los espejos deben estar cerradas durante la marcha.

El parasol tiene un bolsillo para tiques en la parte posterior.

# Techo

## Techo de cristal

### Persiana solar



Pulse el botón en la manilla para abrir la persiana solar y guíela hacia atrás. Se enrolla automáticamente.

No son posibles las posiciones intermedias.

Para cerrarla, tire de la persiana solar hacia delante y permita que el botón enclave.

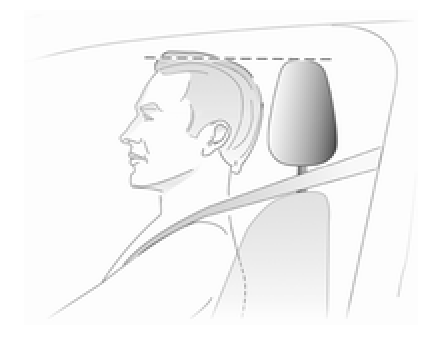
# Asientos, sistemas de seguridad

Reposacabezas ........................... 32
Asientos delanteros ..................... 33
Cinturones de seguridad ............. 36
Sistema de airbags ...................... 39
Sistemas de retención infantil ...... 45

## Reposacabezas

### Posición

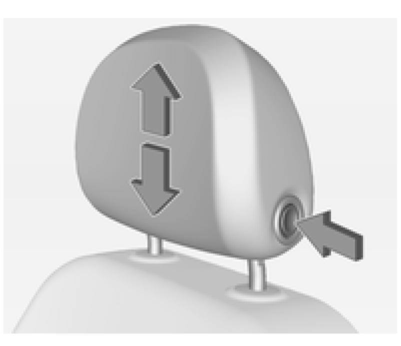
| ⚠ Advertencia |
|---|
| Conduzca siempre con el apoya cabezas ajustado en la posición correcta. |



El borde superior del resposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

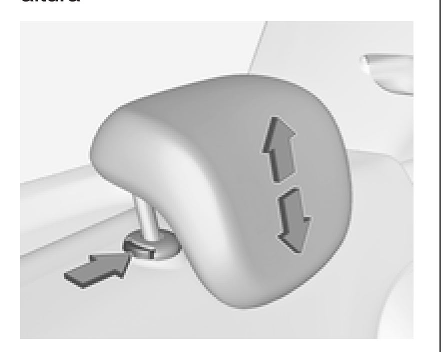
### Ajuste

**Reposacabezas delanteros, ajuste de la altura**



Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

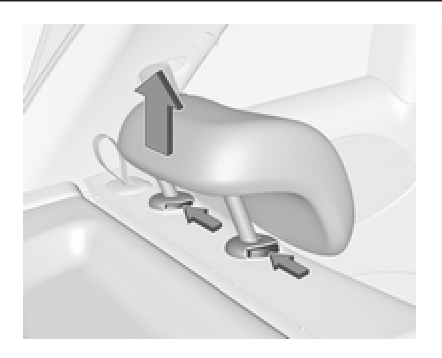
### Reposacabezas traseros, ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba y deje que se enclave. Para bajarlo, pulse el resorte para desbloquearlo y empuje el reposacabezas hacia abajo.

### Desmontaje de un reposacabezas trasero

Por ejemplo, cuando se use un sistema de retención infantil ⇨ 45.



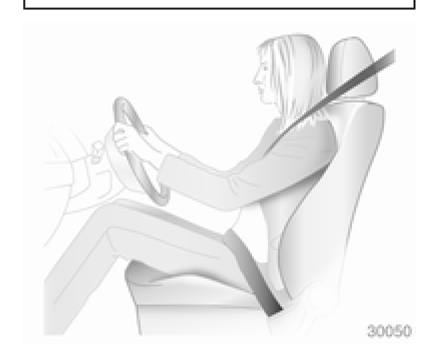
Presione los dos fiadores, tire del reposacabezas hacia arriba y desmóntelo.

Coloque el reposacabezas en una bolsa de red y fije la parte inferior de la bolsa con velcro al suelo del compartimento de carga. Hay una bolsa de red adecuada disponible en su taller.

# Asientos delanteros

## Posición de asiento

| ⚠ Advertencia |
| --- |
| Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente. |




- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero

ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajustar el volante ⇨ 72.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajustar el reposacabezas ⇨ 32.

# Ajuste de los asientos

**⚠Peligro**

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

**⚠Advertencia**

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

**⚠Advertencia**

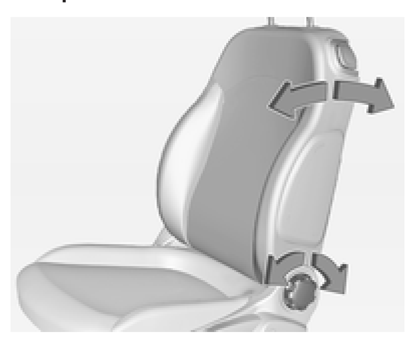
No guarde nunca ningún objeto bajo los asientos.

## Posición del asiento



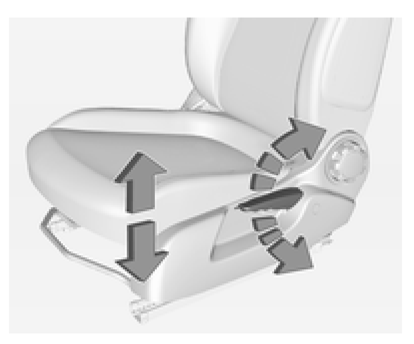
Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Deje que el asiento se enclave en su posición.

## Respaldo del asiento



Gire la rueda de mano para ajustar la inclinación. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

## Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca

| | | |
|---|---|---|
| hacia arriba | = | asiento más alto |
| hacia abajo | = | asiento más bajo |

# Abatir el respaldo



Tire de la palanca de desbloqueo hacia delante e incline el respaldo hacia delante. Luego deslice el asiento hacia delante hasta el tope.

Para enderezarlo, deslice el asiento hacia atrás hasta el tope. Levante el respaldo a la posición vertical sin accionar la palanca de desbloqueo. Deje que el respaldo se enclave.

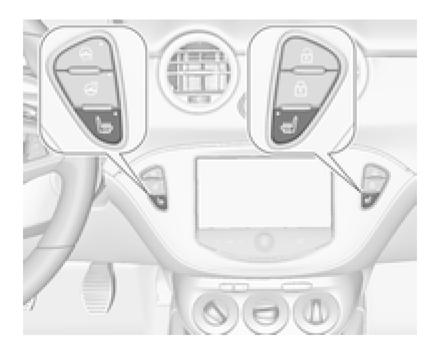
La función de memoria permite enclavar el asiento en su posición original después de abatirlo.

No accione la rueda de mano para inclinar el respaldo mientras el respaldo está abatido hacia delante.

**Atención**

Cuando el asiento está en la posición más alta, baje el reposacabezas y pliegue el parasol antes de abatir los respaldos.

## Calefacción



Active la calefacción de asiento pulsando el botón ♨ para el asiento delantero correspondiente.

La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulsando de nuevo el botón ♨ se desactiva la calefacción de asiento.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 130.

# Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones de seguridad se bloquean para sujetar a los ocupantes en la posición de asiento. Por lo tanto, se reduce considerablemente el riesgo de lesiones.

**⚠ Advertencia**

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. Sistema de seguridad infantil ⇨ 45.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños ni contaminación.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

**Nota**

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

## Recordatorio del cinturón de seguridad

Cada asiento está equipado con un recordatorio del cinturón de seguridad: para el asiento del conductor se indica mediante el testigo de control 🔔 en el cuentarrevoluciones ⇨ 85; para el asiento del acompañante como testigo de control 🔔2 en la consola central ⇨ 83 y para los asientos traseros, mediante los símbolos 🔔 en el centro de información del conductor ⇨ 91.

## Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

## Pretensores de los cinturones de seguridad

En caso de colisiones frontales y traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

**⚠ Advertencia**

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores de cinturones se indica mediante la iluminación permanente del testigo de control ✱ ⇨ 86.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

**Nota**

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de

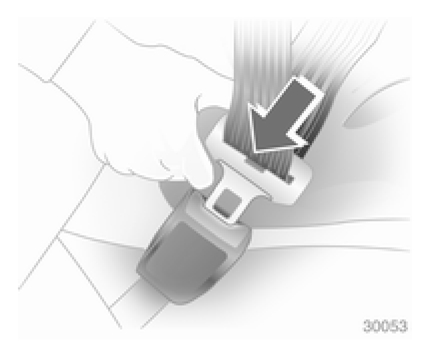
los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

# Cinturón de seguridad de tres puntos

## Abrochar los cinturones




Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.




La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

**⚠Advertencia**

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

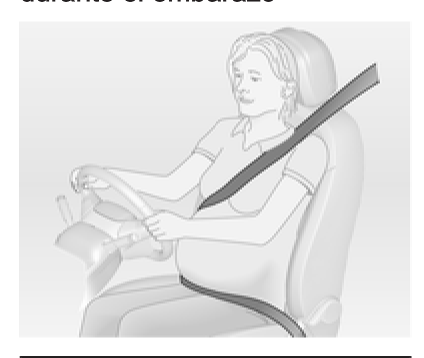
Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 85.

## Desmontaje




Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

### Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



**⚠ Advertencia**

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

## Sistema de airbags

El sistema del airbag está formado por una serie de sistemas individuales que dependen del nivel de equipamiento.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

**⚠ Advertencia**

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

**Nota**
La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue ningún objeto en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller. Además, puede ser necesario hacer sustituir el volante, el tablero de instrumentos, parte del revestimiento, las juntas de las puertas, las manillas y los asientos.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

### Avería

Si hay una avería en el sistema de airbags, se enciende el testigo de control 🯅 en el cuadro de instrumentos y aparece el mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Testigo de control del sistema de airbags ⇨ 86.

## Sistemas de retención infantil en el asiento del acompañante con sistemas de airbag

Advertencia según el reglamento ECE R94.02:




**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést elölről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa;

acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

Más allá de la advertencia requerida por el reglamento ECE R94.02, por motivos de seguridad nunca utilice un sistema de retención infantil orientado hacia delante en un asiento del acompañante con el airbag frontal activo.

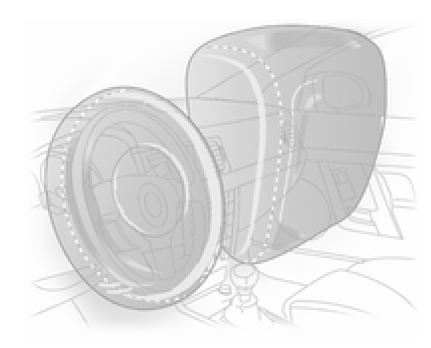
| ⚠ Peligro |
| --- |
| No utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante con un airbag frontal activo. |

Desactivación de los airbags ⇨ 44.

## Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. La ubicación se puede identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema del airbag delantero se activa en caso de impacto frontal de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen considerablemente, por tanto, el riesgo de que los ocupantes de los asientos delanteros sufran lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

**⚠ Advertencia**

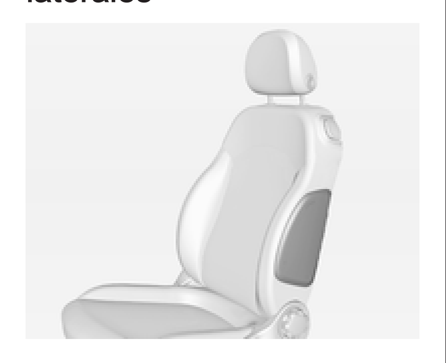
Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta.

Posición de asiento ⇨ 33.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

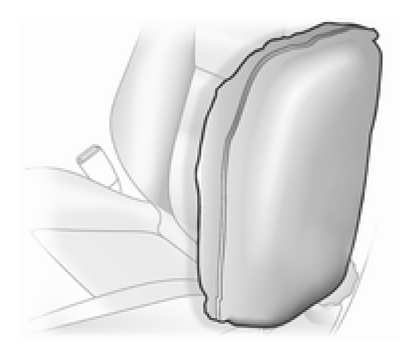
Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y enclávelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

## Sistema de airbags laterales



El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros. La ubicación se puede identificar por el rótulo AIRBAG.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en el caso de que haya una colisión lateral fuerte.

**⚠ Advertencia**

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

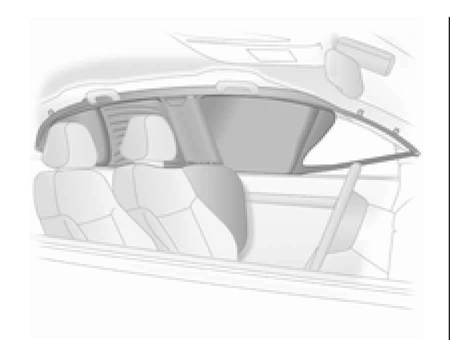
**Nota**

Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

## Sistema de airbags de cortina

El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. La ubicación se puede identificar por el rótulo AIRBAG en los pilares del techo.

El sistema del airbag de cortina se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la cabeza en el caso de que haya un impacto lateral fuerte.

**⚠ Advertencia**

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

## Desactivación de los airbags

El sistema de airbag del acompañante debe desactivarse si se va a montar un sistema de retención infantil en dicho asiento. Los sistemas de airbags laterales y de airbags de cortina, los pretensores del cinturón y todos los sistemas de seguridad del conductor permanecerán activados.




El sistema del airbag del acompañante delantero puede desactivarse con un interruptor accionado por llave situado en el lado derecho del panel de instrumentos.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición:

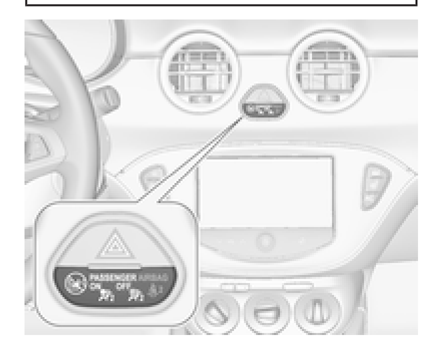
OFF = El airbag del acompañante está desactivado y no se inflará en caso de colisión. Se enciende el testigo de control OFF de forma permanente en la consola central. Se puede montar un sistema de retención infantil de acuerdo con el cuadro **Posiciones de montaje del sistema de retención infantil** ⇨ 47. Ningún adulto debe ocupar el asiento del acompañante.

ON = El airbag del acompañante está activado. No debe montarse ningún sistema de seguridad infantil.

**⚠Peligro**

Peligro de muerte para el niño si se usa un sistema de retención infantil en un asiento con el airbag del acompañante activado.

Peligro de muerte para una persona adulta en un asiento con el airbag del acompañante desactivado.




Si el testigo de control ⚠ se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido, los sistemas de airbag del asiento del acompañante se inflarán en caso de colisión.

Si los dos indicadores de control se encienden a la vez, hay un error del sistema. El estado del sistema no se puede determinar y, por tanto, no debe ocupar nadie el asiento del acompañante. Vaya a un taller inmediatamente.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag ⇨ 86.

# Sistemas de retención infantil

Le recomendamos los siguientes sistemas de retención infantil Opel, adaptados específicamente al vehículo:

- **Grupo 0, Grupo 0+**

  Cuna infantil OPEL, con o sin base **ISOFIX**, para niños hasta 13 kg
- **Grupo I**

  FAIR G 0/1 S **ISOFIX**, para niños de 9 a 13 kg en este grupo

  OPEL Duo, para niños de 13 a 18 kg en este grupo
- **Grupo II, Grupo III**

  OPEL Kid, OPEL Kidfix, TAKATA MAXI 2/3 para niños de 15 a 36 kg

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

**⚠ Advertencia**

Cuando se utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los sistemas de airbag para el asiento del acompañante deben estar desactivados; en caso contrario, el despliegue de los airbags supone un peligro de muerte para el niño.

Esto es aplicable especialmente si se usan sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en el asiento del acompañante.

Desactivación de los airbags ⇨ 44.

## Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Son adecuados los sistemas de retención que cumplan las normas ECE 44-03 o ECE 44-04. Compruebe la obligatoriedad del uso de sistemas de retención infantil según las leyes y los reglamentos locales.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

**Nota**

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

# Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

## Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil

| | En el asiento del acompañante | | |
|---|---|---|---|
| Nivel de peso o de edad | airbag activado | airbag desactivado | En los asientos traseros |
| Grupo 0: hasta 10 kg<br>o 10 meses aprox. | X | U[1] | U[2] * |
| Grupo 0+: hasta 13 kg<br>o 2 años aprox. | X | U[1] | U[2] * |
| Grupo I: de 9 a 18 kg<br>o de 8 meses a 4 años aprox. | X | U[1] | U[2, 3] * |
| Grupo II: de 15 a 25 kg<br>o de 3 a 7 años aprox. | U ** | X | U * |
| Grupo III: de 22 a 36 kg<br>o de 6 a 12 años aprox. | U ** | X | U * |

1 = Sólo si el sistema de airbags del asiento del acompañante está desactivado. Si el sistema de retención infantil se fija con un cinturón de seguridad de tres puntos, ajuste la altura del asiento en la posición más elevada. Ajuste la inclinación del respaldo del asiento tan cerca como sea posible de la posición vertical para asegurar la tensión del cinturón en el lado de la hebilla.

2 = Asiento disponible con soportes de montaje ISOFIX y de anclaje superior ⇨ 50.

3 = Desmonte el reposacabezas cuando utilice sistemas de retención infantil de este grupo ⇨ 32.

| | | |
|---|---|---|
| * | = | Desplace el asiento delantero situado delante del sistema de retención infantil hacia una de las posiciones de ajuste más avanzadas. |
| ** | = | Desplace el asiento del acompañante a la posición de ajuste más atrasada. Desplace el ajuste de altura del asiento a la posición más alta y el reposacabezas a la posición más baja. Ajuste la inclinación del respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para asegurarse de que el cinturón de seguridad del vehículo avanza desde el punto de anclaje superior. |
| U | = | Adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos. |
| X | = | No se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso. |

## Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

| Clase de peso | Clase de tamaño | Fijación | En el asiento del acompañante | En los asientos traseros |
|---|---|---|---|---|
| Grupo 0: hasta 10 kg | E | ISO/R1 | X | IL * |
| Grupo 0+: hasta 13 kg | E | ISO/R1 | X | IL * |
| | D | ISO/R2 | X | X |
| | C | ISO/R3 | X | X |
| Grupo I: de 9 a 18 kg | D | ISO/R2 | X | X |
| | C | ISO/R3 | X | X |
| | B | ISO/F2 | X | IL, IUF** |
| | B1 | ISO/F2X | X | IL, IUF** |
| | A | ISO/F3 | X | IL, IUF** |

| | | |
|---|---|---|
| IL | = | Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX de las categorías "específica del vehículo", "limitada" o "semiuniversal". El sistema de retención ISOFIX debe estar aprobado para el tipo específico de vehículo. |
| IUF | = | Adecuada para sistemas de retención infantil ISOFIX orientados hacia delante, de categoría universal, aprobados para su uso en esta clase de peso. |
| X | = | Ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado en esta clase de peso. |
| * | = | Desplace el asiento delantero situado delante del sistema de retención infantil hacia una de las posiciones de ajuste más avanzadas. |
| ** | = | Desmonte el reposacabezas respectivo cuando utilice sistemas de retención infantil de esta clase de tamaño ⇨ 32. |

## Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

| | | |
|---|---|---|
| A - ISO/F3 | = | Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg. |
| B - ISO/F2 | = | Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg. |
| B1 - ISO/F2X | = | Sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg. |
| C - ISO/R3 | = | Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 18 kg. |
| D - ISO/R2 | = | Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 18 kg. |
| E - ISO/R1 | = | Sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg. |

## Sistemas de retención infantil ISOFIX

Fije los sistemas de seguridad infantil ISOFIX homologados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX. Las posiciones específicas del vehículo para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante “IL” en la tabla.




Los soportes de montaje ISOFIX se indican mediante el logotipo ISOFIX en el respaldo.

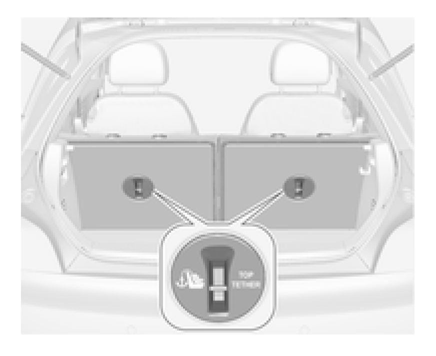
El vehículo está equipado con guías en los respaldos para permitir el montaje del sistema de retención infantil. Abra las tapas de las guías para montar un sistema de retención infantil.

Si es necesario, desmonte el reposacabezas antes de montar un sistema de retención infantil ⇨ 47.

## Argollas de fijación de los anclajes

El vehículo tiene dos argollas de fijación en la parte posterior de los asientos traseros.

Las argollas de fijación para el anclaje superior están marcadas con el símbolo ⚓ para el asiento infantil.



Además del soporte de montaje ISOFIX, fije la correa del anclaje superior a las argollas de fijación para el anclaje superior.

Las posiciones de la categoría universal para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante “IUF” en la tabla.

Si es necesario, desmonte el reposacabezas antes de montar un sistema de retención infantil ⇨ 47.

# Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos ..... 51
Compartimento de carga ............. 63
Sistema portaequipajes de techo ............................................ 69
Información sobre la carga .......... 70

## Compartimentos portaobjetos

**⚠ Advertencia**

No guarde objetos pesados o afilados en los compartimentos portaobjetos. En caso contrario, si se abriera la tapa del compartimento portaobjetos por una frenada fuerte, una maniobra brusca del volante o un accidente, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones por el impacto de dichos objetos.

### Guantera



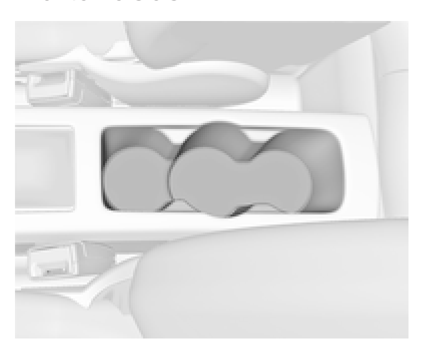
Tire de la palanca para abrir la tapa de la guantera.

La guantera incorpora un portamonedas.

La bandeja intermedia se puede desmontar.

La guantera debe estar cerrada mientras se conduce.

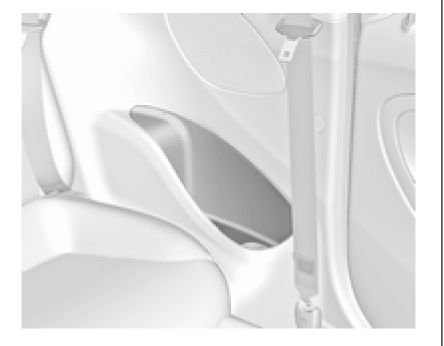
## Portavasos



Los reposavasos están situados en la consola entre los asientos delanteros. Están diseñados para diferentes tamaños.



Hay bolsillos en ambas puertas diseñados para llevar botellas.



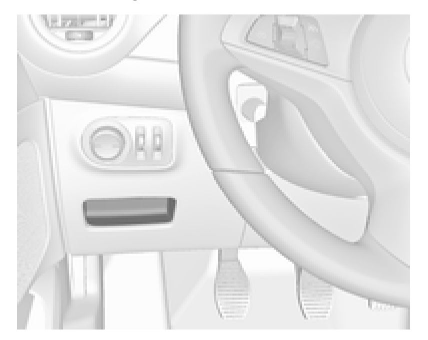
Hay portavasos o portabotellas adicionales situados en los paneles laterales traseros.

### Correa flexible para portavasos



Hay una correa de goma flexible situada en el compartimento portaobjetos situado delante de la palanca selectora de cambios. Tire de la correa para sujetar un vaso o un cenicero.

# Portaobjetos delantero



Hay compartimentos portaobjetos situados debajo del conmutador de las luces, en la consola central delante de la palanca selectora, en los bolsillos de las puertas y en los paneles laterales junto a los asientos traseros.

# Portabicicletas trasero

## Portabicicletas trasero para dos bicicletas



El portabicicletas trasero (sistema Flex-Fix) ofrece la posibilidad de fijar una bicicleta en un soporte extraíble integrado en el piso del vehículo. Se puede fijar una bicicleta adicional sobre un adaptador. No se pueden transportar otros objetos.

El portabicicletas trasero puede soportar una carga máxima de 50 kg con el adaptador montado y de 30 kg sin el adaptador. Esto permite fijar una bicicleta eléctrica al soporte extraíble. La carga máxima sobre el adaptador es de 20 kg.

La distancia entre ejes de una bicicleta no debe exceder 1,15 metros. De lo contrario, la bicicleta no se puede fijar con seguridad.

Si no está en uso, el portabicicletas se guarda introduciéndolo en el suelo del vehículo.

No deben colocarse objetos que se puedan soltar de las bicicletas durante el transporte.

**Atención**

Si el portabicicletas trasero está extendido y el vehículo está muy cargado, la altura del chasis puede disminuir.

Conduzca con cuidado cuando la carretera esté muy inclinada o circule sobre una rampa, baches, etc.

**Atención**

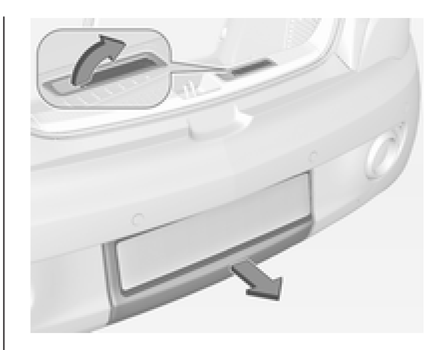
Póngase en contacto con su proveedor de bicicletas antes de montar bicicletas con cuadros de carbono. Podría dañar las bicicletas.

### Extensión

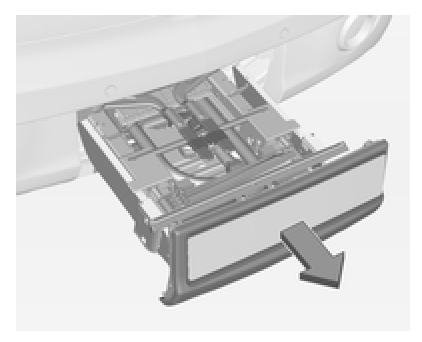
Abra el portón trasero.

**⚠ Advertencia**

No debe haber nadie en la zona de extensión del portabicicletas trasero al abrirlo, riesgo de lesiones.



Suba el tirador de desbloqueo. El portabicicletas se desacopla y sale rápidamente del parachoques.



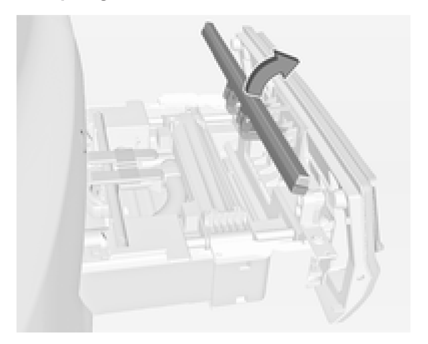
Tire por completo del portabicicletas hasta que oiga que se enclava.

Asegúrese de que no es posible introducir el portabicicletas trasero sin volver a accionar la palanca de desbloqueo.

**⚠ Advertencia**

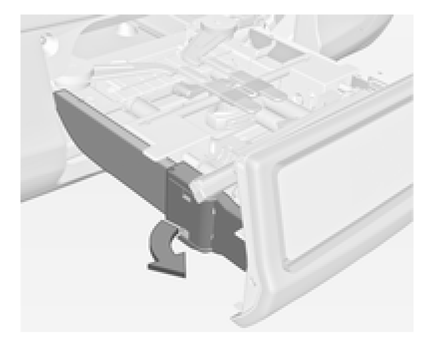
Sólo se permite montar objetos en el portabicicletas trasero si el sistema está correctamente enclavado. Si el portabicicletas trasero no se puede enclavar correctamente, no monte ningún objeto sobre el sistema y vuelva a plegarlo. Recurra a la ayuda de un taller.

### Despliegue la luz de la matrícula

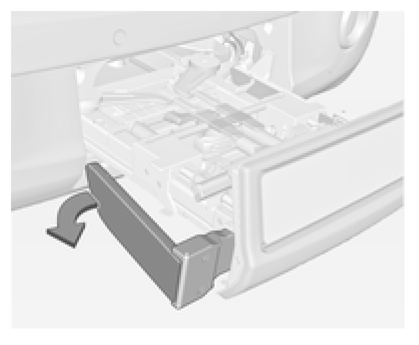


Levante la luz de la matrícula y gírela hacia atrás.

### Despliegue de las luces traseras

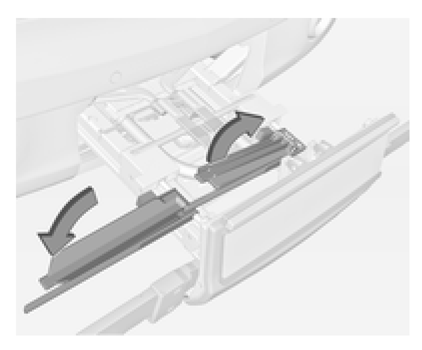


Gire las bisagras de las dos luces traseras hacia atrás hasta el tope.



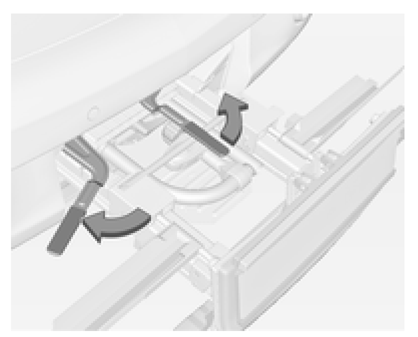
Gire las dos luces traseras hacia atrás hasta el tope.

### Despliegue del alojamiento de las ruedas



Quite la correa y despliegue el alojamiento de las ruedas.

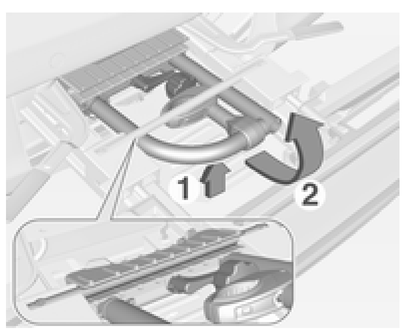
### Bloquee el portabicicletas



Quite la correa y mueva las dos palancas de fijación lateralmente todo lo que se pueda.

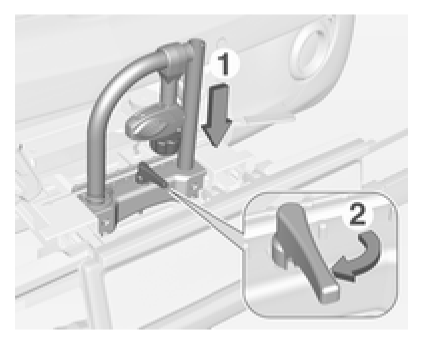
En caso contrario, no estará garantizado un funcionamiento seguro.

### Montaje del portabicicletas

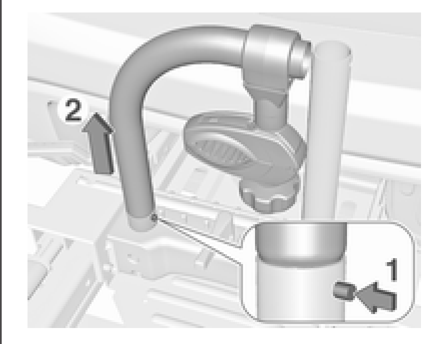



Levante el portabicicletas por detrás (1) y tire de él hacia atrás.

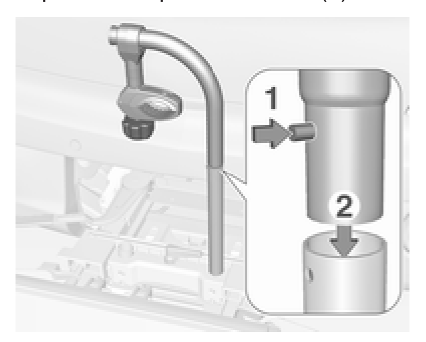
Pliegue el portabicicletas (2).




Empuje hacia abajo el portabicicletas (1) y mueva el mango (2) hacia atrás para fijarlo.



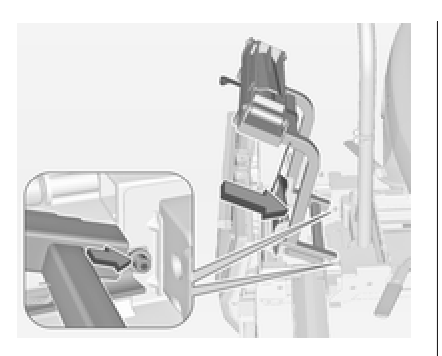
Pulse el botón (1) y desmonte la parte izquierda del portabicicletas (2).



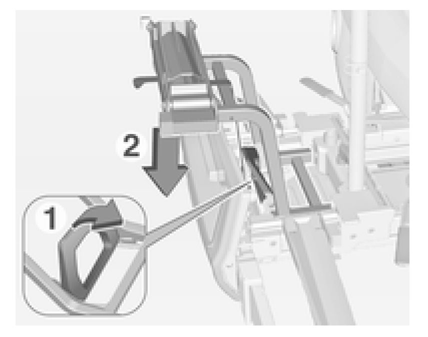

Pulse el botón (1) e inserte la parte izquierda del portabicicletas en la parte derecha (2).

**Montaje del adaptador**

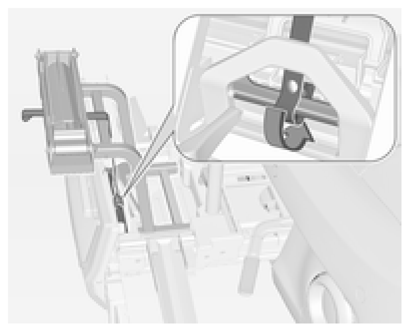
Cuando vaya a transportar dos bicicletas, se debe fijar el adaptador antes de colocar la primera bicicleta.



1. Ponga el adaptador en el portabicicletas trasero tal y como se indica en la ilustración.

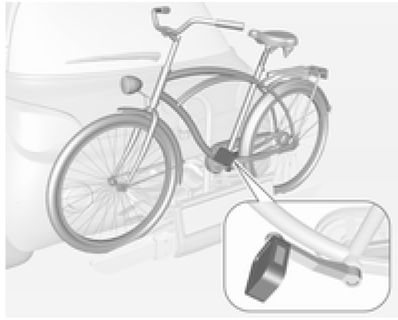



2. Tire de la palanca hacia delante (1) y sujétela, y luego baje el adaptador (2) por detrás.
3. Suelte la palanca y compruebe que el adaptador está bien fijado.



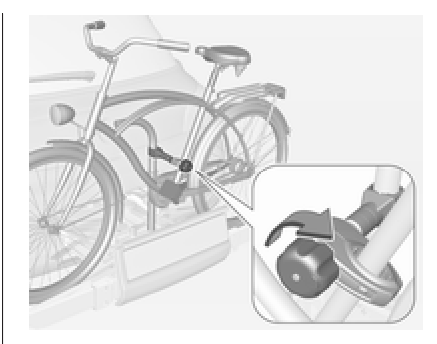
4. Pase la correa del adaptador por debajo de la palanca para plegar el portabicicletas trasero. Abroche la correa.

### Montaje de la primera bicicleta

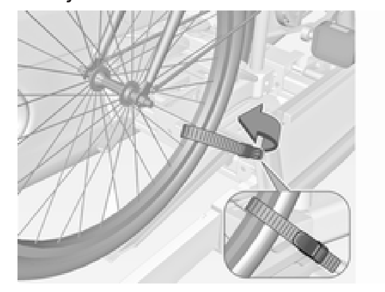


1. Gire los pedales hasta la posición que se muestra en la ilustración y coloque la bicicleta en el alojamiento para las ruedas.

   Asegúrese de que la bicicleta queda centrada en los alojamientos de las ruedas.



2. Fije el soporte de montaje corto en el cuadro de la bicicleta. Gire la rueda en sentido horario para fijarlo.



3. Fije las dos ruedas de la bicicleta a sus alojamientos con las cintas de sujeción.
4. Compruebe la bicicleta para asegurarse de que está bien sujeta.

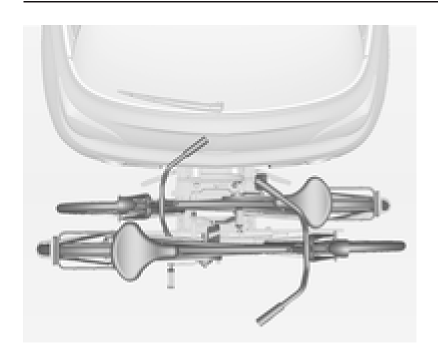
**Atención**

Asegúrese de que la separación entre la bicicleta y el vehículo sea de 5 cm como mínimo. Si fuera necesario, afloje el manillar y gírelo hacia un lado.

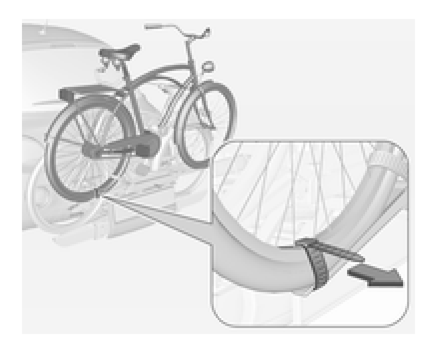
### Fijación de la segunda bicicleta

La colocación de una segunda bicicleta es similar a la primera bicicleta. Además, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

1. Gire siempre los pedales para que estén en una posición adecuada antes de colocar la bicicleta.



2. Coloque las bicicletas en el portabicicletas trasero alineadas alternativamente a la izquierda y a la derecha.
3. Alinee la bicicleta trasera con la delantera. Los cubos de las ruedas de las bicicletas no deben tocarse entre sí.
4. Fije la bicicleta trasera con el soporte de montaje más largo y las cintas de sujeción, como se ha descrito para la bicicleta delantera. Los soportes de montaje deben instalarse en paralelo.



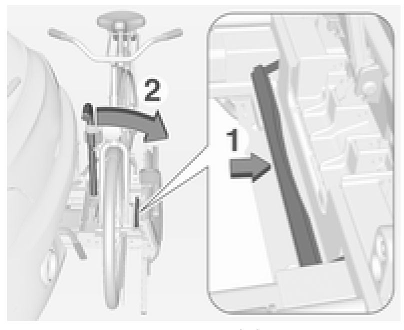
5. Además, fije las dos ruedas de la bicicleta trasera a los alojamientos con las cintas de sujeción.

Se recomienda colocar una señal de advertencia en la bicicleta trasera para aumentar la visibilidad.

**Plegado del portabicicletas trasero hacia atrás**

El portabicicletas trasero se puede plegar hacia atrás para acceder al compartimento de carga.

- Sin el adaptador fijado:

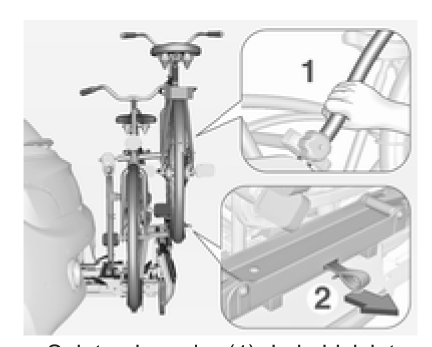



Empuje la palanca (1) para desenclavar y sujete.

Tire del portabicicletas (2) hacia atrás para plegar el portabicicletas trasero.

- Con el adaptador fijado:

> **⚠ Advertencia**
>
> Tenga cuidado al soltar el portabicicletas trasero, ya que se inclinará hacia atrás. Hay riesgo de lesiones.




Sujete el cuadro (1) de la bicicleta trasera con una mano y tire del lazo (2) para desenclavar.

Sujete la bicicleta trasera con las dos manos y pliegue el portabicicletas hacia atrás.

Para aumentar la visibilidad, las luces traseras del vehículo se encienden cuando se pliega el portabicicletas.

**⚠Advertencia**

Cuando pliegue de nuevo el portabicicletas hacia delante, asegúrese de que el sistema está bien fijado.

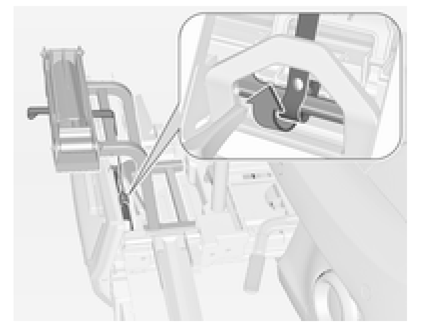
**Desmontaje de las bicicletas**

Suelte las correas de los neumáticos de ambas bicicletas.

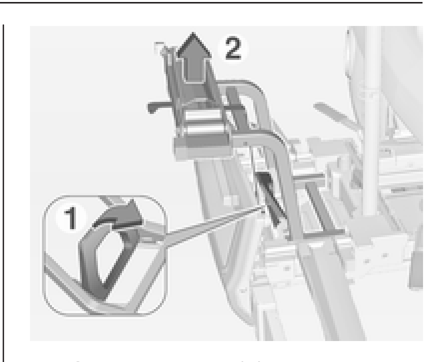
Gire la rueda en sentido antihorario y quite los soportes de montaje.

**Desmontaje del adaptador**

1. Pliegue el alojamiento de las ruedas.

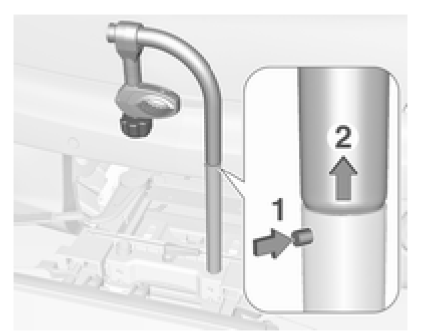


2. Desabroche la correa.

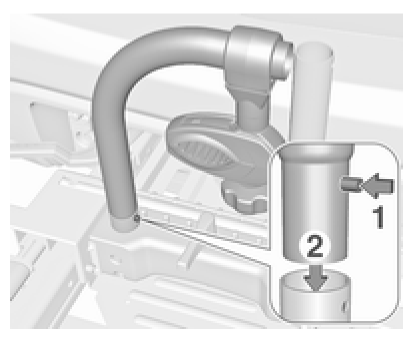



3. Gire la palanca (1) hacia delante y sujete.
4. Levante el adaptador (2) por detrás y desmóntelo.

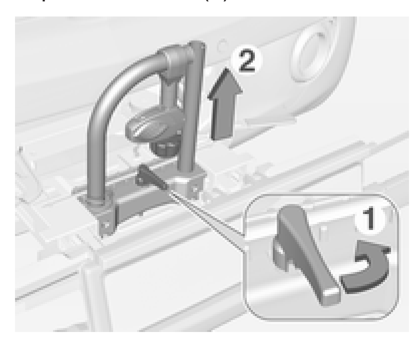
## Desmontaje del portabicicletas




Pulse el botón (1) y desmonte la parte superior del portabicicletas (2).

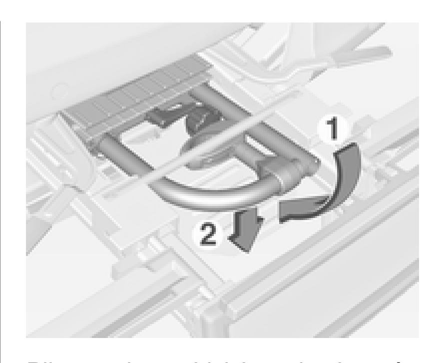



Pulse el botón (1) y vuelva a montar el portabicicletas (2).




Coloque el soporte de montaje como se muestra en la ilustración.

Gire el mango (1) hacia el lado para desenclavar y levantar el portabicicletas (2).

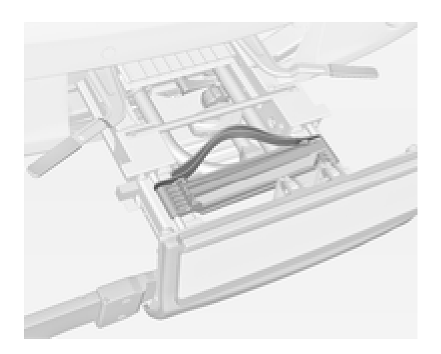



Pliegue el portabicicletas hacia atrás y luego empújelo hacia delante hasta que se detenga (1).

Empuje hacia abajo la parte posterior del portabicicletas (2).

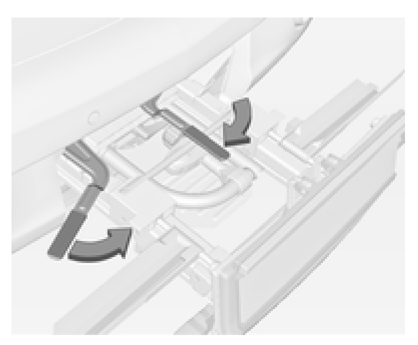
## Plegado del alojamiento de las ruedas

Pliegue el alojamiento de las ruedas. Apriete la correa.



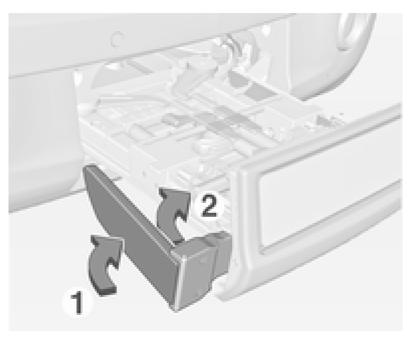
Guarde las cintas de sujeción correctamente.

### Desbloqueo del portabicicletas trasero



Mueva las dos palancas de fijación hacia dentro todo lo que se pueda. Apriete la correa.

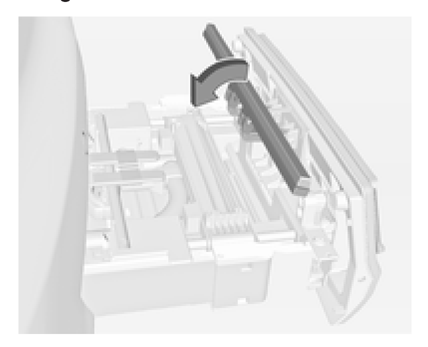
### Plegado de las luces traseras




Primero mueva las luces traseras (1) hacia delante todo lo que se pueda.

Luego gire las bisagras (2) hacia delante todo lo que se pueda.

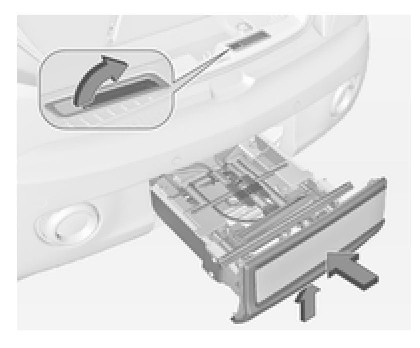
### Pliegue la luz de la matrícula



Pliegue la luz de la matrícula hacia delante.

### Plegado del portabicicletas

| Atención |
|---|
| Asegúrese de que todas las piezas plegables, como los alojamientos de las ruedas o los soportes de montaje, estén bien guardados. En caso contrario, el portabicicletas trasero podría dañarse al intentar recogerlo. |



Mantenga levantada la palanca de desbloqueo. Suba ligeramente el sistema e introdúzcalo en el parachoques hasta que quede enclavado.

El tirador de desbloqueo debe volver a su posición original.

| ⚠Advertencia |
|---|
| Si no es posible enclavar correctamente el sistema, recurra a la ayuda de un taller. |

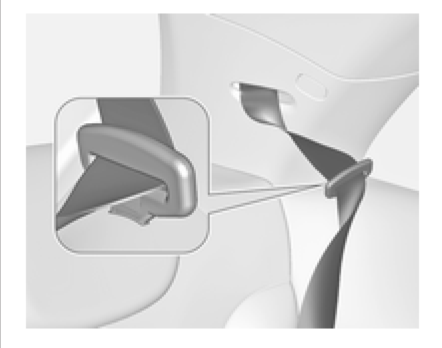
# Compartimento de carga

El respaldo del asiento trasero está dividido en dos partes. Se pueden abatir ambas partes por separado.

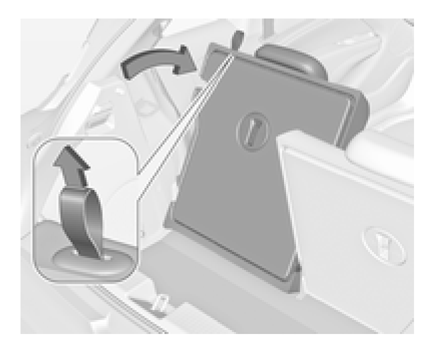
## Ampliación del compartimento de carga

Desmonte la cubierta del compartimento de carga si es necesario.

Mantenga pulsado el resorte para bajar el reposacabezas.



Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad en el alojamiento lateral para proteger el cinturón de posibles daños.



Tire de la correa de uno o ambos respaldos y abata los respaldos sobre la banqueta de asiento.

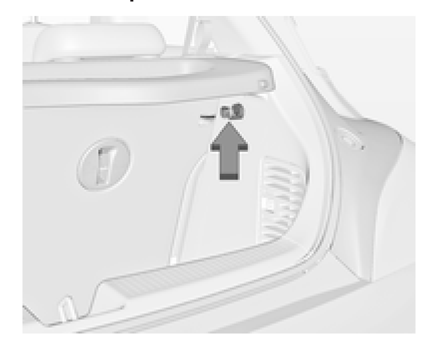
Para enderezarlos, levante los respaldos hasta la posición vertical y deje que enclaven audiblemente.

Los respaldos están bien enclavados cuando no se ven las marcas rojas en ambas correas.

**⚠Advertencia**

Antes de conducir, asegúrese de que los respaldos bloqueados firmemente en su posición. Si no lo hace, se pueden producir lesiones personales o daños en la carga o el vehículo en caso de frenazo brusco o colisión.

## Gancho para bolsas



Utilice el gancho en la pared lateral derecha del compartimento de carga para colgar bolsas. Carga máxima: 5 kg.

# Portaobjetos trasero

## Caja portaobjetos

En el compartimento de carga se encuentra una caja portaobjetos que puede cerrarse. La tapa puede bloquearse girando el mando. Debe estar bloqueada durante la conducción.

Para abrirla, desbloquee y levante la tapa.

Para extraer la tapa, ábrala y deslícela lateralmente hacia la izquierda.

La caja puede dividirse con un separador.

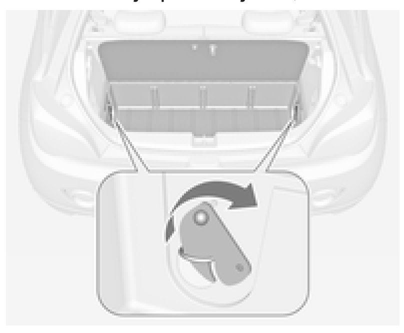
La tapa de la caja portaobjetos puede cargarse con 20 kg como máximo.

### Desmontaje

Para poder acceder al triángulo de advertencia, el juego de reparación de neumáticos (en algunas versiones), el soporte de la rueda de repuesto o para sustituir las bombillas de las luces traseras es necesario extraer la caja portaobjetos:

- Desmonte la cubierta del compartimento de carga ⇨ 65,

■ abata los respaldos traseros ⇨ 63,
■ abra la caja portaobjetos,



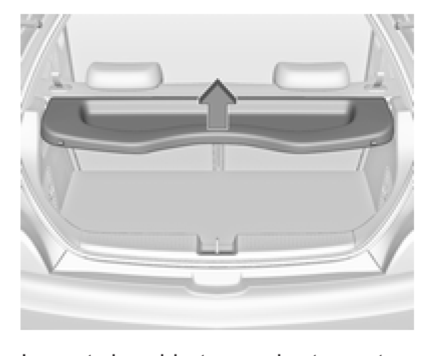
■ gire los ganchos de bloqueo de ambos laterales hacia atrás y presione las argollas en los alojamientos,
■ levante la caja portaobjetos y colóquela sobre los respaldos abatidos,
■ extraiga la caja portaobjetos del compartimento de carga.

Montaje
■ Coloque la caja portaobjetos sobre los respaldos abatidos,
■ baje la caja portaobjetos en el compartimento de carga,
■ abra la caja portaobjetos,
■ levante las argollas de ambos laterales y gire los ganchos de bloqueo hacia delante para fijar la caja a las argollas,
■ levante los respaldos traseros y coloque la cubierta del compartimento de carga,
■ si está equipado, guarde el maletín con el juego de reparación de neumáticos en una cámara de la caja portaobjetos,
■ cierre y bloquee la tapa.

## Cubierta del compartimento de carga

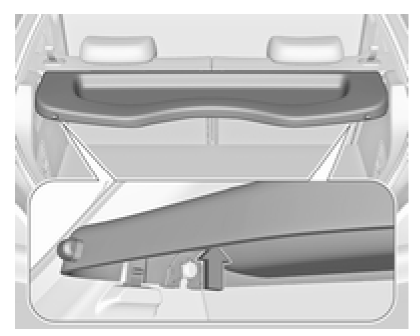
No coloque ningún objeto sobre la cubierta.

### Apertura



Levante la cubierta por el extremo trasero. Se enclava casi en posición vertical. Es posible abrirla más, hasta los reposacabezas. Para cerrarla, baje la cubierta más allá del punto de enclavamiento.

### Desmontaje



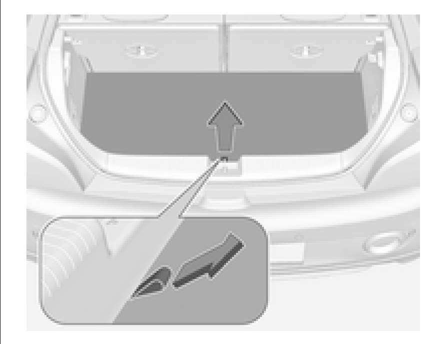
Presione la cubierta hacia arriba a la izquierda y derecha desde la parte inferior y desmonte.

### Abrocharse el cinturón

Enclave la cubierta insertándola en las guías en ambos lados.

## Cubierta del portaobjetos del maletero

### Cubierta del piso trasero



Levante la cubierta del piso trasero.

Dependiendo de la versión, debajo de la cubierta del piso se encuentran las herramientas del vehículo, un gato o un juego de reparación de neumáticos.

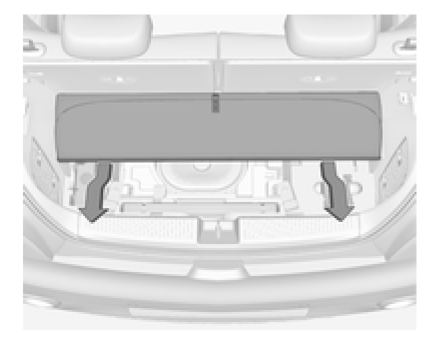
Herramientas ⇨ 183, juego de reparación de neumáticos ⇨ 190.

### Cubierta del piso trasero en la versión con subwoofer

Levante la parte trasera de la cubierta para acceder al triángulo de advertencia.

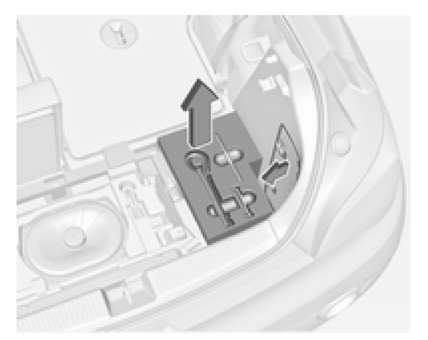
Al cerrar la cubierta del piso, asegúrese de fijarla con el cierre de velcro.

#### Desmontaje



Desmonte la cubierta del piso para acceder a la caja de herramientas ⇨ 183, al juego de reparación de neumáticos ⇨ 190 y para la sustitución de bombillas de las luces traseras:

- Levante y pliegue la parte trasera hacia delante,
- extraiga la cubierta hacia atrás; se levantará un poco mediante una guía,
- desmonte la cubierta del compartimento de carga.

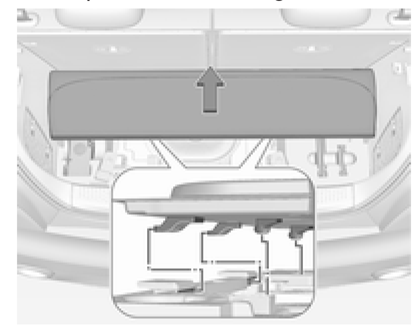


Para acceder a la tapa derecha en el compartimento de carga (por ejemplo, para la sustitución de bombillas), pliegue el respaldo trasero derecho y extraiga la caja de herramientas que hay junto al subwoofer.

Sustitución de bombillas ⇨ 173.

Montaje

- Monte la caja de herramientas si se desmontó,
- coloque la cubierta del piso en el compartimento de carga,



- mueva la cubierta del piso lentamente hacia delante procurando que los pernos guía encajen en las fijaciones del compartimento de carga y deje que la cubierta del piso baje a su posición,
- cierre la cubierta del piso plegando la parte superior hacia atrás, y fíjela con el cierre de velcro,
- levante los respaldos traseros.

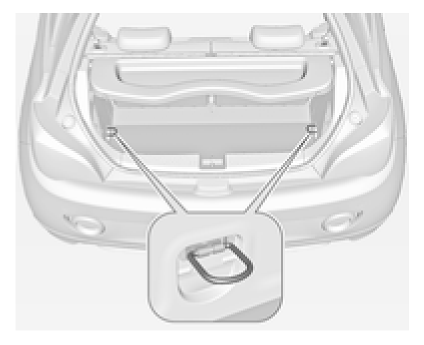
## Indicación general

**⚠ Advertencia**

Por motivos de seguridad, guarde todos los componentes en su posición en el compartimento de carga, conduzca siempre con la cubierta del piso trasero cerrada y, si es posible, con los respaldos traseros en posición vertical.

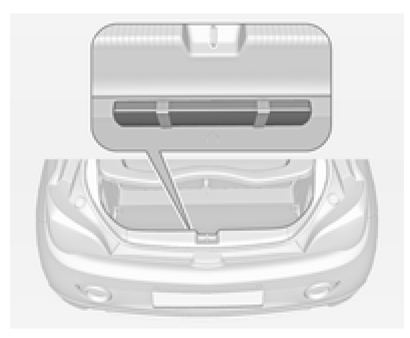
En caso contrario, por una frenada brusca, un cambio repentino de dirección o un accidente, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones por el impacto de los objetos.

## Argollas



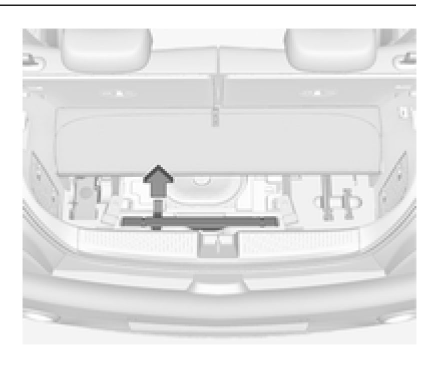
Las argollas están diseñadas para fijar las correas de amarre, o una red para el equipaje, y evitar que se desplacen los objetos transportados.

## Triángulo de advertencia



El triángulo de advertencia se guarda con correas elásticas en el compartimento de carga, debajo del portón trasero.

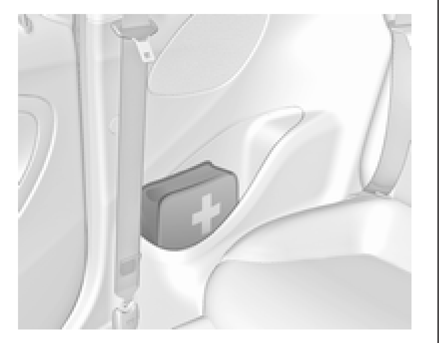
Si el vehículo está equipado con una caja portaobjetos en el compartimento de carga, extraiga la caja portaobjetos para acceder al triángulo de advertencia ⇨ 64.



Versión con subwoofer: levante la parte trasera de la cubierta del piso del compartimento de carga. Tire de la manilla para sacar el triángulo de advertencia.

Cubierta del portaobjetos del piso trasero ⇨ 66.

## Botiquín



Guarde el botiquín en el portaobjetos del panel lateral, junto a los asientos traseros.

# Sistema portaequipajes de techo

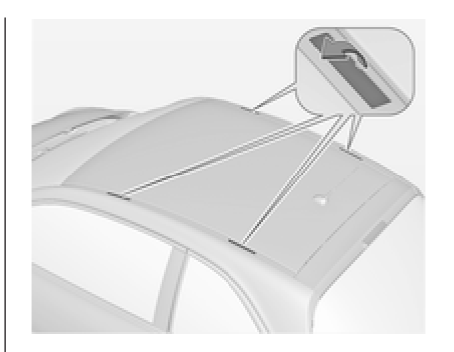
## Portaequipajes de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes de techo homologado para su vehículo. Para más información, póngase en contacto con su taller.

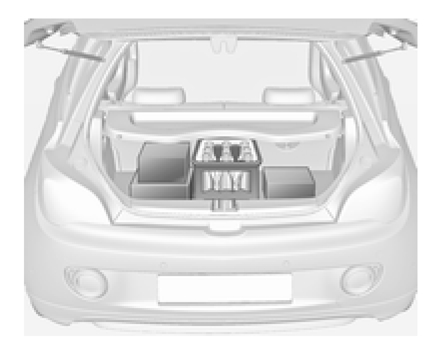
Siga las instrucciones de montaje y desmonte el portaequipajes cuando no se vaya a utilizar.

### Montaje del portaequipajes de techo

Abra la tapa de cada uno de los puntos de montaje con una moneda.



# Información sobre la carga



- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos con correas de amarre fijadas a las argollas ⇨ 68.
- Utilice el gancho en la pared lateral derecha del compartimento de carga para colgar bolsas. Carga máxima: 5 kg.
- Sujete los objetos sueltos en el compartimento de carga para evitar que se muevan.
- Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni en el tablero de instrumentos; no tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora del cambio, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
- No conduzca con el compartimento de carga abierto.

**⚠ Advertencia**

Asegúrese siempre de que la carga del vehículo esté bien sujeta. En caso contrario, los objetos podrían salir lanzados por el interior del vehículo y causar lesiones personales o daños en la carga y el vehículo.

- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 213) y el peso en vacío según norma CE.

  Para calcular la carga útil, introduzca los datos de su vehículo en la tabla de pesos que figura al principio de este manual.

  El peso en vacío según norma CE incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

  No conduzca a más de 120 km/h.

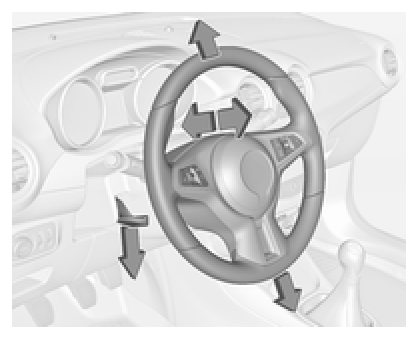
  La carga máxima autorizada en el techo es de 50 kg. La carga sobre el techo es la suma de la carga y del peso del portaequipajes.

# Instrumentos y mandos

Mandos ........................................ 72
Testigos luminosos e indicadores ................................................ 80
Pantallas de información ............. 91
Mensajes del vehículo ................. 97
Ordenador de a bordo ............... 100
Personalización del vehículo ..... 103

# Mandos

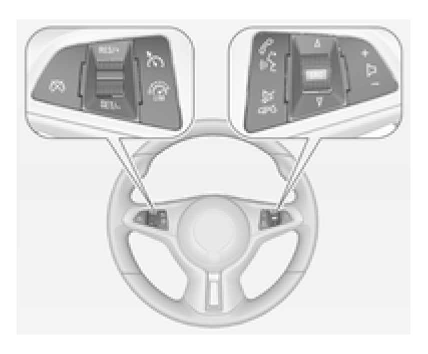
## Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

## Mandos en el volante

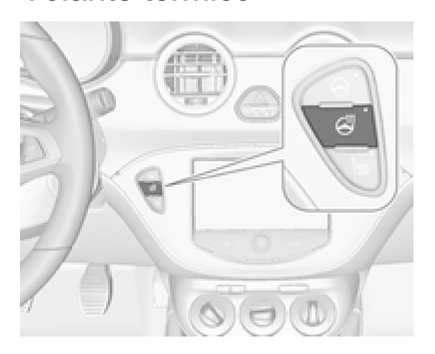


El sistema de infoentretenimiento, el regulador de velocidad y un teléfono móvil conectado pueden manejarse con los mandos en el volante.

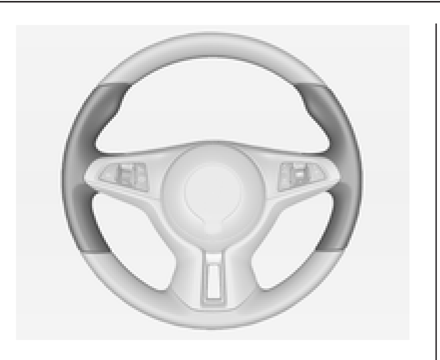
Hay más información disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

Sistema de ayuda a la conducción ⇨ 139.

## Volante térmico



Active la calefacción pulsando el botón ♨. La activación se indica mediante el LED del botón.

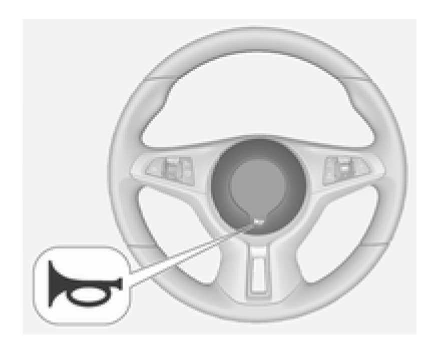


Las zonas de agarre recomendadas del volante se calientan antes y a más temperatura que el resto.

La calefacción opera con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 130.

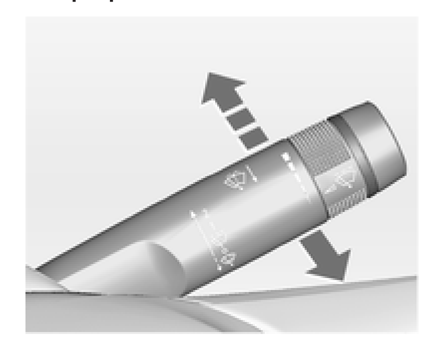
## Bocina



Pulsar 📯.

# Limpia/lavaparabrisas

## Limpiaparabrisas



| | | |
|---|---|---|
| 2 | = | velocidad rápida |
| 1 | = | velocidad lenta |
| | = | conexión a intervalos |
| O | = | desconectar |

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, pulse la palanca hacia abajo.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

### Intervalo de funcionamiento ajustable

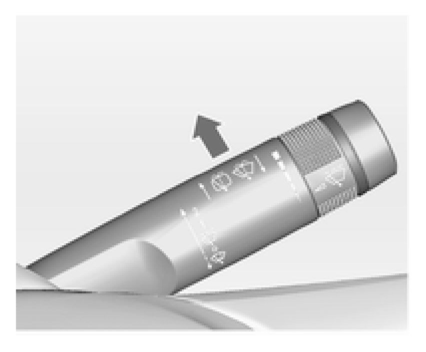


Palanca del limpiaparabrisas en posición .

Gire la rueda de ajuste para ajustar el intervalo deseado:

| | | |
|---|---|---|
| intervalo corto | = | gire la rueda de ajuste hacia arriba |
| intervalo largo | = | gire la rueda de ajuste hacia abajo |

### Funcionamiento automático con sensor de lluvia



| | | |
|---|---|---|
| | = | Funcionamiento automático con sensor de lluvia |

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua en el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de los limpiaparabrisas.

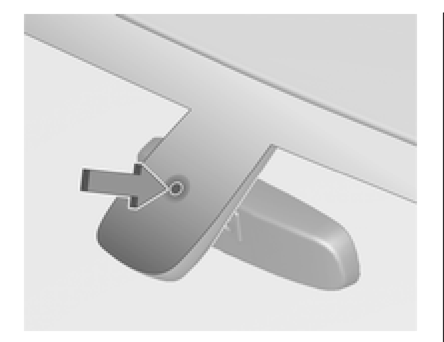
Si la frecuencia del limpiaparabrisas es superior a los 20 segundos, el brazo limpiaparabrisas bajará ligeramente hasta la posición de aparcamiento.

### Sensibilidad regulable del sensor de lluvia



Gire la rueda de ajuste para ajustar la sensibilidad:

| | | |
|---|---|---|
| sensibilidad baja | = | gire la rueda de ajuste hacia abajo |
| sensibilidad alta | = | gire la rueda de ajuste hacia arriba |



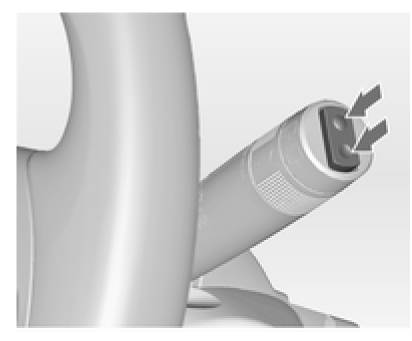
Mantenga el sensor libre de polvo, suciedad y hielo.

## Lavaparabrisas



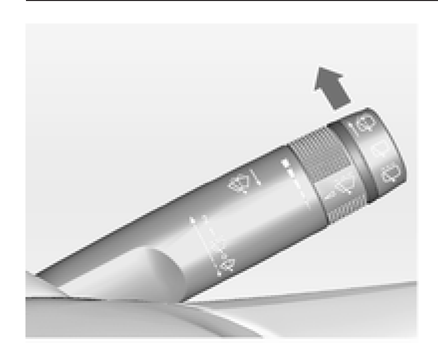
Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

# Limpia/lavaluneta



Pulse el interruptor basculante para activar el limpialuneta:

| | | |
|---|---|---|
| posición superior | = | funcionamiento continuo |
| posición inferior | = | funcionamiento intermitente |
| posición central | = | apagado |



Presione la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpialuneta se realiza el barrido varias veces.

No lo utilice si la luneta trasera está helada.

Desconéctelos en túneles de lavado.

El limpialuneta se conecta automáticamente cuando está conectado el limpiaparabrisas y se engrana la marcha atrás.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 103.

## Temperatura exterior

El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso.




La ilustración muestra la pantalla de información gráfica




La ilustración muestra la pantalla de información en color



Si la temperatura exterior desciende a 3 °C, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor si se dispone de pantalla de gama alta.

**⚠ Advertencia**

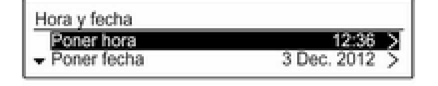
La carretera puede estar ya helada aunque la pantalla muestre unos pocos grados por encima de 0 °C.

# Reloj

## Pantalla de información gráfica

Pulse el botón **CONFIG** para abrir el menú **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione la opción de menú **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.




**Nota**
Encontrará una descripción detallada del manejo de los menús en la guía del usuario de sistema de infoentretenimiento.

### Poner hora

Poner hora 12:39

Pulse el botón **MENU-TUNE** para acceder al submenú **Poner hora**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para cambiar el valor actual del primer ajuste.

Pulse el mando **MENU-TUNE** para confirmar el valor ajustado.

El cursor cambia al siguiente valor. Una vez ajustados todos los valores, vuelve automáticamente al siguiente nivel superior del menú.

### Poner fecha

Poner fecha 03 / 12 / 2012

Pulse el botón **MENU-TUNE** para acceder al submenú **Poner fecha**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para cambiar el valor actual del primer ajuste.

Pulse el mando **MENU-TUNE** para confirmar el valor ajustado.

El cursor cambia al siguiente valor. Una vez ajustados todos los valores, vuelve automáticamente al siguiente nivel superior del menú.

### Fijar formato de hora

Para cambiar entre las distintas opciones disponibles, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

### Fijar formato de fecha

Para cambiar entre las distintas opciones disponibles, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

### Sincronización del reloj RDS

La señal RDS de la mayoría de transmisores VHF ajusta automáticamente la hora. La sincronización de la hora por RDS puede tardar unos minutos. Algunas emisoras no emiten una señal horaria correcta. En tales casos, se recomienda desactivar la sincronización automática de la hora.

Para cambiar entre las opciones **Activ.** y **Desac.**, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

## Pantalla de información en color

Pulse el botón ⌂ y seleccione luego el elemento de menú **Configuración**.

Seleccione **Ajustes de hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.




**Nota**
Encontrará una descripción detallada del manejo de los menús en la guía del usuario de sistema de infoentretenimiento.

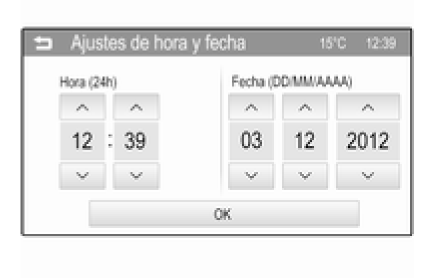
### Ajustar formato horario

Para seleccionar el formato de hora deseado, pulse en los botones de pantalla **12 h** o **24 h**.

### Ajustar formato de fecha

Para seleccionar el formato de fecha deseado, pulse en los botones de pantalla < y > y elija entre las opciones disponibles.

### Ajustar hora y fecha




Para ajustar la configuración de hora y fecha, pulse en los botones de pantalla ∧ y ∨.

### Sincronizar hora RDS

La señal RDS de la mayoría de transmisores VHF ajusta automáticamente la hora. La sincronización de la hora por RDS puede tardar unos minutos. Algunas emisoras no emiten una señal horaria correcta. En tales casos, se recomienda desactivar la sincronización automática de la hora.

Para activar o desactivar **Sincronizar hora RDS**, pulse en los botones de pantalla **Act.** o **Desc.**

## Tomas de corriente



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe superar los 120 vatios.

Con el encendido desconectado, la toma de corriente se desactiva. Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería del vehículo es baja.

Los accesorios eléctricos que se conecten deben cumplir los requisitos sobre compatibilidad electromagnética de la norma DIN VDE 40 839.

No conecte accesorios de suministro de corriente, como pueden ser dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para no dañar la toma, no utilice conectores inadecuados.

Sistema stop-start ⇨ 130.

## Encendedor de cigarrillos

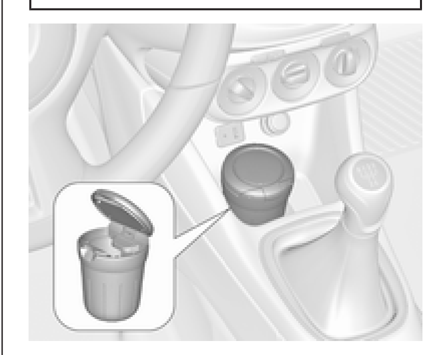


El encendedor está situado en la consola central.

Pulse sobre el encendedor. Se desconecta automáticamente cuando la resistencia está incandescente. Extraiga el encendedor.

## Ceniceros

| Atención |
| --- |
| Sólo están destinados a usarse para ceniza y no para residuos combustibles. |



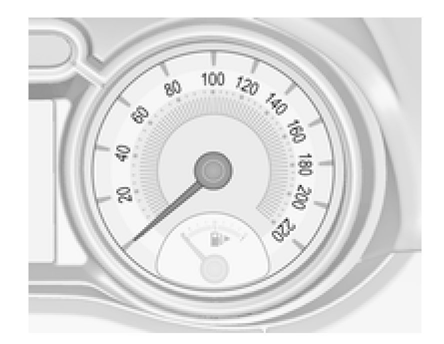
El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

# Testigos luminosos e indicadores

## Cuadro de instrumentos

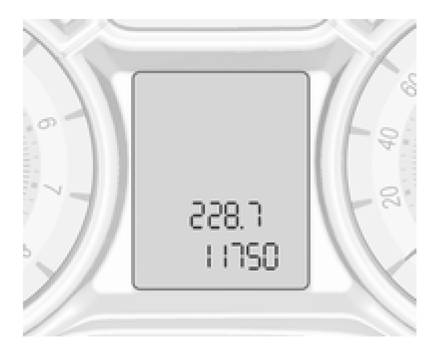
Las agujas de los instrumentos giran brevemente hasta la posición final al conectar el encendido.

## Velocímetro




Indica la velocidad del vehículo.

## Cuentakilómetros




La línea inferior muestra la distancia registrada del vehículo en km.

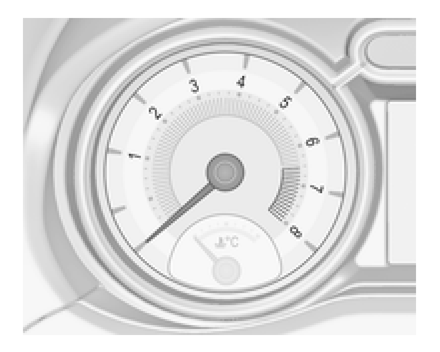
## Cuentakilómetros parcial

La línea superior muestra la distancia recorrida desde la última puesta a cero.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** en la palanca de los intermitentes durante unos segundos ⇨ 91.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 2.000 km de distancia y luego se pone a 0.

## Cuentarrevoluciones



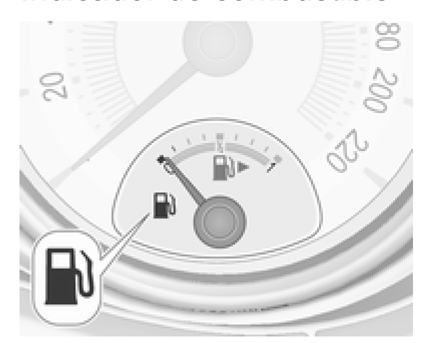

Indica el régimen del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

**Atención**

Si la aguja está en el sector de advertencia (rojo), se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

## Indicador de combustible



Indica el nivel de combustible, o de gas, en el depósito según el modo de funcionamiento.

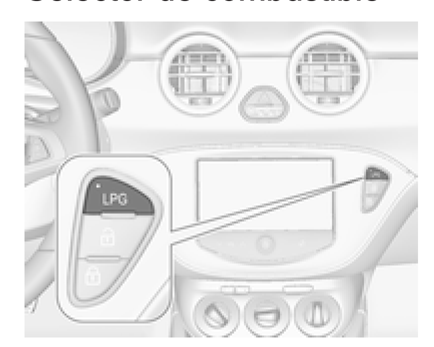
El testigo de control ⛽ se ilumina si el nivel en el depósito es bajo. Reposte inmediatamente si parpadea.

Durante el funcionamiento con gas licuado, el sistema cambia automáticamente a funcionamiento con gasolina cuando se agotan los depósitos de gas ⇨ 81.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

## Selector de combustible




Pulse el botón **LPG** para cambiar entre funcionamiento con gasolina y con gas licuado. El LED del botón muestra el modo de funcionamiento actual.

| | | |
|---|---|---|
| LED apagado | = | funcionamiento con gasolina |
| LED encendido | = | funcionamiento con gas licuado |
| LED parpadea | = | el cambio no es posible, un tipo de combustible está agotado |

En cuanto se vacía el depósito de gas licuado, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Combustible para funcionamiento con gas licuado ⇨ 155.

## Indicador de temperatura del refrigerante del motor




Muestra la temperatura del refrigerante.

| | | |
|---|---|---|
| zona izquierda | = | el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de funcionamiento |
| zona central | = | temperatura normal de funcionamiento |
| zona derecha | = | temperatura demasiado alta |

**Atención**

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y pare el motor. Peligro para el motor. Compruebe el nivel de refrigerante.

## Indicación de servicio

El sistema de vida útil del aceite le indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. Según las condiciones de conducción, la indicación del intervalo de cambio de aceite del motor y del filtro puede variar considerablemente.

Indice del
est. útil del aceite

100%

Pulse Set/Clr
estado util aceite

En la pantalla de gama alta, la vida útil restante del aceite se indica en el **Menú de información del vehículo**.

En la pantalla de gama media, la vida útil restante del aceite de motor se muestra mediante el testigo de control ; por lo tanto, el encendido tiene que estar conectado y el motor parado.

El menú y la función se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.

Para ver la vida útil restante del aceite del motor:



Pulse el botón **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo**.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar **Indice del estado útil del aceite**.

Para que el sistema funcione correctamente, se debe reiniciar cada vez que se cambie el aceite del motor. Recurra a la ayuda de un taller.

Pulse el botón **SET/CLR** para reiniciarlo. Por lo tanto, el encendido tiene que estar conectado y el motor parado.

Cuando el sistema calcula que la vida útil del aceite del motor ha disminuido, aparece **Cambie pronto el aceite del motor** o un código de advertencia en el centro de información del conductor. Acuda a un taller para cambiar el aceite del motor y el filtro en el plazo de una semana o cuando haya recorrido 500 km (lo que ocurra primero).

Centro de información del conductor ⇨ 91.

Información de servicio ⇨ 210.

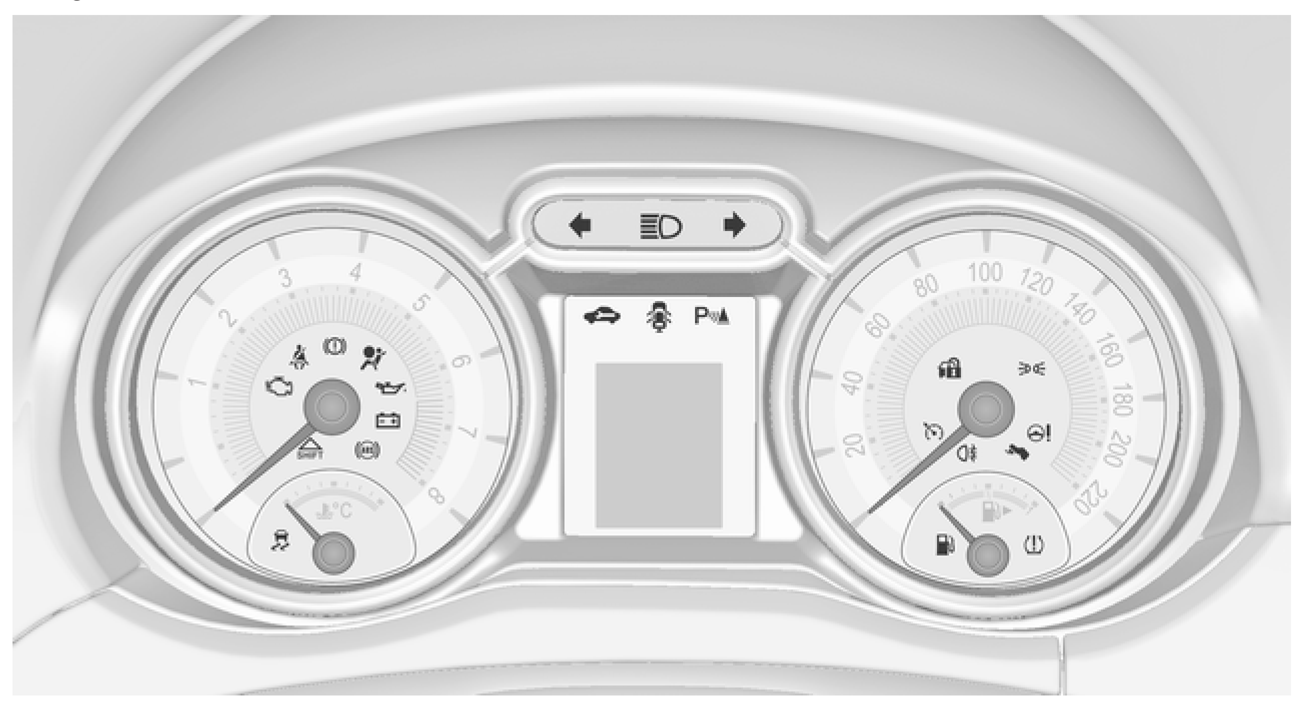
## Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. La posición de los testigos de control puede variar en función del equipamiento del vehículo. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

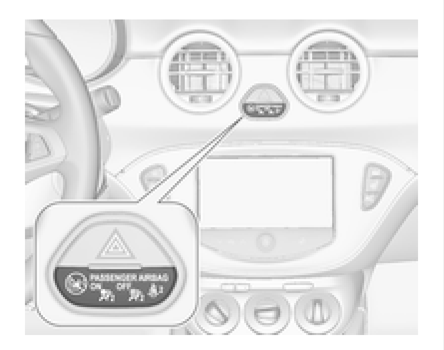
Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

| | | |
|---|---|---|
| Rojo | = | Peligro, recordatorio importante |
| Amarillo | = | Aviso, información, avería |
| Verde | = | Confirmación de activación |
| Azul | = | Confirmación de activación |
| Blanco | = | Confirmación de activación |

## Testigos de control en el cuadro de instrumentos



### Testigos de control en la consola central




## Intermitentes

⇦⇨ se enciende o parpadea en verde.

### Se enciende brevemente

Las luces de estacionamiento están conectadas.

### Parpadea

Está conectado un intermitente o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido: fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de bombillas ⇨ 170, Fusibles ⇨ 177.

Intermitentes ⇨ 111.

## Recordatorio del cinturón de seguridad

### Recordatorio del cinturón de seguridad en los asientos delanteros

⚠ para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo en el cuentakilómetros.

⚠² para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo en la consola central cuando el asiento está ocupado.

**Se enciende**

Después de conectar el encendido, hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

**Parpadea**

Después de arrancar el motor, durante un máximo de 100 segundos o hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad ⇨ 38.

### Estado del cinturón de seguridad en los asientos traseros



⚠ se enciende o parpadea en el centro de información del conductor.

**Se enciende**
Después de conectar el encendido, durante un mínimo de 35 segundos hasta que se haya abrochado el cinturón de seguridad.

Si un cinturón de seguridad que estuviera desabrochado se abrocha durante la marcha.

**Parpadea**
Después de iniciar la marcha, cuando el cinturón de seguridad está desabrochado.

Abrocharse el cinturón de seguridad ⇨ 38.

# Airbags y pretensores de cinturones

se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se enciende durante unos 4 segundos. Si no se enciende, no se apaga al cabo de 4 segundos o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema de airbags. Recurra a la ayuda de un taller. Los airbags y los pretensores de cinturones podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo .

**⚠ Advertencia**

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Pretensores de cinturones, sistema de airbags ⇨ 36, ⇨ 39.

# Desactivación de los airbags

se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido. El airbag frontal del acompañante está activado.

se enciende en amarillo.

El airbag del acompañante está desactivado ⇨ 44.

**⚠ Peligro**

Peligro de muerte para el niño si se usa un sistema de retención infantil junto con un airbag del acompañante activado.

Peligro de muerte para una persona adulta con un airbag del acompañante desactivado.

# Sistema de carga

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

## Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería del vehículo no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. La unidad de servofreno puede perder eficacia. Recurra a la ayuda de un taller.

# Testigo de averías

se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

## Si se enciende con el motor en marcha

Avería en el sistema de control de emisiones. Pueden excederse los límites de emisiones permitidos. Recurra inmediatamente a la ayuda de un taller.

## Si parpadea con el motor en marcha

Avería que puede producir daños en el catalizador. Reduzca la velocidad hasta que cese el parpadeo. Recurra inmediatamente a la ayuda de un taller.

# Revisión urgente del vehículo

se enciende en amarillo.

Además, aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia.

El vehículo requiere servicio.

Recurra a la ayuda de un taller.

Mensajes del vehículo ⇨ 97.

# Sistema de frenos y embrague

## Nivel de líquido de frenos y embrague

se enciende en rojo.

El nivel del líquido de frenos y embrague es demasiado bajo ⇨ 167.

| ⚠ Advertencia |
|---|
| Deténgase. No continúe su viaje. Recurra a un taller. |

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado ⇨ 135.

## Accione el pedal

se enciende o parpadea en amarillo.

Es necesario pisar el pedal del embrague para arrancar el motor. Sistema stop-start ⇨ 130.

### Se enciende

Es necesario accionar el pedal del freno para desbloquear el freno de estacionamiento eléctrico ⇨ 135.

### Parpadea

Es necesario accionar el pedal del embrague para arrancar el motor ⇨ 129.

# Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ 134.

# Cambio a una marcha más larga

⇧ se enciende en verde como testigo de control, o aparece como símbolo en el centro de información del conductor con pantalla de gama alta, cuando se recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

En algunas versiones, la indicación de cambio de marcha aparece como página completa en el centro de información del conductor.

Asistente de conducción EcoFlex ⇨ 100.

# Dirección asistida

⊖! se enciende en amarillo.

## Se enciende cuando la dirección asistida es limitada

La dirección asistida se limita por un sobrecalentamiento del sistema. El testigo de control se apaga cuando el sistema se ha enfriado.

Sistema stop-start ⇨ 130.

## Se enciende cuando la dirección asistida está desactivada

Avería en el sistema de la dirección asistida. Recurra a un taller.

## Iluminación simultánea de ⊖! y ⛐OFF

El sistema de la dirección asistida tiene que calibrarse; calibración del sistema ⇨ 137.

# Asistente de aparcamiento por ultrasonidos

P⦀▲ se enciende en amarillo.

Avería en el sistema

o

Avería porque los sensores están sucios o cubiertos de nieve o hielo

o

Interferencias causadas por fuentes externas de ultrasonidos. Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un taller.

Asistente de aparcamiento por ultrasonidos ⇨ 142.

# Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción

⛐ parpadea o se enciende en amarillo.

## Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

### Se enciende

Hay una avería en el sistema. Aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el centro de información del conductor. Se puede continuar conduciendo. El sistema no está operativo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Control electrónico de estabilidad ⇨ 137, Sistema de control de tracción ⇨ 136.

## Sistema de control de presión de los neumáticos

(!) se enciende o parpadea en amarillo.

### Se enciende

Pérdida de presión de los neumáticos. Detenga el vehículo inmediatamente y compruebe la presión de los neumáticos.

### Parpadea

Avería en el sistema o neumático sin sensor de presión montado (p. ej., rueda de repuesto). Después 60-90 segundos, el testigo de control permanece encendido. Recurra a un taller.

Sistema de control de presión de los neumáticos ⇨ 186.

## Presión de aceite del motor

se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

### Si se enciende con el motor en marcha

**Atención**

La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

1. Pise el embrague.
2. Ponga el cambio en punto muerto.
3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

**⚠Advertencia**

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante. Durante una parada automática (Autostop), la unidad de servofreno se mantendrá operativa.

No saque la llave hasta que el vehículo no se encuentre detenido. De lo contrario, el bloqueo del volante podría accionarse por sorpresa.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller ⇨ 164.

## Nivel de combustible bajo

 se enciende o parpadea en amarillo.

### Se enciende

El nivel del depósito de combustible es demasiado bajo.

### Parpadea

Combustible agotado. Reposte inmediatamente. Nunca debe agotar el depósito.

Catalizador ➪ 133.

## Inmovilizador

 parpadea en amarillo.

Avería en el sistema del inmovilizador. No se puede arrancar el motor.

## Luces exteriores

 se enciende en verde.

Las luces exteriores están encendidas ➪ 108.

## Luz de carretera

 se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera o cuando se accionan las ráfagas ➪ 109.

## Piloto antiniebla

 se enciende en amarillo.

El piloto antiniebla está encendido ➪ 111.

## Regulador de velocidad

 se enciende en blanco o verde.

### Se enciende en blanco

El sistema está encendido.

### Se enciende en verde

El regulador de velocidad está activado.

Regulador de velocidad ➪ 139.

## Puerta abierta

 se enciende en rojo.

Hay abierta una puerta o el portón trasero.

# Pantallas de información

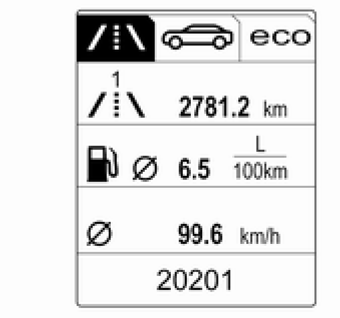
## Centro de información del conductor

El centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el cuadro de instrumentos entre el velocímetro y el cuentarrevoluciones. Está disponible como pantalla de gama media o alta.




La **pantalla de gama media** indica lo siguiente:

- cuentakilómetros total
- cuentakilómetros parcial
- algunos testigos de control
- información del vehículo
- información del viaje / combustible
- mensajes del vehículo, mostrados como códigos numéricos ⇨ 97.




La **pantalla de gama alta** indica lo siguiente:

- **Menú de información del vehículo**
- **Menú de informanción viaje/ combustible**
- **Menú del asistente de conducción EcoFlex eco**

Seleccione las páginas de menú pulsando el botón **MENU**; los símbolos de los menús se muestran en la línea superior de la pantalla.

Algunas de las funciones mostradas varían cuando el vehículo está en marcha y cuando está parado. Algunas funciones sólo están disponibles cuando el vehículo está en marcha.

Personalización del vehículo ⇨ 103.
Ajustes memorizados ⇨ 21.

### Selección de menús y funciones

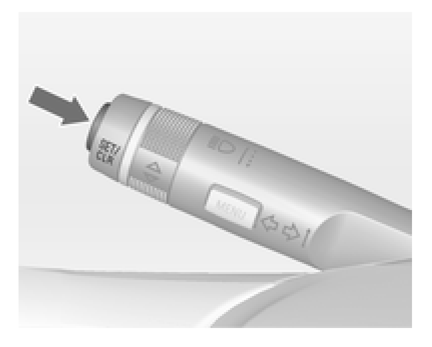
Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes.




Pulse el botón **MENU** para cambiar entre menús o para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú.



Gire la rueda de ajuste para resaltar una opción del menú o para establecer un valor numérico.




Pulse el botón **SET/CLR** para seleccionar una función o confirmar un mensaje.

## Menú de información del vehículo

Pulse el botón **MENU** para seleccionar en la línea superior de la pantalla de gama alta.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Siga las instrucciones dadas en los submenús.

Los submenús posibles (en función de la versión) pueden ser:

- **Unidad**: se pueden cambiar las unidades mostradas en pantalla
- **Pres neumático**: comprueba la presión de los neumáticos de todas las ruedas durante la marcha ⇨ 186
- **Carga neumáticos**: selecciona la categoría de presión de los neumáticos según la presión de inflado real de los neumáticos ⇨ 186

Indice del
est. útil del aceite

100%

Pulse Set/Clr
estado util aceite

■ **Indice del est. útil del aceite**: indica cuándo es necesario cambiar el aceite y el filtro de aceite del motor ⇨ 82

Advertencia de velocidad

150 km/h
Desc.
Pulse Set/Clr para ajustar

■ **Advertencia de velocidad**: si se supera la velocidad predefinida, sonará un aviso acústico

La selección y la indicación puede variar entre la pantalla de gama media y alta.

## Menú de informanción viaje/ combustible ⁄⁞∖

Pulse el botón **MENU** para seleccionar ⁄⁞∖ en la línea superior de la pantalla de gama alta.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón **SET/ CLR** para confirmar.




■ Cuentakilómetros parcial 1
■ Cuentakilómetros parcial 2
■ Velocidad digital

El cuentakilómetros parcial 2 y la velocidad digital sólo están disponibles en vehículos con pantalla de gama alta.

Para poner a cero el cuentakilómetros parcial, pulse durante unos segundos el botón **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes o pulse el botón de ajuste entre el velocímetro y el centro de información del conductor con el encendido conectado.

En vehículos con ordenador de a bordo encontrará más submenús.

La selección y la indicación puede variar entre la pantalla de gama media y alta.

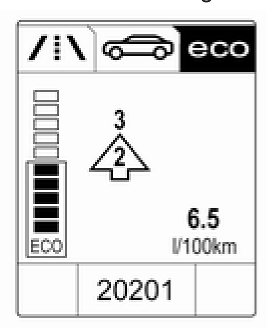
Menú de información de viaje/combustible, ordenador de a bordo ⇨ 100.

## Menú de información ECO eco

Pulse el botón **MENU** para seleccionar eco en la línea superior de la pantalla de gama alta.

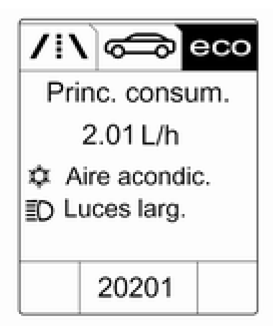
Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú. Pulse el botón **SET/ CLR** para confirmar.

Los submenús son los siguientes:

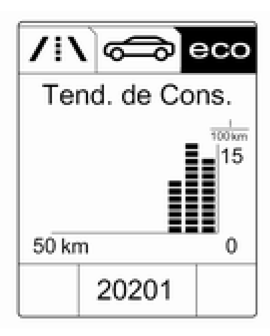



- **Indicación de cambio**: La marcha actual se indica dentro de una flecha. La cifra superior recomienda cambiar a una marcha más larga para ahorrar combustible.

  **Índice Eco**: El consumo actual de combustible se indica en forma de segmentos. Para una conducción económica, adapte su estilo de conducción para mantener los segmentos llenos dentro de la zona Eco. Cuantos más segmentos estén llenos mayor será el consumo de combustible. Simultáneamente se indica el valor del consumo actual.




- **Princ. consum.**: Aparece una lista de los dispositivos de confort conectados actualmente que más consumen en orden descendente. Se indica el potencial de ahorro de combustible. Si se desconecta un consumidor, desaparecerá de la lista y se actualizará el valor del consumo.




- **Tend. de Cons.**: Muestra la evolución del consumo medio a lo largo de una distancia de 50 km. Los segmentos llenos indican el consumo en intervalos de 5 km y muestran el efecto de la topografía o del estilo de conducción en el consumo de combustible.

## Pantalla de información gráfica, pantalla de información en color

Dependiendo de la configuración del vehículo, puede tener una

- **Pantalla de información gráfica**

o

- **Pantalla de información en color** con función de pantalla táctil.

Ambas pantallas están situadas en el tablero de instrumentos.

## Pantalla de información gráfica



La pantalla de información gráfica indica lo siguiente:

- hora ⇨ 77
- temperatura exterior ⇨ 76
- fecha ⇨ 77
- ajustes del climatizador automático electrónico ⇨ 121
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción en el manual del sistema de infoentretenimiento
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 103

### Selección de menús y ajustes

Se accede a los menús y los ajustes mediante la pantalla.




Pulse el botón **CONFIG**: Aparece la página del menú **Ajustes**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para seleccionar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **MENU-TUNE** para confirmar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **BACK** para salir de un menú o de un ajuste sin cambiarlo o para borrar el último carácter en una secuencia de caracteres. Mantenga pulsado el botón durante unos segundos para borrar toda la entrada.

Para salir del menú **Ajustes**, pulse el botón **BACK** paso a paso o pulse el botón **CONFIG** después de confirmar los cambios.

Personalización del vehículo ⇨ 103.

Ajustes memorizados ⇨ 21.

## Pantalla de información en color




La pantalla de información en color muestra en color lo siguiente:

- hora ⇨ 77
- temperatura exterior ⇨ 76
- fecha ⇨ 77

- ajustes del climatizador automático electrónico ⇨ 121
- instrucciones del asistente de aparcamiento y del asistente de aparcamiento avanzado ⇨ 142
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción en el manual del sistema de infoentretenimiento
- navegación, véase la descripción en el manual del sistema de infoentretenimiento
- mensajes del sistema
- mensajes del vehículo ⇨ 97
- ajustes de personalización del vehículo ⇨ 103

El tipo de información y su representación dependen del equipamiento del vehículo y los ajustes efectuados.

**Selección de menús y ajustes**

Los menús y los ajustes se seleccionan a través de la pantalla táctil.




Pulse el botón ⌂: aparece la página de inicio (**Home**).

Pulse el icono de la pantalla **Configuración**: Aparece la página del menú **Configuración**. Seleccione un ajuste pulsando.

Pulse de nuevo la selección para confirmar un ajuste o un valor.

Pulse el botón de la pantalla ⮌ para salir de un menú o de un ajuste sin cambiarlo o para borrar el último carácter en una secuencia de caracteres.

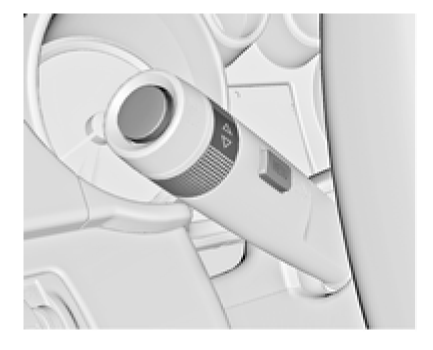
Para salir del menú **Configuración**, pulse el botón de la pantalla ⮌ paso a paso o pulse el botón ⌂ después de confirmar los cambios.

Personalización del vehículo ⇨ 103.

Ajustes memorizados ⇨ 21.

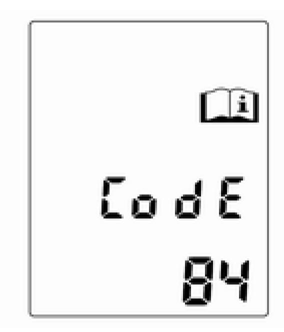
# Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen sobre todo en el centro de información del conductor (DIC) en algunos casos junto con una advertencia y un aviso acústico.



Pulse el botón **SET/CLR**, el botón **MENU** o gire la rueda de ajuste para confirmar un mensaje.

## Mensajes del vehículo de la pantalla de gama media




Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

| N.º | Mensaje del vehículo |
|---|---|
| 1 | Cambiar el aceite del motor |
| 2 | No se detecta ningún mando a distancia, pulse el pedal del embrague para reiniciar |
| 3 | Nivel bajo del refrigerante del motor |
| 4 | Aire acondicionado desconectado |
| 5 | Volante bloqueado |
| 7 | Gire el volante, desconecte el encendido y vuélvalo a conectar |
| 9 | Gire el volante vuelva a encender el motor |
| 12 | Vehículo sobrecargado |
| 13 | Compresor sobrecalentado |
| 15 | Avería de la tercera luz de freno |
| 16 | Avería de la luz de freno |
| 17 | Fallo del sistema nivelación de faros |
| 18 | Avería de la luz de cruce izquierda |
| 19 | Avería de la luz antiniebla trasera |
| 20 | Avería de la luz de cruce derecha |

| N.º | Mensaje del vehículo |
|---|---|
| 21 | Avería de la luz lateral izquierda |
| 22 | Avería de la luz lateral derecha |
| 23 | Avería de la luz de marcha atrás |
| 24 | Avería de la luz de la matrícula |
| 25 | Avería del intermitente delantero izquierdo |
| 26 | Avería del intermitente trasero izquierdo |
| 27 | Avería del intermitente delantero derecho |
| 28 | Avería del intermitente trasero derecho |
| 35 | Sustituya la pila del mando a distancia |
| 48 | Limpie el sistema de alerta de punto ciego lateral |
| 53 | Apriete el tapón del combustible |
| 56 | Desequilibrio de presión en las ruedas delanteras |

| N.º | Mensaje del vehículo |
|---|---|
| 57 | Desequilibrio de presión en las ruedas traseras |
| 58 | Detección de neumáticos de invierno |
| 59 | Abra y después cierre la ventanilla del conductor |
| 60 | Abra y después cierre la ventanilla del acompañante |
| 66 | Revisión del sistema de alarma antirrobo |
| 67 | Revisión del bloqueo del volante |
| 68 | Revisión de la dirección asistida |
| 75 | Revisión del aire acondicionado |
| 76 | Revisión del sistema de alerta de punto ciego lateral |
| 79 | Rellene el aceite de motor |
| 82 | Cambie el aceite del motor pronto |

| N.º | Mensaje del vehículo |
|---|---|
| 84 | Potencia del motor reducida |
| 89 | Revisión urgente del vehículo |
| 95 | Revisión del airbag |
| 120 | Reduzca la velocidad para el sistema de control de descenso |
| 128 | Capó abierto |
| 134 | Avería del asistente de aparcamiento, limpieza del parachoques |
| 136 | Revisión del asistente de aparcamiento |
| 174 | Nivel de batería del vehículo bajo |
| 258 | Asistente de aparcamiento desconectado |

## Mensajes del vehículo de la pantalla de gama alta




Los mensajes del vehículo se muestran como texto. Siga las instrucciones que aparecen en los mensajes.

El sistema muestra mensajes relacionados con los temas siguientes:

- Niveles de líquidos
- Sistema de alarma antirrobo
- Frenos
- Sistemas de control de la conducción
- Regulador de velocidad, limitador de velocidad
- Sistemas de asistencia al aparcamiento
- Iluminación, sustitución de bombillas
- Sistema limpia y lavaparabrisas
- Puertas, ventanillas
- Mando a distancia
- Cinturones de seguridad
- Sistemas de airbags
- Motor y caja de cambios
- Presión de los neumáticos
- Batería del vehículo

## Mensajes del vehículo en la pantalla de información en color

Algunos mensajes importantes aparecen adicionalmente en la pantalla de información en color. Algunos mensajes sólo aparecen durante unos segundos.

# Avisos acústicos

## Al arrancar el motor o durante la marcha

Sólo sonará un aviso cada vez.

El aviso acústico de cinturón desabrochado tiene prioridad sobre el resto de avisos acústicos.

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si inicia la marcha con una puerta o el portón trasero sin cerrar correctamente.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si se sobrepasa una velocidad programada.
- Si aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el centro de información del conductor o en la pantalla de información gráfica.
- Si el asistente de aparcamiento o el asistente de aparcamiento avanzado detecta un objeto.
- Si se engrana la marcha atrás y el portabicicletas trasero está extendido.

### Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre la puerta del conductor

- Si la llave está en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

### Durante una parada automática

- Si se abre la puerta del conductor.

## Tensión de la pila

Si la tensión de la batería del vehículo es baja, aparecerá un mensaje de advertencia o el código de advertencia 174 en el centro de información del conductor.

1. Desconecte inmediatamente los consumidores eléctricos que no sean necesarios para una conducción segura, como la calefacción de asiento, la luneta térmica trasera u otros consumidores.
2. Cargue la batería del vehículo circulando sin detenerse durante un tiempo o usando un cargador de baterías.

El mensaje de advertencia, o el código de advertencia, desaparecerá después de arrancar el motor dos veces consecutivas sin caída de tensión.

Si la batería del vehículo no se puede recargar, haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Ordenador de a bordo

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los intermitentes ⇨ 91.




Pulse el botón **MENU** para seleccionar /⁝\ en la pantalla de gama alta.



**Menú de informanción viaje/ combustible en la pantalla de alta gama**

Gire la rueda de ajuste para seleccionar los submenús:




- Cuentakilómetros parcial 1
- Consumo medio 1
- Velocidad media 1




- Cuentakilómetros parcial 2
- Consumo medio 2
- Velocidad media 2

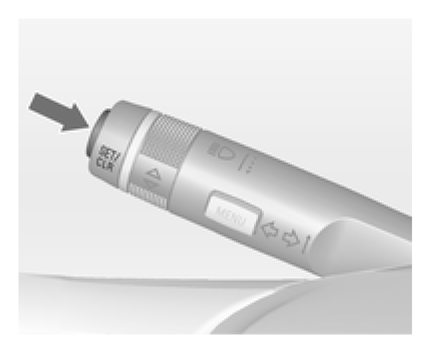



- Velocidad digital
- Alcance
- Consumo instantáneo

## Ordenador de a bordo 1 y 2

La información de los dos ordenadores de a bordo se puede reiniciar por separado para el cuentakilómetros, el consumo medio y la velocidad media pulsando el botón **SET/CLR**; se

ofrece así la posibilidad de ver información de viaje diversa para diferentes conductores.




## Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia registrada desde un restablecimiento determinado.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 2.000 km de distancia y luego se pone a 0.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

## Alcance del combustible

El alcance se calcula a partir del contenido actual del depósito y del consumo instantáneo. La pantalla muestra valores promedio.

Después de repostar, el alcance se actualiza automáticamente al poco tiempo.

Si el nivel de combustible en el depósito es bajo, aparece un mensaje en los vehículos con pantalla de gama alta.

Si se tiene que echar combustible inmediatamente, aparecerá un código o un mensaje de advertencia en vehículos con pantalla de gama media o alta.

Además, se enciende el testigo de control ⛽ en el indicador de combustible o parpadea ⇨ 90.

### Alcance del combustible, versión LPG

Presentación del alcance aproximado de combustible disponible con el combustible restante en cada depósito de gasolina y combustible LPG correspondiente, junto con un alcance total de ambos tipos juntos. Cambie entre los modos pulsando el botón **SET/CLR**.

## Consumo medio

Indicación del consumo medio. La medición puede reiniciarse en cualquier momento y se inicia con un valor predeterminado.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

En vehículos con motores LPG: Se indica el consumo medio para el modo seleccionado actualmente; LPG o gasolina.

## Consumo instantáneo

Indicación del consumo instantáneo.

En vehículos con motores LPG: Se indica el consumo instantáneo para el modo seleccionado actualmente; LPG o gasolina.

## Velocidad media

Indicación de la velocidad media. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para reiniciar, mantenga pulsado el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

### Velocidad digital

Indicación digital de la velocidad instantánea.

## Personalización del vehículo

El comportamiento del vehículo se puede personalizar cambiando los ajustes en la pantalla de información.

Algunos de los ajustes personales de distintos conductores se pueden memorizar individualmente en cada llave del vehículo. Ajustes memorizados ➪ 21.

Dependiendo del equipamiento del vehículo y de las normas específicas del país, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Algunas funciones sólo se muestran o activan con el motor en marcha.

### Ajustes personales en la pantalla de información gráfica

Pulse el botón **CONFIG** para acceder al menú de configuración.

Gire el mando **MENU-TUNE** para acceder al menú de configuración deseado y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Se pueden seleccionar los siguientes ajustes:




- Idiomas (Languages)
- Hora y fecha
- Ajustes de la radio
- Ajustes del teléfono
- Ajustes del vehículo

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

**Idiomas (Languages)**
Selección del idioma deseado.

**Hora y fecha**
Vea Reloj ⇨ 77.

**Ajustes de la radio**
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

**Ajustes del teléfono**
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

**Ajustes del vehículo**

- **Temperatura y calidad del aire**

  **Velocidad ventilador autom.**: Modifica el nivel del caudal de aire de la cabina de la climatización en modo automático.

  **Modo de climatizador**: Controla el estado del compresor de refrigeración al arrancar el vehículo. El último ajuste (recomendado) o al arrancar el vehículo es siempre ENCENDIDO o siempre APAGADO.

  **Desempañamiento tras. Auto**: Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Ajustes de confort**

  **Volumen de avisos**: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

  **Personalización conductor**: Activa o desactiva la función de personalización.

  **Limpiapar. tras. auto m. atrás**:

  Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- **Detección colisiones/ayuda estac.**

  **Ayuda al estacionamiento**: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

  **Aviso ángulo muerto lateral**: Cambia los ajustes para el sistema de alerta de punto ciego lateral.

- **Iluminación ambiente exterior**

  **Iluminación exterior al abrir**:

  Activa o desactiva la iluminación de entrada.

  **Duración al salir del vehículo**:

  Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación al salir.

- **Cierre centralizado**

  **Apertura automática puertas**: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de desconectar el encendido.

  **Cierre automático de puertas**: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

  **Impedir cierre si pta. abierta**: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con una de éstas abierta.

  **Cierre retardado de puertas**: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo.

- **Apertura/cierre/arranque remoto**

  **Respuesta apertura a dist.**:

  Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

**Apertura de puertas pasiva**: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

**Volver a cerrar puertas auto**: Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

- **Restaurar ajustes de fábrica**:

  Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

## Ajustes personales en la pantalla de información en color

Cuando esté conectado el audio, pulse el botón ⌂ en el panel de mandos.




Pulse **Configuración**.

Se pueden seleccionar los siguientes ajustes:




- Ajustes de hora y fecha
- Ajustes de la radio
- Ajustes de la conexión
- Ajustes del vehículo
- Idiomas
- Desplazamiento de texto
- Vol. del son. de tonos
- Máx. volumen de inicio
- Versión del sistema
- DivX®) VOD

Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

**Ajustes de hora y fecha**

Vea Reloj ⇨ 77.

**Ajustes de la radio**

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

**Ajustes de la conexión**

Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

Ajustes del vehículo

- **Climatizador y cal. aire**

  **Velocidad del ventilador auto.**: Modifica el nivel del caudal de aire de la cabina de la climatización en modo automático.

  **Modo de climatizador**: Controla el estado del compresor de refrigeración al arrancar el vehículo. El último ajuste (recomendado) o al arrancar el vehículo es siempre ENCENDIDO o siempre APAGADO.

  **Desempañador trasero auto.**: Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Confort y comodidad**

  **Volumen del aviso acústico**: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

  **Personalización por el conductor**: Activa o desactiva la función de personalización.

  **Limpiaparabrisas auto. con marcha atrás**: Activa o desactiva la conexión automática del limpialuneta cuando se engrana la marcha atrás.

- **Colisión / detección**

  **Asistente de estacionamiento**: Activa o desactiva los sensores de ultrasonidos.

  **Alerta de zona de ángulo muerto**: Cambia los ajustes para el sistema de alerta de punto ciego lateral.

- **Iluminación**

  **Iluminación de salida**: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

  **Luces del localizador del vehículo**: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

- **Cierre centr. de puertas**

  **Desbloqueo auto. de puertas**: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de desconectar el encendido.

  **Bloqueo auto. de puertas**: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

  **Seguro anti-salida de la puerta desbloqueado**: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas mientras haya una puerta abierta.

  **Bloqueo de puertas retardado**: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo.

- **Aj. bloq., desbloq.**

  **Repuesta de las luces al desbloqueo a distancia**: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

  **Desbloqueo de puerta a distancia**: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

  **Volver a bloq. puertas desbloq. a dist**: Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

- **Configuración de fábrica del vehículo**: Restablece de nuevo los valores de los ajustes de fábrica.

**Idiomas**
Selección del idioma deseado.

**Desplazamiento de texto**
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

**Vol. del son. de tonos**
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

**Máx. volumen de inicio**
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

**Versión del sistema**
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

**DivX®) VOD**
Véase el manual del sistema de infoentretenimiento para más información.

# Iluminación

Iluminación exterior .................... 108
Iluminación interior ..................... 112
Características de la ilumina-
ción ......................................... 115

# Iluminación exterior

## Conmutador de las luces



Gire el conmutador de las luces:

**0** = Luces apagadas
⊃o⊂ = Luces laterales
≣D = Faros

Testigo de control ⊃o⊂ ⇨ 90.

### Conmutador de las luces con control automático de las luces




Gire el conmutador de las luces:

**AUTO** = Control automático de las luces: la luz de cruce se enciende y apaga automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación externas.
⏻ = Activación o desactivación del control automático de luces. El conmutador vuelve a **AUTO**.
⊃o⊂ = Luces laterales
≣D = Faros

El estado actual del control automático de las luces se muestra en el centro de información del conductor con pantalla de gama alta.

Al conectar el encendido, se activa el control automático de las luces.

Cuando los faros están encendidos, se ilumina ≡DC≡. Indicador de control ≡DC≡ ➪ 90.

### Luces traseras

Las luces traseras se encienden junto con los faros y las luces laterales.

## Control automático de las luces




Cuando está conectada la función de control automático de las luces y el motor está en marcha, el sistema cambia entre luz de circulación diurna y conexión automática de los faros, dependiendo de las condiciones luminosas y de la información proporcionada por el sistema del sensor de lluvia.

Luz de circulación diurna ➪ 110.

### Activación automática de los faros

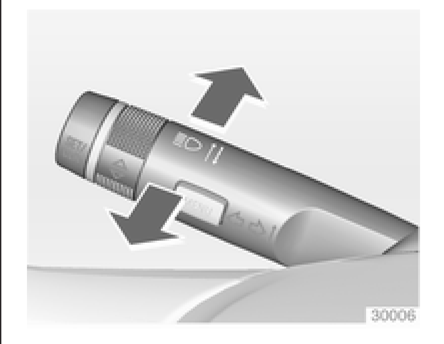
En condiciones de escasa iluminación, se encienden los faros.

Además los faros se encienden si los limpiaparabrisas se activan para varios barridos.

### Detección de túneles

Cuando se entra en un túnel, los faros se encienden inmediatamente.

## Luz de carretera




Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

# Ráfagas

Para accionar las ráfagas, tire de la palanca.

# Regulación del alcance de los faros

## Regulación manual del alcance de los faros



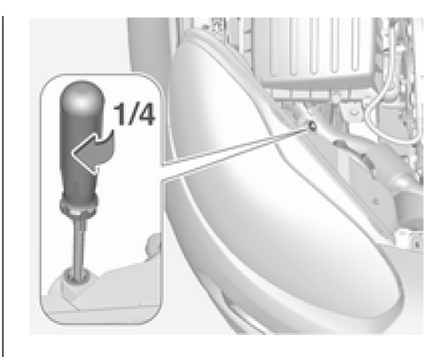

Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire la rueda de ajuste hasta la posición requerida.

0 = Asientos delanteros ocupados
1 = Todos los asientos ocupados
2 = Todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga
3 = Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

# Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.



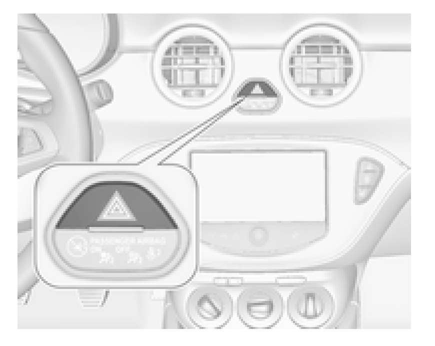

Para ajustar el modo turista, gire el regulador de ambos faros $^{1}/_{4}$ de vuelta en sentido horario.

# Luces de circulación diurna

La luz de circulación diurna aumenta la visibilidad del vehículo durante el día.

Se encienden automáticamente al conectar el encendido.

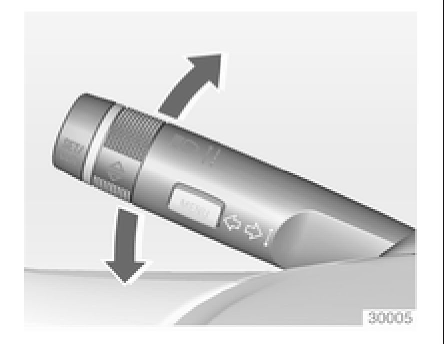
## Luces de emergencia



Se conectan pulsando el botón ⚠.

En caso de accidente con despliegue del airbag las luces de emergencia se activan automáticamente.

## Señalización de giros y cambios de carril




| | | |
|---|---|---|
| Palanca hacia arriba | = | intermitente derecho |
| Palanca hacia abajo | = | intermitente izquierdo |

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

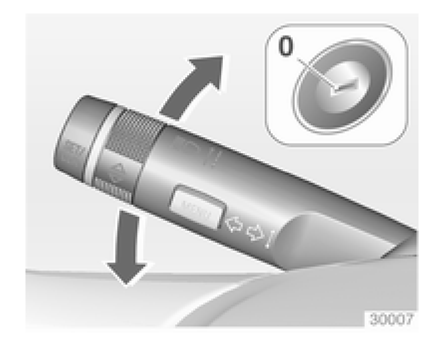
## Piloto antiniebla




Se conecta pulsando el botón 0‡.

Conmutador de las luces en posición AUTO: al conectar el piloto antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

## Luces de estacionamiento




Cuando el vehículo está aparcado, se pueden activar las luces de estacionamiento de un lado:

1. Desconecte el encendido.
2. Mueva la palanca de los intermitentes totalmente hacia arriba (luces de estacionamiento del lado derecho) o hacia abajo (luces de estacionamiento del lado izquierdo).

Confirmación mediante una señal acústica y el testigo de control de los intermitentes del lado correspondiente.

## Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

## Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

# Iluminación interior

## Control de la iluminación del tablero de instrumentos




Se puede ajustar el brillo de las siguientes luces cuando las luces exteriores están encendidas:

- iluminación del tablero de instrumentos
- luz ambiental
- luz del techo
- pantalla de información
- interruptores y elementos de mando iluminados

Gire la rueda de ajuste ☼ y manténgala hasta obtener el brillo deseado.

En vehículos con sensor de luz, el brillo sólo puede ajustarse cuando las luces exteriores están encendidas y el sensor de luz detecta condiciones nocturnas.

# Luces interiores

## Luz de cortesía delantera

Al entrar y salir del vehículo, se enciende automáticamente la luz de cortesía y luego se apaga con un leve retardo.



Accione el interruptor basculante:

| | | |
|---|---|---|
| ⊡ | = | conexión y desconexión automática. |
| pulse ☼ | = | conectado. |
| pulse ☼̸ | = | desconectado. |

**Nota**
En caso de accidente con despliegue de los airbags, las luces de cortesía se encienden automáticamente.

## Luz del techo

El foco incorporado en la iluminación interior se enciende al conectar los faros.

## Luz ambiental

La luz ambiental se compone de una serie de luces indirectas en las puertas, en el tablero de instrumentos debajo de la unidad de calefacción y ventilación y en la zona reposapiés del acompañante. Se pueden seleccionar 8 colores mediante un botón en la consola del techo.



Accione el botón con el encendido conectado:

| | | |
|---|---|---|
| Una pulsación breve de ⏻ | = | conectar o desconectar. |
| Pulsaciones breves repetidas de ✎ | = | cambio de colores paso a paso. |
| ✎ pulsación prolongada | = | los colores cambian continuamente. |

La luz ambiental se puede atenuar con la rueda de ajuste ☼, junto con la iluminación del tablero de instrumentos ◊ 112.

El color seleccionado permanece la próxima vez que se conecte el encendido.

La luz ambiental se enciende automáticamente al desconectar el encendido y se apaga después de abrir una puerta. Si pulsa el botón ⏻ después de desconectar el encendido; la luz ambiental permanece encendida durante 60 minutos.

También se activa con las funciones de iluminación de entrada ⇨ 115 e iluminación de salida ⇨ 115.

## Panel de luz estelar

El panel de luz estelar consta de aproximadamente 64 LED en el techo. La intensidad puede atenuarse con un botón situado en la consola del techo.



Accione el botón con el encendido conectado:

| | | |
|---|---|---|
| Una pulsación breve de ⏻ | = | conectar o desconectar. |
| Pulsaciones breves repetidas de ✫ | = | atenuación paso a paso. |
| ✫ pulsación prolongada | = | atenuación continua. |

La intensidad seleccionada permanece la próxima vez que se conecte el encendido.

La luz estelar se enciende automáticamente al desconectar el encendido y se apaga después de abrir una puerta. Si pulsa el botón ⏻ después de desconectar el encendido; la luz ambiental permanece encendida durante 60 minutos.

También se activa con las funciones de iluminación de entrada ⇨ 115 e iluminación de salida ⇨ 115.

# Características de la iluminación

## Iluminación de entrada

### Iluminación de bienvenida

Las siguientes luces se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia:

- faros
- luces traseras
- luz de marcha atrás
- luces de la placa de matrícula
- iluminación del tablero de instrumentos
- luces interiores

Algunas funciones sólo están disponibles cuando hay oscuridad exterior para facilitar la localización del vehículo.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave del encendido se gira a la posición **1** ⇨ 128.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 103.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 21.

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

- todos los interruptores
- Centro de información del conductor
- luz ambiental
- panel de luz estelar

## Iluminación de salida

Al sacar la llave de la cerradura del encendido se conectarán las siguientes luces:

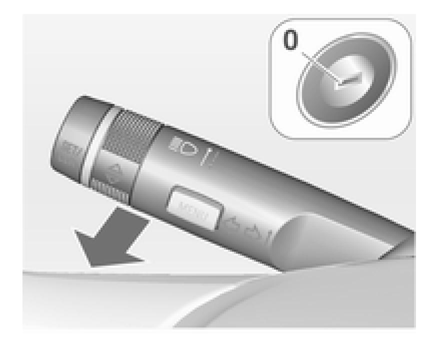
- luces interiores
- iluminación del tablero de instrumentos (sólo cuando está oscuro)
- luz ambiental
- panel de luz estelar

Se desconectará automáticamente al cabo de un tiempo y se activará de nuevo si se abre la puerta del conductor.

### Iluminación del camino

Los faros, las luces traseras, las luces de marcha atrás y las luces de la matrícula iluminan el área circundante, durante un periodo de tiempo regulable, después de salir del vehículo.

#### Activación




1. Desconecte el encendido
2. saque la llave del encendido
3. abra la puerta del conductor
4. tire de la palanca de los intermitentes
5. cierre la puerta del conductor

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán después de dos minutos.

La iluminación de salida se apaga inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

La activación, desactivación y duración de esta función se pueden cambiar en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 103.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 21.

## Protección contra descarga de la batería

### Función de estado de carga de la batería del vehículo

Esta función garantiza la máxima duración de la batería del vehículo mediante un alternador con salida de corriente regulable y una distribución eléctrica optimizada.

Para evitar que la batería del vehículo se descargue al conducir, los siguientes sistemas se reducen automáticamente en dos fases para, por último desconectarse:

- Calefactor auxiliar
- Luneta y retrovisores térmicos
- Asientos calefactados
- Ventilador

En la segunda fase, aparece un mensaje en el centro de información del conductor confirmando la activación de la protección contra descarga de la batería del vehículo.

### Desconexión de las luces eléctricas

Para evitar la descarga de la batería del vehículo con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

# Climatización

Sistemas de climatización ......... 117
Salidas de aire ........................... 125
Mantenimiento ........................... 126

# Sistemas de climatización

## Sistema de calefacción y ventilación



Mandos para la:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire

Luneta térmica trasera ⯐ ⇨ 30.

### Temperatura

Rojo = caliente
Azul = frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

### Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

### Distribución de aire

- = hacia la cabeza
- = hacia la cabeza y los pies
- = hacia los pies
- = hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies
- = hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras

Se pueden efectuar ajustes intermedios.

## Desempañado y descongelación de los cristales



■ Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.

■ Ponga la velocidad del ventilador al nivel máximo.

■ Ponga el mando de distribución de aire en W.

■ Conecte la luneta térmica trasera Ü.

■ Abra las salidas de aire según sea necesario y diríjalas hacia las ventanillas.

■ Para calentar simultáneamente la zona de los pies, ponga el mando de distribución de aire en L.

**Nota**

Si se selecciona el modo de distribución de aire W mientras el motor está en marcha, se inhibirá la parada automática hasta que se seleccione otro modo de distribución de aire.

Si se selecciona el modo de distribución de aire W mientras el motor está en una parada automática, se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ⇨ 130.

# Aire acondicionado



Además del sistema de calefacción y ventilación, el sistema de aire acondicionado dispone de controles para:

n = Refrigeración
4 = Recirculación de aire

Asientos calefactados ß ⇨ 36, volante térmico * ⇨ 73.

## Refrigeración ❄



Pulse el botón ❄ para conectar la refrigeración. La activación se indica mediante el LED del botón. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo el botón ❄ para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible. La refrigeración activada podría inhibir las paradas automáticas.

Sistema stop-start ⇨ 130.

## Sistema de recirculación de aire



Pulse el botón para activar el modo de recirculación de aire. La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulse de nuevo el botón para desactivar el modo de recirculación de aire.

**⚠Advertencia**

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones de calor y elevada humedad relativa, el parabrisas podría empañarse por fuera al entrar en contacto con aire frío. Si el parabrisas se empaña por fuera, active los limpiaparabrisas y desactive .

## Refrigeración máxima

Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.



■ Conecte la refrigeración ❄.
■ Sistema de recirculación de aire conectado.
■ Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
■ Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
■ Ponga el mando de distribución de aire en .
■ Abra todas las salidas.

## Desempañado y descongelación de los cristales



■ Conecte la refrigeración ❄.
■ Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
■ Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
■ Ponga el mando de distribución de aire en .
■ Conecte la luneta térmica trasera .
■ Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

**Nota**
Si se selecciona el modo de distribución de aire  mientras el motor está en marcha, se inhibirá la parada automática hasta que se seleccione otro modo de distribución de aire.

Si se selecciona el modo de distribución de aire  mientras el motor está en una parada automática, se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ⇨ 130.

## Climatizador automático electrónico



Mandos para la:

- Velocidad del ventilador
- Temperatura
- Distribución de aire

❄ = Refrigeración
AUTO = Modo automático
⟲ = Recirculación de aire manual
⛆ = Desempañado y descongelación

Luneta térmica trasera ⛆ ⇨ 30, Asientos calefactados ⇨ 36, Volante térmico ⇨ 73.

En modo automático, la temperatura, la velocidad del ventilador y la distribución de aire se regulan automáticamente.




Los ajustes del climatizador automático se muestran en la pantalla de información gráfica o en la pantalla de información en color, dependiendo de la versión. Las modificaciones de los ajustes aparecen brevemente en la pantalla de información, superpuestos sobre el menú mostrado en ese momento.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

### Modo automático AUTO



Ajuste básico para el máximo confort:

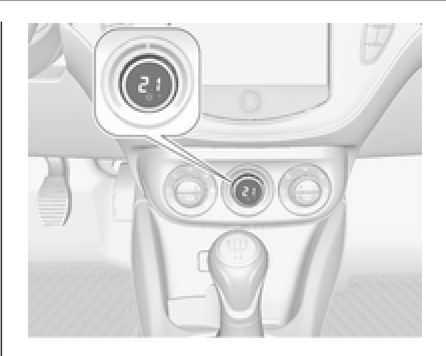
- Pulse el botón **AUTO**, la distribución de aire y la velocidad del ventilador se regulan automáticamente. La activación se indica mediante el LED del botón.
- Abra todas las salidas de aire para permitir una distribución de aire óptima en modo automático.

- Pulse ❄ para activar una refrigeración y un desempañado óptimos. La activación se indica mediante el LED del botón.
- Ajuste la temperatura preseleccionada usando el mando giratorio central. La temperatura recomendada es de 22 °C.

## Preselección de la temperatura

Ajuste la temperatura al valor deseado con el mando giratorio central. Aparece en la pantalla del conmutador.

Por motivos de confort, cambie la temperatura sólo en pequeños incrementos.

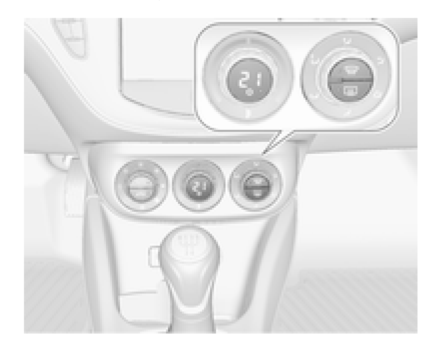


Si se ajusta la temperatura mínima **Lo**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración siempre que se conecte la refrigeración ❄.

Si se ajusta la temperatura máxima **Hi**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

**Nota**
Si se activa ❄, la reducción de la temperatura de ajuste de la cabina puede hacer que el motor vuelva a arrancar desde parada automática o que se inhiba una parada automática.

## Desempañado y descongelación de los cristales



- Pulse el botón . La activación se indica mediante el LED del botón.
- Pulse el botón ❄ para activar la refrigeración. La activación se indica mediante el LED del botón.
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a velocidad alta.

- Conecte la luneta térmica trasera ⧈.
- Para volver al modo anterior: pulse el botón ⧈; para volver al modo automático: pulse el botón **AUTO**.

El ajuste automático de la luneta térmica trasera puede cambiarse en la pantalla de información. Personalización del vehículo ◊ 103.

**Nota**

Si se pulsa el botón ⧈ con el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar el botón ⧈.

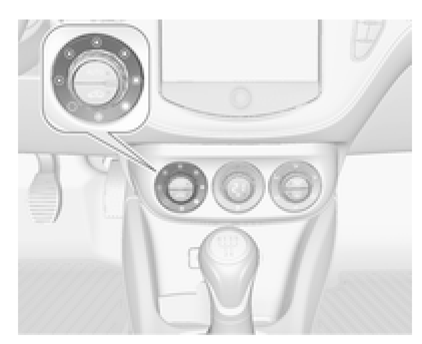
Si se pulsa el botón ⧈ mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ◊ 130.

## Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y conmutadores giratorios del siguiente modo. Al cambiar un ajuste se desactivará el modo automático.

## Velocidad del ventilador ⌘

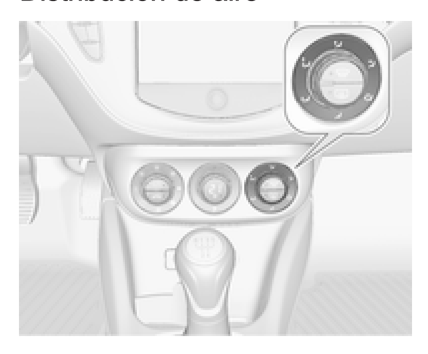


Gire el mando giratorio izquierdo para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se indica en la pantalla de información.

Gire el mando a ○: se desconectan el ventilador y la refrigeración.

Para volver al modo automático: Pulse el botón **AUTO**.

## Distribución de aire

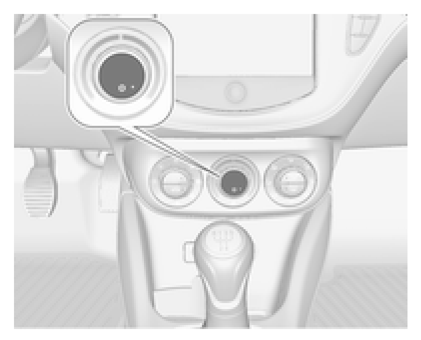


Gire el mando giratorio derecho para seleccionar el ajuste deseado. El ajuste se indica en la pantalla de información.

| | | |
|---|---|---|
| ⧈ | = | hacia los pies |
| ⧈ | = | hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies |
| ⧈ | = | hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras |
| ⧈ | = | hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables |
| ⧈ | = | hacia la cabeza y los pies |

Vuelta a la distribución de aire automática: pulse el botón AUTO.

## Refrigeración ❄



Pulse el botón ❄ para conectar la refrigeración. La activación se indica mediante el LED del botón. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo el botón ❄ para desconectar la refrigeración.

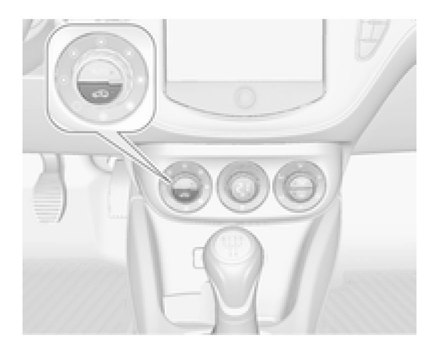
El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible. Cuando el sistema de enfriamiento se apaga, el sistema de climatización no solicitará el arranque del motor durante una parada automática (Autostop). Excepción: se solicitará el arranque si está activado el sistema de desempañado y la temperatura exterior es superior a 0 °C.

El estado de la refrigeración se indica en la pantalla de información.

La activación o desactivación de la función de refrigeración después de arrancar el motor se puede cambiar en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 103.

## Modo de recirculación de aire



Pulse el botón para activar el modo de recirculación de aire. La activación se indica mediante el LED del botón.

Pulse de nuevo el botón para desactivar el modo de recirculación de aire.

**⚠ Advertencia**

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones de calor y elevada humedad relativa, el parabrisas podría empañarse por fuera al entrar en contacto con aire frío. Si el parabrisas se empaña por fuera, active los limpiaparabrisas y desactive ⮏.

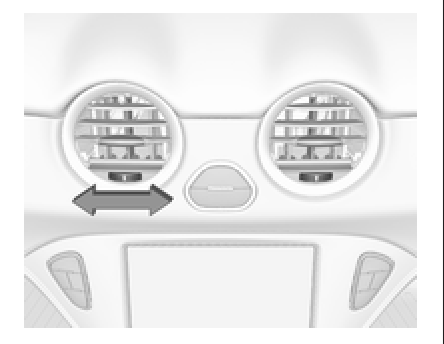
### Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información. Personalización del vehículo ⇨ 103.

# Salidas de aire

## Salidas de aire regulables

Al menos debe abrirse una salida de aire cuando la refrigeración está encendida.



Ajuste el caudal de aire de la salida de ventilación girando la rueda de ajuste. La salida se cierra cuando la rueda de ajuste está girada a tope hacia la izquierda o la derecha.



Dirija el flujo de aire inclinando y basculando las aletas.

**⚠ Advertencia**

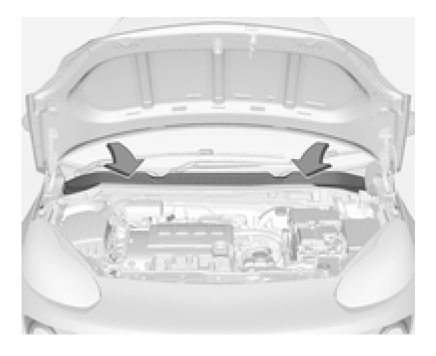
No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

## Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

# Mantenimiento

## Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

## Filtro de polen

El filtro elimina polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.

## Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona si la temperatura exterior es demasiado baja.

## Servicio

Para garantizar una potencia de refrigeración óptima, le recomendamos revisar anualmente el climatizador automático; la primera revisión debe realizarse a los tres años de la primera matriculación y debe incluir:

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Comprobación de las correas de transmisión
- Limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- Prueba de rendimiento

# Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción .................................... 127
Arranque y manejo .................... 128
Sistema de escape del motor .... 133
Cambio manual .......................... 133
Frenos ....................................... 134
Sistemas de control de la conducción .................................... 136
Sistemas de ayuda a la conducción ......................................... 139
Combustible .............................. 155

## Recomendaciones para la conducción

### Control del vehículo

#### No deje que el vehículo circule con el motor parado (excepto durante una parada automática)

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás. Todos los sistemas funcionan durante una parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 130.

#### Aumento del régimen de ralentí

Si hace falta cargar la batería del vehículo, debe aumentarse la salida de corriente del alternador. Esto se consigue mediante un aumento del régimen de ralentí que puede ser audible.

En vehículos con pantalla de gama alta, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

#### Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

# Arranque y manejo

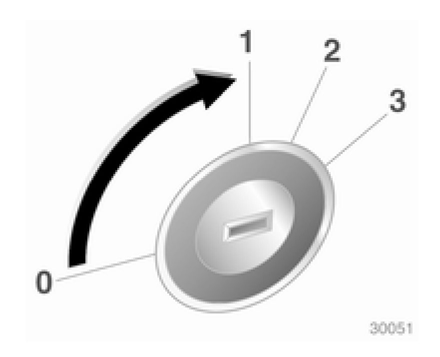
## Rodaje de un vehículo nuevo

No frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

Al conducir el vehículo por primera vez, se puede formar humo por la evaporación de cera y aceite en el sistema de escape. Estacione el vehículo al aire libre durante un tiempo después del primer viaje y evite inhalar los humos.

El consumo de combustible y de aceite del motor puede aumentar durante el periodo de rodaje. La parada automática se puede suspender para dejar que se cargue la batería del vehículo.

## Posiciones de la cerradura del encendido




0 = Encendido desconectado
1 = Volante desbloqueado, encendido desconectado
2 = Encendido conectado
3 = Arranque

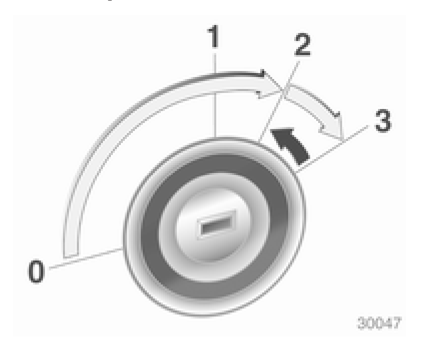
## Alimentación eléctrica de reserva

Después de desconectar el encendido, los siguientes sistemas electrónicos pueden funcionar hasta que se abra la puerta del conductor o durante 10 minutos como máximo:

- Elevalunas eléctricos
- Tomas de corriente

La alimentación del sistema de infoentretenimiento se mantendrá durante 30 minutos o bien hasta extraer la llave del contacto de encendido, independientemente de que se abra o no una puerta.

# Arranque del motor




Accione el embrague.

No pise el pedal del acelerador.

Gire la llave un momento a la posición **3** y suéltela: un procedimiento automático acciona el motor de arranque después de un breve retardo hasta que el motor esté en marcha. Véase Control automático de arranque.

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a la posición **0**.

Durante una parada automática (Autostop), se puede arrancar el motor pisando el pedal del embrague.

## Arranque del vehículo con temperaturas bajas

Es posible arrancar el motor sin dispositivos adicionales de calentamiento hasta los -30 °C. Se requiere un aceite de motor con la viscosidad correcta, el combustible adecuado, la realización de los servicios de mantenimiento y una batería del vehículo con carga suficiente.

## Control automático de arranque

Esta función controla el procedimiento de arranque del motor. El conductor no tiene que sujetar la llave en la posición **3**. Una vez aplicado, el sistema continuará el proceso de arranque automáticamente hasta que el motor esté en marcha. Debido al procedimiento de comprobación, el motor se pone en marcha con un breve retardo.

Posibles causas de que el motor no arranque:

- El pedal del embrague no está accionado
- Se ha agotado el tiempo de espera

## Calentamiento del motor turbo

Al arrancar, el par motor disponible puede estar limitado durante un tiempo breve, especialmente cuando la temperatura del motor es baja. Esta limitación permite al sistema de lubricación proteger eficazmente el motor.

# Corte de combustible en régimen de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

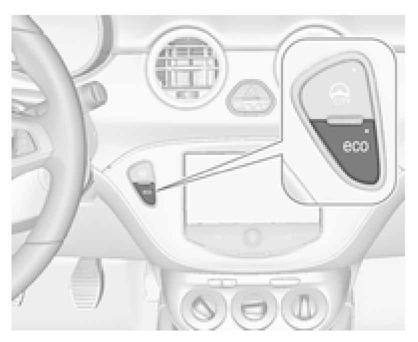
## Sistema stop-start

El sistema de parada-arranque permite ahorrar combustible y reduce las emisiones de escape. Cuando las condiciones lo permiten, el sistema desconecta el motor en cuanto el vehículo circula a baja velocidad o está parado; por ejemplo, en un semáforo o en un atasco. Vuelve a arrancar automáticamente el motor en cuanto se pisa el embrague. Un sensor de batería del vehículo garantiza que la parada automática (Autostop) sólo se efectúe si hay suficiente carga en la batería del vehículo para volver a arrancar.

### Activación

El sistema de parada-arranque está disponible al arrancar el motor, iniciar la marcha el vehículo y siempre que se cumplan las condiciones especificadas más adelante en esta sección.

### Desactivación



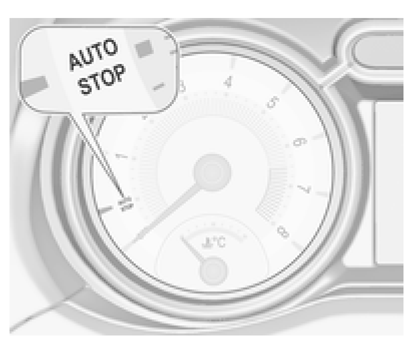

Desactive manualmente el sistema stop-start pulsando el botón **eco**. Para indicar la desactivación, se apaga el LED del botón.

### Autostop

Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado, active la función de parada automática (Autostop) del siguiente modo:

- pise el pedal del embrague
- ponga la palanca en punto muerto
- suelte el pedal del embrague

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.




La parada automática (Autostop) se indica mediante la aguja en la posición **AUTOSTOP** en el cuentarrevoluciones.

Durante una parada automática, se mantendrá la calefacción y la operatividad de los frenos.

#### Condiciones para una parada automática (Autostop)

El sistema stop-start comprueba si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- el sistema stop-start no está desactivado manualmente
- el capó está totalmente cerrado
- la puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado
- la batería del vehículo tiene suficiente carga y está en buen estado
- el motor está caliente
- la temperatura del refrigerante del motor no es demasiado alta
- la temperatura del sistema de escape del motor no es demasiado elevada; por ejemplo, tras conducir con una carga de motor elevada
- la temperatura ambiente es superior a -5 °C
- el climatizador automático permite una parada automática
- el nivel de vacío del sistema de frenos es suficiente
- el vehículo se ha conducido a velocidad de marcha humana, como mínimo, desde la última parada automática

en caso contrario, se anulará la parada automática (Autostop):

Determinados ajustes del climatizador automático pueden anular una parada automática (Autostop). Véase el capítulo sobre climatización para más detalles ⇨ 121.

Puede que se anule la parada automática (Autostop) justo después de la conducción por autopista.

Rodaje de un vehículo nuevo ⇨ 128.

#### Protección contra descarga de la batería del vehículo

Para garantizar que el motor vuelva a arrancar de forma fiable, el sistema stop-start incorpora diversas funciones de protección contra la descarga de la batería del vehículo.

#### Medida de ahorro de energía

Durante una parada automática (Autostop), varias funciones eléctricas como el calefactor auxiliar eléctrico o la luneta térmica trasera se desactivan o entran en modo de ahorro de energía. La velocidad del ventilador del sistema de climatización se reduce para ahorrar energía.

### Rearranque del motor por el conductor

Pise el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

El arranque del motor se indica mediante la aguja en la posición de régimen de ralentí en el cuentarrevoluciones.

Si la palanca selectora se quita de punto muerto antes de pisar el embrague, el indicador de control se iluminará o se mostrará como símbolo en el centro de información del conductor.

Testigo de control ⇨ 87.

### Rearranque del motor por el sistema stop-start

La palanca selectora tiene que estar en punto muerto para activar el rearranque automático.

Si se da alguna de las condiciones siguientes durante una parada automática, el sistema stop-start volverá a arrancar automáticamente el motor:

- el sistema stop-start se desactiva manualmente:
- se abre el capó
- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor y se abre la puerta del conductor
- la temperatura del motor es demasiado baja
- el nivel de carga de la batería del vehículo es inferior a un nivel definido
- el nivel de vacío del sistema de frenos es insuficiente
- el vehículo se conduce, como mínimo, a velocidad de marcha humana
- el climatizador automático solicita el arranque del motor
- el aire acondicionado se conecta manualmente

Si el capó no está totalmente cerrado, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Si hay un accesorio eléctrico, p. ej., un reproductor de CD portátil, conectado a la toma de corriente, puede que se note una caída de la alimentación durante el rearranque.

## Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Accione el freno de estacionamiento manual sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

  Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

**Nota**

En caso de accidente con despliegue de los airbags, el motor se apaga automáticamente si el vehículo se detiene dentro de un tiempo determinado.

# Sistema de escape del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

## Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas ⇨ 155, ⇨ 218 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

# Cambio manual



Para engranar la marcha atrás: con el vehículo parado, espere 3 segundos después de pisar el pedal de embrague, luego pulse el botón de desbloqueo en la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No conduzca a medio embrague innecesariamente.

Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

| Atención |
| --- |
| No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora. |

# Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que la acción del freno sea menor, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Testigo de control (!) ⇨ 87.

## Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Al iniciar la marcha, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Testigo de control (ABS) ⇨ 87.

### Luz de freno adaptativa

En caso de una frenada a fondo, parpadearán las tres luces de freno mientras dure la regulación del ABS.

### Avería

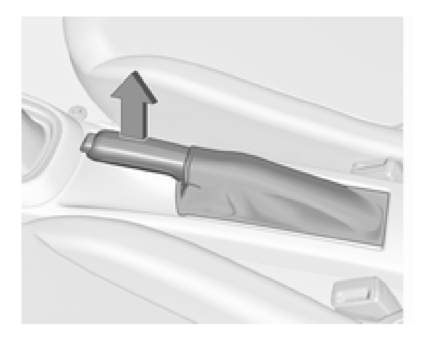
⚠ Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Freno de estacionamiento

### Freno de estacionamiento manual



Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control (!) ⇨ 87.

## Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

## Asistente de arranque en pendientes

El sistema ayuda a evitar un movimiento indeseado al iniciar la marcha en pendientes.

Al soltar el pedal del freno, después de detenerse en una pendiente, la presión del freno se mantendrá durante 2 segundos más. Los frenos se

sueltan automáticamente en cuanto el vehículo empieza a acelerar o transcurridos los dos segundos de tiempo de retención.

El asistente de arranque en pendientes no está activo durante una parada automática (Autostop).

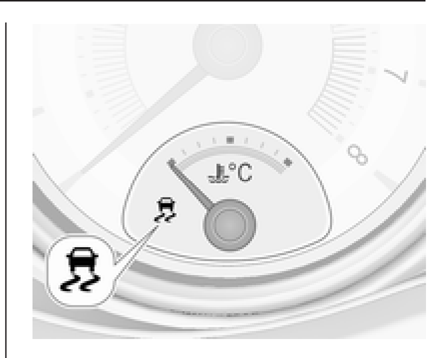
# Sistemas de control de la conducción

## Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TC) es un componente del control electrónico de estabilidad (ESC).

El TC mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.




El TC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando actúa el TC, parpadea el testigo .

**⚠ Advertencia**

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

### Avería

Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control de forma permanente y aparece un mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos. También evita que patinen las ruedas motrices. El ESC funciona en combinación con el sistema de control de tracción (TC).

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.




El ESC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando actúa el ESC, parpadea el testigo .

> **⚠ Advertencia**
>
> No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.
>
> La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

### Avería

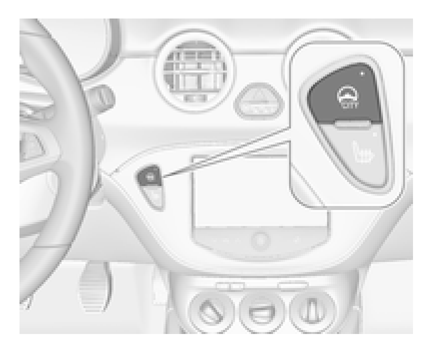
Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control de forma permanente y aparece un mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

## Modo ciudad

El modo ciudad es una función que permite una mayor asistencia de la dirección en situaciones de baja velocidad, como en tráfico urbano o maniobras de estacionamiento. Se aumenta la asistencia de la dirección para mayor comodidad.

## Activación



Pulse el botón cuando el motor esté en marcha. El sistema funciona desde cero hasta 35 km/h y en marcha atrás. Por encima de dicha velocidad, el sistema cambia al modo normal. Cuando se activa, el modo ciudad se conecta automáticamente por debajo de 35 km/h.

Se enciende un LED en el botón del modo ciudad para indicar que el sistema está activo y aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

El modo ciudad permanece activo durante una parada automática, pero sólo está operativo con el motor en marcha.

Sistema stop-start ⇨ 130.

## Desactivación

Pulse el botón ; se apaga el LED del botón y aparece en el centro de información del conductor.

Cada vez que se arranca el motor, se desactiva el modo ciudad.

## Sobrecarga

Si la dirección sufre una carga intensa en el modo ciudad, por ejemplo, en maniobras de estacionamiento prolongadas o tráfico urbano intenso, el sistema se desactiva como protección contra el sobrecalentamiento. La dirección funciona en el modo normal hasta que el modo ciudad se activa automáticamente.

## Avería




En caso de avería en el sistema, se ilumina ! y aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 97.

## Calibración del sistema

Si los testigos de control ! y se encienden simultáneamente, es necesaria una calibración del sistema de dirección asistida. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si se gira el volante una vuelta con el encendido

desconectado. En tal caso, conecte el encendido y gire el volante de un tope a otro una vez.

Si los testigos de control ⊖! y ⛐ no se apagan después de la calibración, recurra a la ayuda de un taller.

# Sistemas de ayuda a la conducción

**⚠ Advertencia**

Los sistemas de ayuda a la conducción están concebidos para apoyar al conductor y no para reemplazar su atención.

El conductor debe asumir toda la responsabilidad cuando conduce el vehículo.

Cuando utilice sistemas de ayuda a la conducción, siempre debe prestar atención a la situación del tráfico.

## Regulador de velocidad

El regulador de velocidad puede memorizar y mantener velocidades de 30 a 200 km/h aproximadamente. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno. No se puede activar en primera.




No active el regulador de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Testigo de control ⏲ ⇨ 90.

### Conexión

Pulse el botón ⏲, el testigo de control ⏲ del cuadro de instrumentos se enciende en blanco.

## Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**, se memoriza y mantiene la velocidad actual. El testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en verde. Se puede soltar el pedal del acelerador.

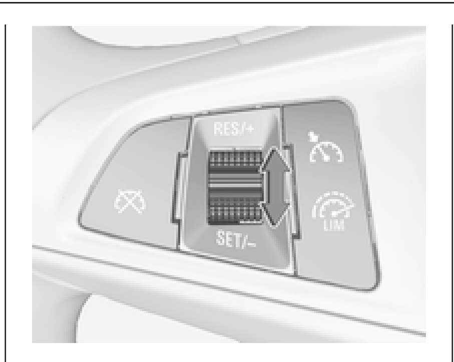
La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

El regulador de velocidad permanece activado cuando se cambia de marcha.

## Aumentar la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** varias veces: la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor girando la rueda a **SET/-**.




## Reducir la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-** o gírela brevemente a **SET/-** varias veces: la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

## Desactivación

Pulse el botón , el testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en blanco. El regulador de velocidad está desactivado. Se guarda en la memoria la última velocidad ajustada para restablecerla posteriormente.

Desactivación automática:

- velocidad del vehículo por debajo de unos 30 km/h,
- velocidad del vehículo superior a unos 200 km/h,
- al pisar el pedal del freno,
- al pisar el pedal del embrague durante unos segundos,
- con un régimen del motor muy bajo,
- al intervenir el sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad.

## Restablecer la velocidad memorizada

A una velocidad superior a 30 km/h, gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se restablecerá la velocidad guardada.

## Desconexión

Pulse el botón , el testigo de control del cuadro de instrumentos se apaga. Se borra la velocidad memorizada.

Pulsar el botón para activar el limitador de velocidad o apagar el encendido desconectará también el regulador de velocidad y eliminará la velocidad almacenada.

## Limitador de velocidad

El limitador de velocidad evita que el vehículo supere una velocidad máxima predefinida.

La velocidad máxima puede establecerse por encima de los 25 km/h.

El conductor sólo puede acelerar hasta la velocidad preestablecida. Pueden presentarse desviaciones de la velocidad limitada al conducir cuesta abajo.

El límite de velocidad preestablecido se muestra en la línea superior del centro de información del conductor con el sistema activo.

### Activación




Pulse el botón . Si el regulador de velocidad se ha activado anteriormente, se desconecta al activarse el limitador de velocidad y se apaga el testigo de control .

### Límite de velocidad establecido

Con el limitador de velocidad activo, sujete la rueda de control girada a **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** repetidamente hasta que el centro de información del conductor muestre la velocidad máxima deseada.

Opcionalmente, acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire brevemente la rueda de control a **SET/-**: la velocidad actual se memoriza como la velocidad máxima. El límite de velocidad aparece en el centro de información del conductor.




### Cambiar el límite de velocidad

Con el limitador de velocidad activo, gire la rueda de control a **RES/+** para aumentar o a **SET/-** reducir la velocidad máxima deseada.

### Superar el límite de velocidad

En caso de emergencia es posible exceder el límite de velocidad pisando con fuerza el pedal del acelerador, más allá del punto de resistencia.

La velocidad limitada parpadeará en el centro de información del conductor y durante este tiempo se emitirá una advertencia sonora.

Suelte el pedal del acelerador y la función del limitador de velocidad se reactivará en cuanto circule a una velocidad inferior a la velocidad límite.

### Desactivación

Pulse el botón ⊘: el limitador de velocidad se ha desactivado y puede conducir el vehículo sin límites de velocidad.

La velocidad limitada queda memorizada y aparece el mensaje correspondiente en el centro de información del conductor.

### Recuperar la velocidad límite

Gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se establecerá el límite de velocidad memorizado.

### Desconexión

Pulse el botón LIM; se apagará la indicación del límite de velocidad recogida en el centro de información del conductor. Se borra la velocidad memorizada.

Pulsando el botón ⊙ para activar el regulador de velocidad o desconectando el encendido, también se desactiva el limitador de velocidad y se borra la velocidad memorizada.

## Asistente de aparcamiento

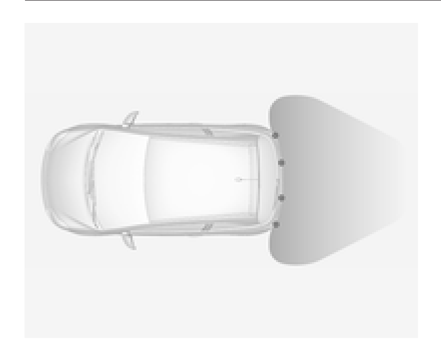
### Asistente de aparcamiento trasero

**⚠ Advertencia**

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al desplazarse marcha atrás y utilizar el sistema de asistente de aparcamiento trasero, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento trasero facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos situados por detrás. Informa y advierte al conductor mediante señales acústicas.



El sistema tiene cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos en el parachoques trasero.

### Activación

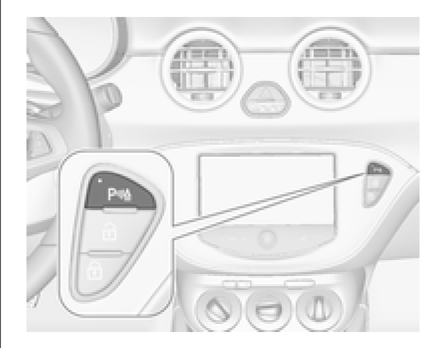
El sistema está operativo automáticamente al engranar la marcha atrás.

Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento P, indica que el sistema está listo para funcionar.

### Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas de la presencia de obstáculos potencialmente peligrosos por detrás del vehículo, a una distancia de hasta 1,5 metros. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a 30 cm, el aviso acústico es continuo.

### Desactivación



El sistema se desactiva automáticamente al desengranar la marcha atrás.

También puede desactivar manualmente el sistema pulsando el botón del asistente de aparcamiento P.

En ambos casos, se apaga el LED del botón.

### Avería

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente, por ejemplo, por un elevado nivel de ruido en el exterior u otro tipo de interferencias, el LED del botón parpadea durante 3 segundos y luego se apaga. El testigo de control P se enciende en el cuadro de instrumentos ⇨ 88 y aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

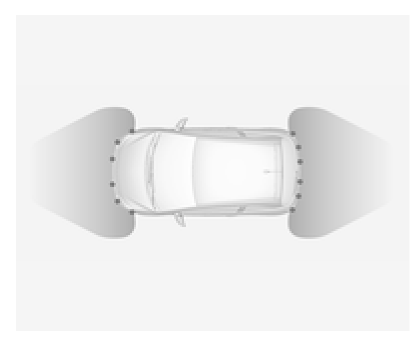
## Asistente de aparcamiento delantero y trasero

**⚠Advertencia**

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al conducir hacia delante o hacia atrás utilizando el sistema de asistente de aparcamiento, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento delantero y trasero mide la distancia entre el vehículo y posibles obstáculos situados delante y detrás del mismo. El sistema emite señales acústicas y mensajes en pantalla.

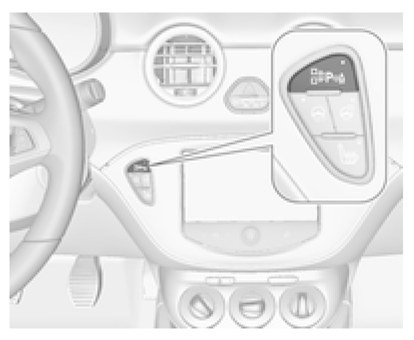


El sistema tiene seis sensores de aparcamiento por ultrasonidos en el parachoques delantero y otros seis en el parachoques trasero.

Para avisar, utiliza dos señales acústicas diferentes para la zona delantera y trasera, cada una con una frecuencia de tono distinta.

El asistente de aparcamiento delantero y trasero se combina siempre con el asistente de aparcamiento avanzado, consulte la sección Asistente de aparcamiento avanzado a continuación.

### Botón del asistente de aparcamiento y lógica de funcionamiento



El asistente de aparcamiento delantero y trasero y el asistente de aparcamiento avanzado usan ambos el mismo botón para su activación y desactivación:

Una pulsación breve del botón activa o desactiva el asistente de aparcamiento.

Una pulsación prolongada del botón (durante un segundo aprox.) activa o desactiva el asistente de aparcamiento avanzado, véase la descripción pertinente.

La lógica del botón acciona los sistemas al pulsar de la siguiente manera:

- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación prolongada activa el asistente de aparcamiento avanzado.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento avanzado, la pulsación breve activa el asistente de aparcamiento delantero y trasero.

■ Si sólo está activado el asistente de aparcamiento avanzado, la pulsación prolongada desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.
■ Si está seleccionada una marcha hacia delante o el punto muerto, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero.
■ Si está seleccionada la marcha atrás, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero y trasero.

### Manejo

Al engranar la marcha atrás, el asistente de aparcamiento delantero y trasero está listo para funcionar.

Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento, indica que el sistema está listo para funcionar.

El asistente de aparcamiento delantero también se puede activar a velocidades de hasta 11 km/h con una pulsación breve del botón del asistente de aparcamiento.

Si el botón se conecta una vez dentro de un ciclo de encendido, el asistente de aparcamiento delantero se desactiva a una velocidad superior a 11 km/h. Se reactivará si la velocidad del vehículo no ha excedido 25 km/h previamente. Si le velocidad del vehículo ha excedido 25 km/h previamente, el asistente de aparcamiento delantero permanece desactivado cuando la velocidad cae por debajo de 11 km/h.

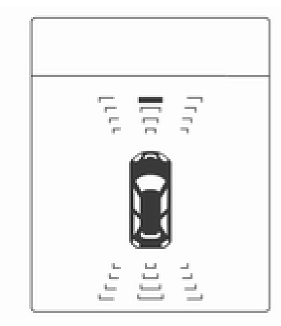
Cuando se desactiva el sistema, se apaga el LED del botón y aparece **Asistente de aparcamiento desconectado** en el centro de información del conductor.

El sistema se desactiva automáticamente al exceder 25 km/h.

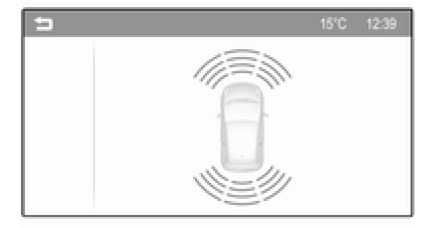
### Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas de la presencia de obstáculos potencialmente peligrosos por detrás del vehículo, a una distancia de hasta 1,5 metros y por delante hasta 1,2 metros. Dependiendo de qué parte del vehículo esté más cerca de un obstáculo, podrá escuchar los avisos acústicos en el lado correspondiente del vehículo. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se muestra la distancia hasta el obstáculo en el centro de información del conductor ⇨ 91 o en la pantalla de información en color ⇨ 94, dependiendo de la versión.



En el centro de información del conductor, la distancia hasta un obstáculo situado delante o detrás se muestra mediante líneas de distancia cambiantes.




En la pantalla de información en color, la distancia se muestra mediante zonas de color delante o detrás del vehículo.

La indicación de distancia en el centro de información del conductor puede verse inhibida por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de confirmar el mensaje pulsando el botón **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes, vuelve a aparecer la indicación de la distancia.

**Avería**

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente, por ejemplo, por un elevado nivel de ruido en el exterior u otro tipo de interferencias, el LED del botón parpadea durante 3 segundos y luego se apaga. El testigo de control P⁄⁄▲ se enciende en el cuadro de instrumentos ⇨ 88 y aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 97.

## Asistente de aparcamiento avanzado

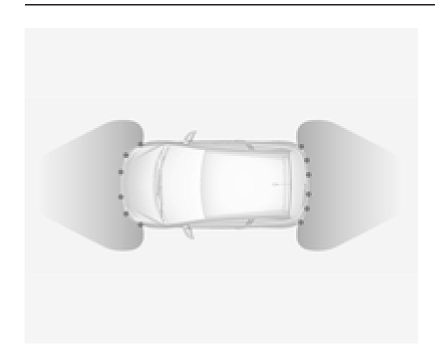
**⚠ Advertencia**

El conductor es el único responsable de aceptar el hueco sugerido para aparcar y en la maniobra de aparcamiento.

Al utilizar el asistente de aparcamiento avanzado, inspeccione siempre el área circundante en todas las direcciones.

El asistente de aparcamiento avanzado mide un hueco para aparcar adecuado al pasar junto al mismo, calcula la trayectoria y guía automáticamente el vehículo hasta un hueco para aparcar en paralelo o perpendicular. Las instrucciones aparecen en el centro de información del conductor o en la pantalla de información en color apoyadas mediante señales acústicas. El conductor debe controlar la aceleración, los frenos y el cambio de marchas, mientras el volante se maneja automáticamente.

El asistente de aparcamiento avanzado sólo se puede activar circulando hacia delante.



El asistente de aparcamiento avanzado siempre va combinado con el asistente de aparcamiento delantero y trasero, véase la sección anterior. Ambos sistemas utilizan los mismos sensores en los parachoques delantero y trasero.

### Botón y lógica de funcionamiento

El asistente de aparcamiento avanzado y el asistente de aparcamiento delantero y trasero usan ambos el mismo botón para su activación y desactivación:

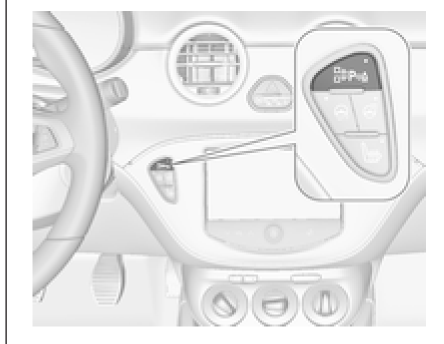
Una pulsación breve del botón activa o desactiva el asistente de aparcamiento.

Una pulsación prolongada del botón (durante un segundo aprox.) activa o desactiva el asistente de aparcamiento avanzado, véase la descripción pertinente a continuación.

La lógica del botón acciona los sistemas al pulsar de la siguiente manera:

- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación prolongada activa el asistente de aparcamiento avanzado.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento avanzado, la pulsación breve activa el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento avanzado, la pulsación prolongada desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.
- Si está seleccionada una marcha hacia delante o el punto muerto, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero.
- Si está seleccionada la marcha atrás, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero y trasero.

### Activación



Cuando busque un hueco para aparcar, el sistema está listo para funcionar con una pulsación prolongada del botón ⊡P⚠.

El sistema reconoce y memoriza el hueco para aparcar (10 metros para aparcamientos en paralelo o 6 metros para aparcamientos perpendiculares) incluso en el modo de asistente de aparcamiento. Una pulsación prolongada del botón ⊡P⚠ activa el asistente de aparcamiento avanzado para iniciar la maniobra de aparcamiento.

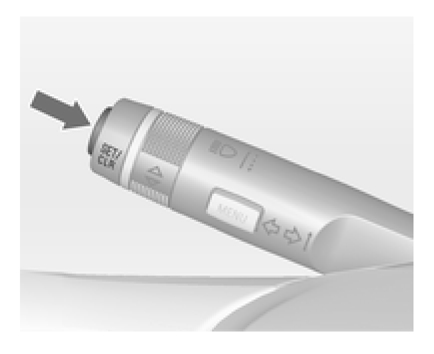
El sistema sólo podrá activarse a velocidades de hasta 30 km/h y el sistema buscará un lugar de estacionamiento a velocidades de hasta 30 km/h.

La distancia máxima permisible entre el vehículo y una fila de coches estacionados es de 1,8 metros para el aparcamiento en paralelo y de 2,5 metros para el aparcamiento en perpendicular.

**Funcionamiento**

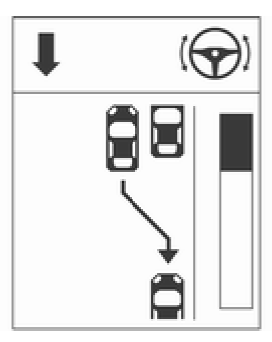
Las ilustraciones muestran las indicaciones en el centro de información del conductor y la pantalla de información en color.




**Modo de búsqueda de hueco para aparcar**

Seleccione un hueco para aparcar en paralelo o perpendicular en el centro de información del conductor pulsando el **SET/CLR**; en la pantalla de información en color, pulse el icono ⊟ o ⊟.

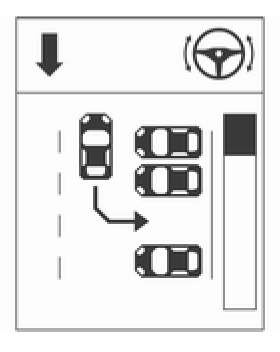


Cuando se detecta un hueco, hay una indicación visual en el centro de información del conductor o en la pantalla de información en color y se emite una señal acústica.




Si el conductor no detiene el vehículo en los 10 metros (para huecos en paralelo) o 6 metros (para huecos en perpendicular) siguientes a la propuesta del hueco para aparcar, el sistema empieza a buscar otro hueco adecuado.

**Modo de guía de aparcamiento**
La sugerencia del sistema se considera aceptada cuando el conductor detiene el vehículo en un intervalo de 10 metros (para huecos en paralelo) o 6 metros (para huecos en perpendicular) después de producirse el mensaje **Pare**. El sistema calcula el trazado óptimo para aparcar en el hueco indicado.



Una vibración corta del volante después de engranar la marcha atrás indica que el sistema asume el control del volante. A continuación, se guía automáticamente el vehículo hasta el hueco dándole al conductor instrucciones detalladas para frenar, acelerar y cambiar de marcha. El conductor debe mantener las manos lejos del volante.

Preste atención siempre al sonido del asistente de aparcamiento delantero y trasero. El aviso acústico continuo significa que la distancia al obstáculo es inferior a unos 30 cm.

Si, por cualquier motivo, el conductor debe tomar el control de la dirección, sujete el volante únicamente por el borde exterior. En tal caso, se cancela el guiado automático.

**Indicación en pantalla**

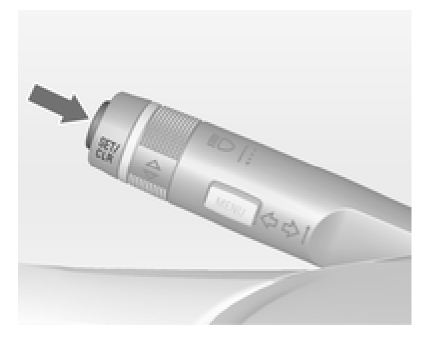
Las instrucciones en pantalla muestran lo siguiente:

- indicaciones generales y mensajes de advertencia
- una indicación cuando se circula a más de 30 km/h durante el modo de búsqueda de hueco para aparcar o de 8 km/h en el modo de guiado
- la petición de parar el vehículo cuando se detecta un hueco para aparcar
- la dirección de conducción durante la maniobra de aparcamiento
- la petición de cambiar a una marcha hacia delante o hacia atrás
- la petición de acelerar o frenar
- para algunas instrucciones, se muestra una barra de progreso en el centro de información del conductor
- la maniobra de aparcamiento exitosa se indica mediante un símbolo emergente y un aviso acústico
- la cancelación de una maniobra de aparcamiento

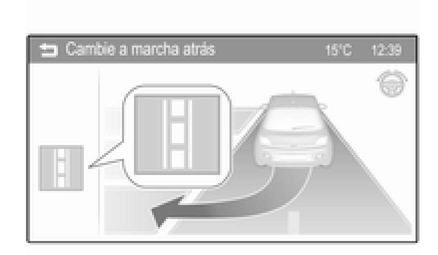
**Selección de un aparcamiento en paralelo o perpendicular**




Cuando busque un hueco para aparcar, seleccione el hueco para aparcar en paralelo o perpendicular pulsando el botón **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes.



Si el sistema está equipado con pantalla de información en color, seleccione el tipo de hueco para aparcar pulsando el icono  o  en la pantalla.




La pantalla muestra el tipo de hueco para aparcar.

### Cambio de lado para aparcar




De forma predeterminada, el sistema está configurado para detectar huecos para aparcar en el lado del acompañante. Para detectar huecos en el lado del conductor, conecte el intermitente del lado del conductor durante la búsqueda.

En cuanto se desconecte el intermitente, el sistema vuelve a buscar huecos para aparcar en el lado del acompañante.

### Prioridades en la pantalla

Después de activar el asistente de aparcamiento avanzado, aparece un mensaje en el centro de información del conductor o la pantalla de información en color. La indicación del asistente de aparcamiento avanzado en el centro de información del conductor puede verse inhibida por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de confirmar este mensaje pulsando el botón **SET/CLR** de la palanca de los intermitentes, vuelven a aparecer los mensajes del asistente de aparcamiento y puede continuar con la maniobra de aparcamiento.

### Desactivación

El sistema se desactiva al:

- pulsación prolongada del botón ⟦P⟧,
- finalizar con éxito la maniobra de aparcamiento,
- circular a más de 30 km/h durante la búsqueda de hueco para aparcar,
- circular a más de 8 km/h durante el guiado para aparcar,
- detectarse la intervención del conductor sobre el volante,
- exceder un número máximo de cambios de marcha: 8 ciclos para el aparcamiento en paralelo o 5 ciclos para el aparcamiento en perpendicular,
- desconectar el encendido.

La desactivación por parte del conductor o del sistema durante las maniobras se indica mediante **Estacionamiento desactivado** en el centro de información del conductor o la pantalla de información en color. Además, suena una señal acústica.

**Avería**

Aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor cuando:

- hay una avería en el sistema; se enciende el testigo de control P//▲ en el cuadro de instrumentos,
- el conductor no completa con éxito la maniobra de aparcamiento,
- el sistema no está operativo,
- es aplicable alguno de los motivos de desactivación descritos anteriormente.




Si se detecta un objeto durante las instrucciones de estacionamiento, aparece **Pare** en el centro de información del conductor. Si se retira el objeto, se puede continuar con la maniobra de aparcamiento. Si no se retira el objeto, el sistema se desactivará. Una pulsación prolongada del botón P//△ activará el sistema y buscará un nuevo hueco para aparcar.

## Información básica sobre los sistemas de asistencia al aparcamiento

**⚠ Advertencia**

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Debe prestarse especial atención a los obstáculos bajos que puedan dañar la parte inferior del parachoques.

**Atención**

El rendimiento del sistema puede verse reducido si los sensores están cubiertos, por ejemplo, por hielo o nieve.

El rendimiento del sistema de asistencia al aparcamiento puede verse reducido por una carga pesada.

Son aplicables condiciones especiales si hay vehículos más altos en las proximidades (por ejemplo, vehículos todoterreno, monovolúmenes, furgonetas). No se puede garantizar la identificación de objetos ni la indicación correcta de la distancia en la parte superior de estos vehículos.

Los objetos con una sección de reflexión muy pequeña, como objetos estrechos, o los materiales blandos pueden no ser detectados por el sistema.

Los sistema de asistente de aparcamiento no detectan objetos fuera del rango de detección.

**Nota**
Es posible que los sensores detecten un objeto inexistente debido a perturbaciones del eco por ruidos externos o desalineaciones mecánicas (puede haber falsos avisos esporádicamente).

Asegúrese de que la matrícula delantera esté bien montada (que no esté doblada ni haya huecos respecto al parachoques en el lado izquierdo o derecho) y que los sensores están bien colocados.

El sistema del asistente de aparcamiento avanzado puede no responder a cambios en el espacio disponible para aparcar después de iniciar la maniobra de aparcamiento. El sistema puede confundir una entrada, un acceso, un patio o un cruce con un hueco para aparcar. Después de seleccionar la marcha atrás, el sistema iniciaría una maniobra de aparcamiento. Asegúrese de la disponibilidad del hueco para aparcar sugerido.

El sistema no detecta las irregularidades de la calzada, p. ej., en zonas de obras. El conductor debe asumir la responsabilidad.

**Nota**
Si se acopla una marcha de avance y se supera una velocidad determinada, el asistente de aparcamiento trasero se desactivará cuando se extienda el portabicicletas trasero.

Si se acopla primero la marcha atrás, el asistente de aparcamiento detectará el portabicicletas trasero y emitirá un sonido. Pulse P⁄⁄▲ o ⁄P⁄⁄△ brevemente para desactivar el asistente de aparcamiento.

**Nota**
Después de su fabricación, es necesario calibrar el sistema. Para un guiado de estacionamiento óptimo, se necesita una distancia de conducción de al menos 10 km, incluidos unos cuantos giros.

# Alerta de punto ciego lateral

El sistema de alerta de punto ciego lateral detecta e informa de objetos a cualquier lado del vehículo, dentro de una zona especificada de "punto ciego". Al detectar objetos que podrían no verse en los espejos retrovisores interiores y exteriores, el sistema alerta visualmente en cada retrovisor exterior.

La alerta de punto ciego lateral utiliza algunos de los sensores del asistente de aparcamiento avanzado, que están situados en el parachoques delantero y trasero a ambos lados del vehículo.

**⚠Advertencia**

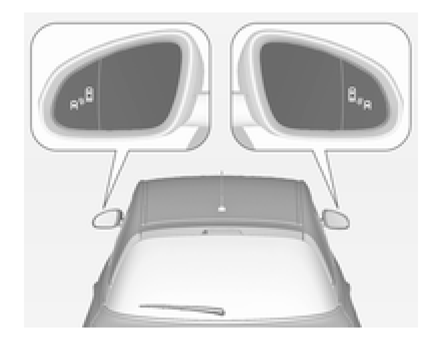
La alerta de punto ciego lateral no sustituye la visión del conductor.

El sistema no detecta:

- Vehículos fuera de las zonas del punto ciego laterales que puedan acercarse rápidamente.
- Peatones, ciclistas o animales.

Antes de cambiar de carril, compruebe siempre todos los retrovisores, mire por encima del hombro y utilice el intermitente.

Cuando el sistema detecta la presencia de un vehículo en la zona ciega lateral durante la conducción hacia delante, ya sea adelantando o siendo adelantado, se iluminará un símbolo de advertencia en el espejo retrovisor exterior correspondiente. En ese momento, si el conductor activa el intermitente, el símbolo de advertencia comenzará a parpadear en ámbar a modo de advertencia para evitar el cambio de carril.



La alerta de punto ciego lateral se activa a velocidades superiores a 10 km/h y hasta los 140 km/h. Si circula a una velocidad superior a 140 km/h, se desactiva el sistema, lo que se indica mediante la iluminación atenuada de los símbolos de advertencia en ambos retrovisores exteriores. Si reduce de nuevo la velocidad, se apagarán los símbolos de advertencia. A continuación, si se detecta un vehículo en la zona ciega, los símbolos de advertencia se iluminarán de la forma habitual en el lado correspondiente.

Al arrancar el vehículo, ambos retrovisores exteriores mostrarán brevemente sus alertas para indicar el correcto funcionamiento del sistema.

El sistema se puede activar o desactivar en la pantalla de información, personalización del vehículo ⇨ 103.

La desactivación se indica mediante un mensaje en el centro de información del conductor.

## Zonas de detección

Las zonas de detección empiezan en el parachoques trasero y se extienden unos 3 metros hacia atrás y hacia los lados. La altura de la zona se sitúa aproximadamente entre 0,5 metros y 2 metros de distancia del suelo.

La alerta de punto ciego lateral ha sido diseñada para ignorar objetos como guardarraíles o quitamiedos, postes, bordillos, paredes y vigas. El sistema no detecta vehículos estacionados ni aquellos que se aproximan en sentido opuesto.

### Avería

Ocasionalmente, el sistema puede olvidar alguna alerta en circunstancias normales, hecho más común en días de lluvia o húmedos.

La alerta de punto ciego lateral no funcionará cuando las esquinas derecha o izquierda del parachoques trasero estén cubiertas de barro, suciedad, nieve, hielo, aguanieve o durante tormentas fuertes. Instrucciones de limpieza ⇨ 206.

En caso de avería en el sistema, o si este no funcionara debido a condiciones temporales, se mostrará un mensaje en el centro de información del conductor. Recurra a la ayuda de un taller.

# Combustible

## Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma europea EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente.

Su motor puede funcionar con combustible E10 que cumpla dichas normas. El combustible E10 contiene hasta un 10 % de bioetanol.

Utilice combustible con el octanaje recomendado ⇨ 218. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

**Atención**

No utilice combustibles ni aditivos para el combustible que contengan compuestos metálicos, como los aditivos a base de manganeso. Esto puede ocasionar daños en el motor.

**Atención**

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 228 o E DIN 51626-1 o equivalente puede provocar la acumulación de depósitos o daños en el motor y puede afectar a la garantía.

**Atención**

El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

## Combustible para funcionamiento con gas licuado

El gas licuado se conoce como LPG (gas licuado del petróleo) o por su denominación francesa GPL (Gaz de Pétrole Liquéfié). El GLP también se conoce como "autogás".

El GLP se compone principalmente de propano y butano. El octanaje se sitúa entre 105 y 115, dependiendo de la proporción de butano. El GLP se almacena en forma líquida a una presión de 5 - 10 bar.

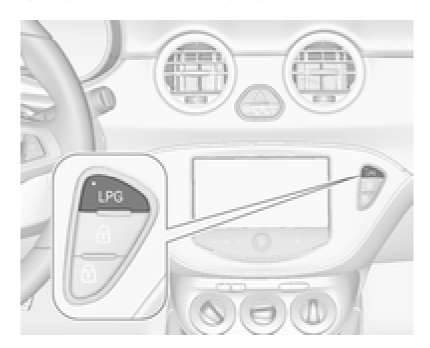
Su punto de ebullición depende de la presión y la relación de la mezcla. A presión atmosférica, oscila entre -42 °C (propano puro) y -0,5 °C (butano puro).

**Atención**

El sistema funciona con una temperatura ambiente de -8 °C a 100 °C aproximadamente.

El correcto funcionamiento del sistema GLP sólo se puede garantizar si el gas licuado cumple los requisitos mínimos de la norma DIN EN 589.

## Selector de combustible




Pulsando el botón **LPG**, el sistema cambia entre funcionamiento con gasolina y con gas licuado en cuanto se hayan alcanzado los parámetros requeridos (temperatura del refrigerante, temperatura del gas y régimen mínimo del motor). Los requisitos se suelen cumplir después de unos 60 segundos (dependiendo de la temperatura exterior) y de pisar con fuerza el acelerador. El LED de estado muestra el modo de funcionamiento actual.

| | | |
|---|---|---|
| LED apagado | = | funcionamiento con gasolina |
| LED encendido | = | funcionamiento con gas licuado |
| LED parpadea | = | el cambio no es posible, un tipo de combustible está agotado |

En cuanto se vacían los depósitos de gas licuado, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Cada seis meses debe agotar el depósito de gasolina, hasta que se ilumine el testigo de control ⛽, y luego repostar. Esto ayuda a mantener la calidad del combustible y la operatividad del sistema para el funcionamiento con gasolina.

El depósito del vehículo se debe llenar de combustible a intervalos regulares para evitar su corrosión.

**Problemas y soluciones**
Si no es posible el funcionamiento con gas, compruebe lo siguiente:

- ¿Hay suficiente gas licuado?
- ¿Hay suficiente gasolina para arrancar?

Debido a las temperaturas extremas en combinación con la composición del gas, el sistema puede tardar un poco más en cambiar de gasolina a gas.

En situaciones extremas, el sistema también puede volver a cambiar al modo de gasolina si los requisitos mínimos no se cumplen.

Para cualquier otro tipo de avería, recurra a la ayuda de un taller.

**Atención**

Para conservar la seguridad y la garantía del sistema de GLP, las reparaciones o ajustes sólo deben ser realizados por personal técnico cualificado.

Al gas licuado se le añade un olor particular (proceso de odorización) para poder detectar fácilmente posibles fugas.

**⚠Advertencia**

Si huele a gas en el vehículo o en sus inmediaciones, cambie inmediatamente al funcionamiento con gasolina. Prohibido fumar. Evite las llamas abiertas o las fuentes de ignición.

Si el olor a gas persiste, no arranque el motor. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

En caso de utilizar aparcamientos subterráneos, se deben seguir las instrucciones del operador y la normativa local.

**Nota**
En caso de accidente, desconecte el encendido y las luces.

# Repostaje

**⚠Peligro**

Antes de repostar, desconecte el motor.

Se deben desconectar los teléfonos móviles.

Al recargar combustible, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

**⚠Peligro**

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

**Atención**

En caso de repostar combustible incorrecto, no conecte el encendido.

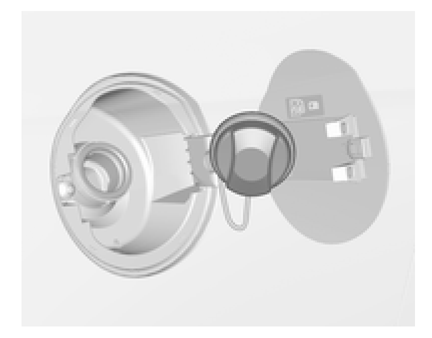
La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.



La tapa del depósito de combustible sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado.

Pulse sobre la tapa para desenclavarla. Luego abra la tapa.

Gire lentamente el tapón del depósito en sentido antihorario para abrirlo.



El tapón del depósito se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Para repostar, introduzca totalmente la boquilla del surtidor y actívelo.

Tras la interrupción automática, podrá rellenarse con un máximo de dos dosis de combustible.

**Atención**

Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

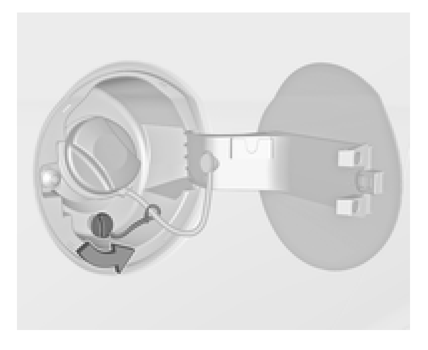
Para cerrar, gire el tapón del depósito en sentido horario hasta que haga clic.

Cierre la tapa y permita su enganche.

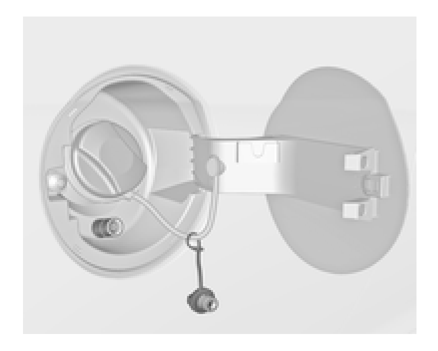
## Repostar gas licuado

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

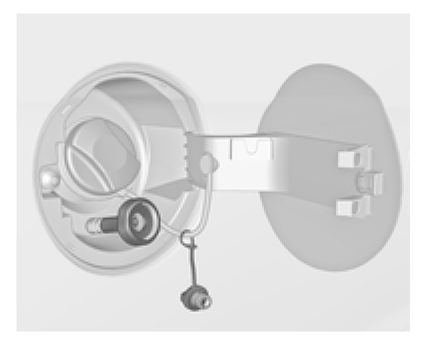
La válvula de llenado para el gas licuado está detrás de la tapa del depósito.



Desenrosque el capuchón protector de la boca de llenado.



Coloque el adaptador requerido.



**Adaptador ACME:** Enrosque la tuerca de la pistola de llenado en el adaptador. Pulse la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

**Boca de llenado DISH (Italia):** Introduzca la pistola de llenado en el adaptador. Pulse la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

**Boca de llenado de bayoneta:** Introduzca la pistola de llenado en el adaptador y gire un cuarto de vuelta hacia la derecha o la izquierda. Apriete a tope la palanca de bloqueo de la pistola de llenado.

**Boca de llenado EURO:** Presione la pistola de llenado sobre el adaptador hasta que se enclave.

Pulse el botón del surtidor de gas licuado. El surtidor se parará o funcionará muy lentamente cuando se alcanza un 80 % del volumen del depósito (cantidad de llenado máxima).

Suelte el botón del surtidor para detener el proceso de llenado. Suelte la palanca de bloqueo y retire la pistola de llenado. Puede escapar una cantidad mínima de gas licuado.

Desmonte el adaptador y guárdelo en el vehículo.

Coloque el capuchón protector para evitar la entrada de cuerpos extraños en la boca de llenado y en el sistema.

**⚠ Advertencia**

Debido al diseño del sistema, es inevitable que salga gas licuado tras soltar la palanca de bloqueo. Evite su inhalación.

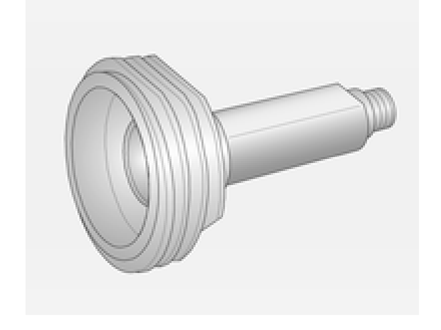
**⚠ Advertencia**

Por motivos de seguridad, el depósito de gas licuado sólo debe llenarse hasta el 80 % de su capacidad.

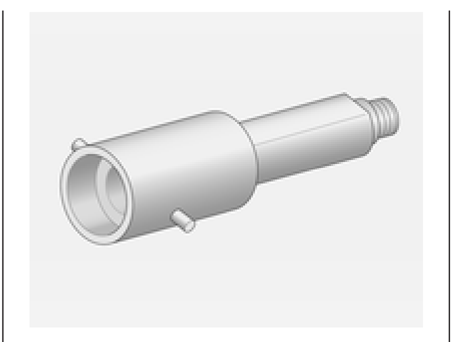
La válvula múltiple del depósito de gas licuado limita automáticamente la cantidad de llenado. Si se hubiera repostado una cantidad mayor, le recomendamos no estacionar el vehículo al sol hasta que la cantidad sobrante se haya consumido.

### Adaptadores de llenado

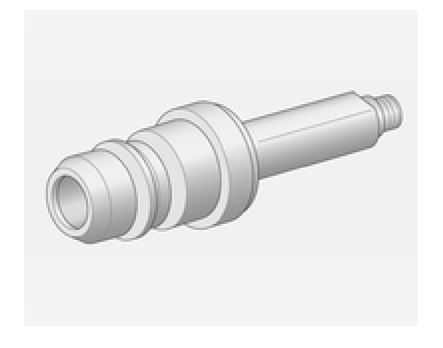
Como aún no se han normalizado los sistemas de llenado, son necesarios distintos adaptadores que puede obtener en su Distribuidor o Reparador Autorizado Opel.



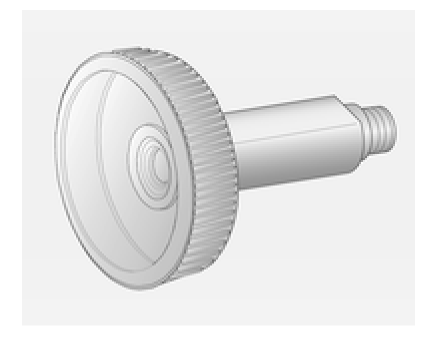
**Adaptador ACME:** Bélgica, Alemania, Irlanda, Luxemburgo, Suiza



**Adaptador de bayoneta:** Países Bajos, Noruega, España, Reino Unido



**Adaptador EURO:** España



**Adaptador DISH (Italia):** Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Dinamarca, Estonia, Francia, Grecia, Italia, Croacia, Letonia, Lituania, Macedonia, Austria, Polonia, Portugal, Rumanía, Suecia, Suiza, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, República Checa, Turquía, Ucrania, Hungría

## Tapón del depósito

Utilice sólo tapones del depósito originales.

# Consumo de combustible, emisiones de $CO_2$

El consumo de combustible (mixto) del modelo Opel Adam se sitúa entre 5,5 y 5,0 l/100 km.

Las emisiones de $CO_2$ (mixtas) se sitúan entre 130 y 118 g/km.

Para conocer los valores específicos del vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

## Información general

Las cifras oficiales de consumo de combustible y emisiones de $CO_2$ indicadas se corresponden al modelo básico para la UE con equipamiento estándar.

Los datos de consumo de combustible y emisiones de $CO_2$ se determinan según el Reglamento (CE) n.º 715/2007 (en la última versión aplicable), teniendo en cuenta el peso del vehículo en orden de marcha, como se especifica en dicho reglamento.

Los datos se proporcionan sólo con fines de comparación entre diferentes variantes de vehículos y no deben considerarse como garantía respecto al consumo real de combustible de un vehículo en particular. El equipamiento adicional puede suponer un ligero aumento en las cifras de consumo y emisiones de $CO_2$. Además, el consumo de combustible depende del estilo de conducción personal, así como del estado de las carreteras y del tráfico.

# Cuidado del vehículo

Información general .................. 162
Comprobaciones del vehículo . . . 163
Sustitución de bombillas ............ 170
Sistema eléctrico ....................... 177
Herramientas del vehículo ......... 183
Llantas y neumáticos ................. 184
Arranque con cables .................. 203
Remolcado ................................ 204
Cuidado del aspecto .................. 206

# Información general

## Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

| Atención |
| --- |
| Los faldones guardabarros podrían sufrir daños si se transporta el vehículo en un tren o en un vehículo de rescate. |

# Inmovilización del vehículo

## Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Rellene el depósito de combustible completamente.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.

■ Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
■ No accionar el freno de estacionamiento.
■ Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
■ Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.

### Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

■ Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevalunas eléctricos.
■ Comprobar la presión de los neumáticos.
■ Rellenar el depósito del líquido de lavado.
■ Comprobar el nivel de aceite del motor.
■ Comprobar el nivel del refrigerante.
■ Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

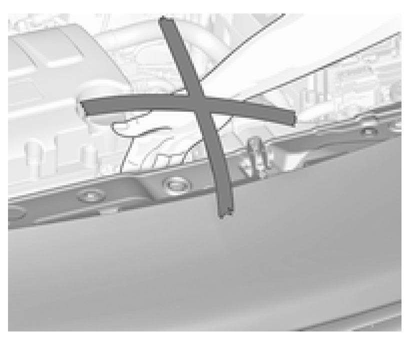
## Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

Los vehículos de gas deben reciclarse en un centro de servicio autorizado para vehículos de gas.

# Comprobaciones del vehículo

## Realización de trabajos



**⚠ Advertencia**

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

**⚠ Peligro**

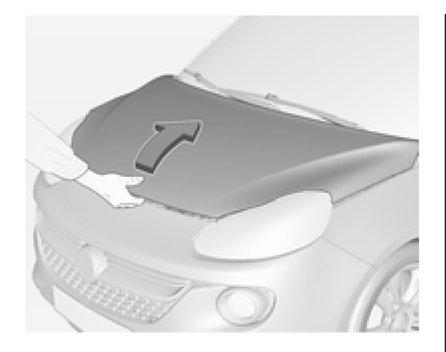
El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

# Capó

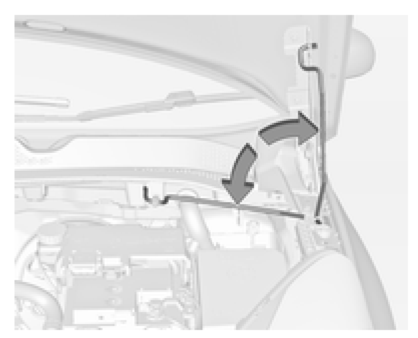
## Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



Empuje el gancho de seguridad hacia arriba y abra el capó.



Fije la varilla de apoyo del capó.

Si se abre el capó durante una parada automática (Autostop), el motor volverá a arrancarse automáticamente por motivos de seguridad.

## Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó quede enclavado.

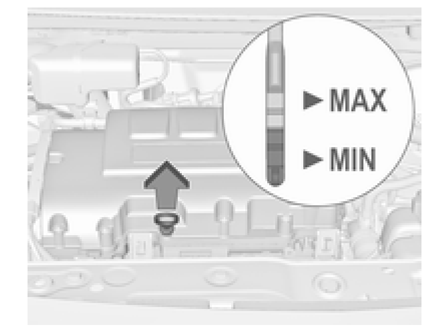
# Aceite del motor

Compruebe manualmente el nivel de aceite del motor con regularidad para prevenir daños en el motor. Asegúrese de que se usa el aceite de la especificación correcta. Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 211.

La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 5 minutos.

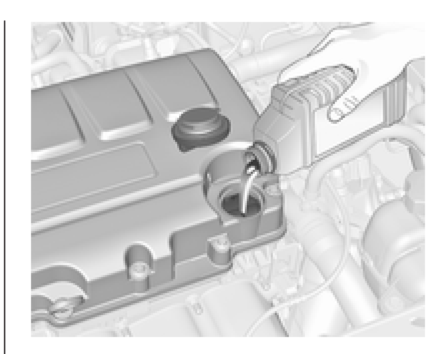
Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.




Se utilizan distintos tipos de varilla de medición del aceite, según el tipo de motor.

Rellene aceite de motor cuando el nivel haya descendido hasta la marca MIN.



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior MAX de la varilla de medición.

| Atención |
| --- |
| Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse. |

Capacidades ⇨ 222.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

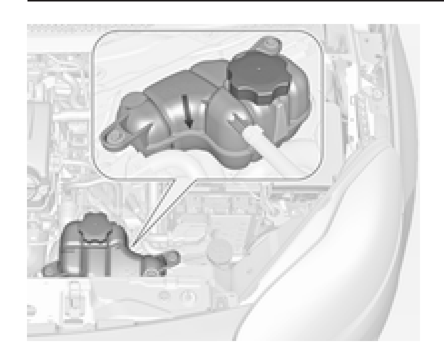
# Refrigerante del motor

El refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperatura muy bajas, el refrigerante que se incluye de fábrica protege contra la congelación hasta unos -37 °C.

| Atención |
| --- |
| Sólo debe utilizarse anticongelante homologado. |

## Nivel de refrigerante

| Atención |
| --- |
| Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor. |



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

**⚠ Advertencia**

Deje que se enfríe el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Para rellenar utilice una mezcla 1:1 de concentración de refrigerante mezclado con agua del grifo limpia. Si no dispone de concentración de refrigerante, utilice agua del grifo limpia.

Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de refrigerante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

## Líquido de lavado



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante. Para la relación correcta de la mezcla, consulte el depósito del líquido de lavado.

**Atención**

Sólo el líquido de lavado con una concentración suficiente de anticongelante ofrece protección a bajas temperaturas o si hay una caída brusca de la temperatura.

## Frenos

Si las pastillas de freno han alcanzado su grosor mínimo, se escuchará un chirrido al frenar.

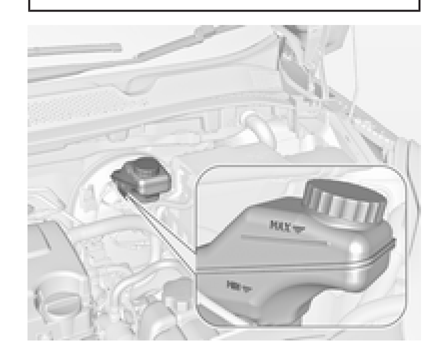
Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

## Líquido de frenos

**⚠ Advertencia**

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.




El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallos en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un taller.

Utilice sólo líquido de frenos de alto rendimiento homologado para su vehículo. Líquido de frenos y embrague ⇨ 211.

## Batería del vehículo

Los vehículos sin sistema stop-start vendrán equipados con una batería de plomo-ácido. Los vehículos con sistema stop-start vendrán equipados con una batería AGM que no es una batería de plomo-ácido. La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería del vehículo. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería del vehículo. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

Protección contra descarga de la batería ⇨ 116.

## Sustitución de la batería del vehículo

**Nota**
Cualquier desviación de las presentes instrucciones puede ocasionar una desactivación temporal del sistema stop-start.

Al sustituir la batería del vehículo, asegúrese de que no haya orificios de ventilación abiertos cerca del borne positivo. Si hay un orificio de ventilación abierto en esta zona, debe cerrarse con un tapón ciego y abrirse la ventilación cerca del borne negativo.

Sólo deben utilizarse baterías que permitan la fijación de la caja de fusibles encima de la batería del vehículo.

En vehículos con un sistema Stop-Start, asegúrese de que la batería AGM ("Absorptive Glass Mat" o malla de fibra de vidrio absorbente) se sustituye con otra batería AGM.




Las baterías AGM se pueden identificar por la etiqueta en la batería. Le recomendamos el uso de una batería original Opel.

**Nota**
El uso de una batería AGM distinta de la batería original Opel puede menoscabar el rendimiento del sistema stop-start.

Le recomendamos que acuda a un taller para sustituir la batería del vehículo.

Sistema stop-start ⇨ 130.

## Carga de la batería del vehículo

**⚠Advertencia**

En vehículos con sistema stop-start, asegúrese de que el potencial de carga no supere los 14,6 V si utiliza un cargador de baterías. En caso contrario, la batería podría sufrir daños.

Arranque con cables ⇨ 203.

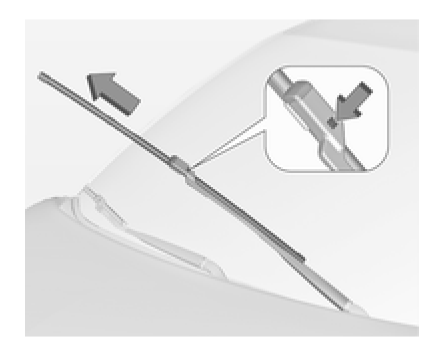
## Etiqueta de advertencia



Significado de los símbolos:

- Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas, no fume.
- Lleve siempre protección ocular. Los gases explosivos pueden provocar lesiones e incluso ceguera.
- Mantenga la batería del vehículo lejos del alcance de los niños.
- La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico que puede producir ceguera o lesiones graves por quemaduras.
- Consulte el manual de instrucciones para más información.
- Puede haber gas explosivo cerca de la batería.

# Sustitución de las escobillas



Levante el brazo limpiaparabrisas hasta que permanezca en posición alzada. Pulse el botón para liberar la escobilla del limpiaparabrisas y extraiga.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

## Escobilla de la luneta trasera



Levante el brazo del limpialuneta. Desacople la escobilla como se muestra en la ilustración y desmóntela.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

# Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva sólo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

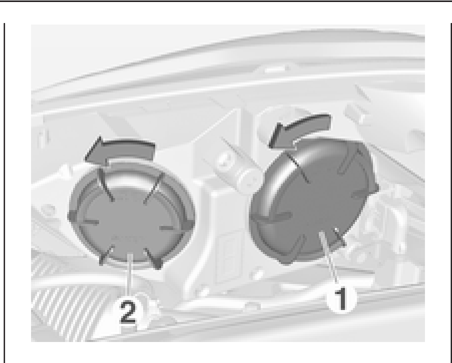
Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

## Comprobación de bombillas

Después de una sustitución de bombillas, conecte el encendido, luego encienda y compruebe las luces.

# Faros halógenos

Faros halógenos con bombillas independientes para la luz de cruce y la luz de carretera.




**Luz de cruce** , bombilla exterior (1).

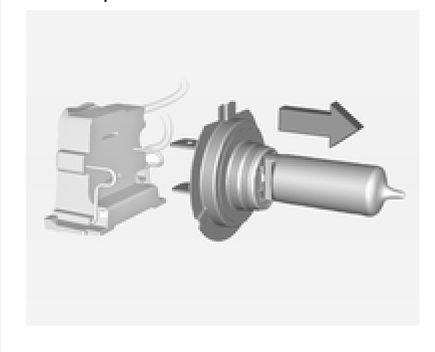
**Luz de carretera** , bombilla interior (2).

## Luz baja (1)

1. Gire la tapa en sentido antihorario y desmóntela.

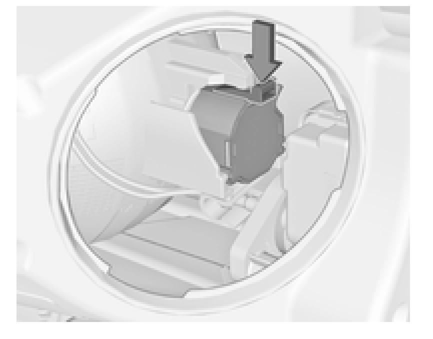


2. Pulse el clip para desenclavar el portalámparas. Saque el portalámparas del reflector.

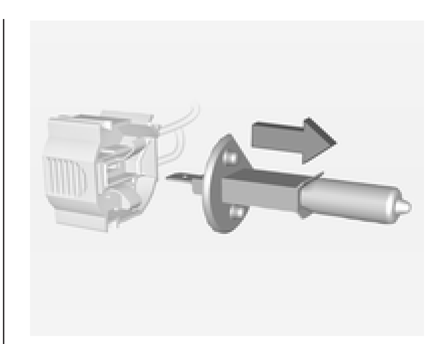


3. Saque la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas con el clip hacia abajo y enclávelo en el reflector hasta que haga clic.
5. Monte la tapa.

## Luz alta (2)



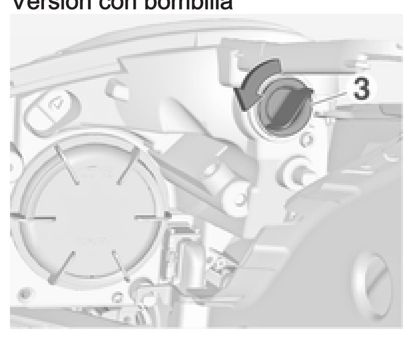
1. Gire la tapa en sentido antihorario y desmóntela.



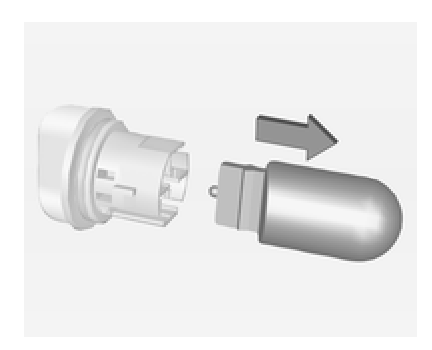
2. Pulse el clip para desenclavar el portalámparas. Saque el portalámparas del reflector.
3. Saque la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas con el clip hacia arriba y enclávelo en el reflector hasta que haga clic.
5. Monte la tapa.

## Luz lateral / luz de circulación diurna (3)

### Versión con bombilla



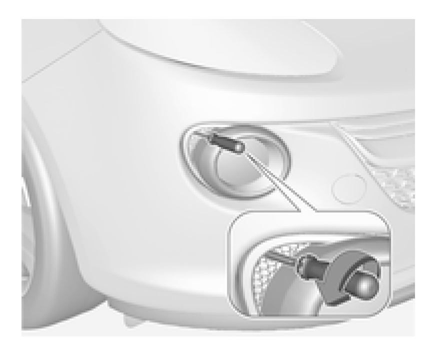

1. Gire el casquillo (3) en sentido antihorario para desengancharlo. Saque el portalámparas de la carcasa del faro.



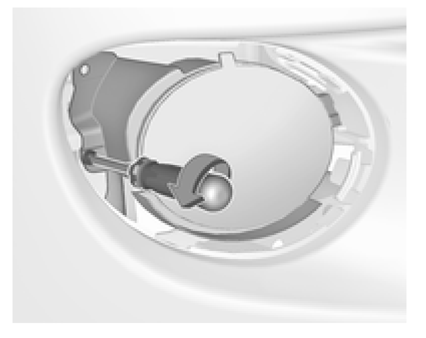
2. Retire la bombilla del casquillo tirando de ésta.
3. Sustituya y coloque la nueva bombilla en el casquillo.
4. Inserte el casquillo de la bombilla en la carcasa del faro y gírelo en sentido horario.

**Versión de gama alta con diodo luminoso (LED)**
Los LED no se pueden cambiar. Acuda a un taller en caso de defecto de un LED.

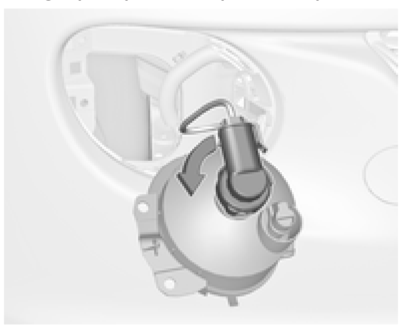
## Intermitentes delanteros



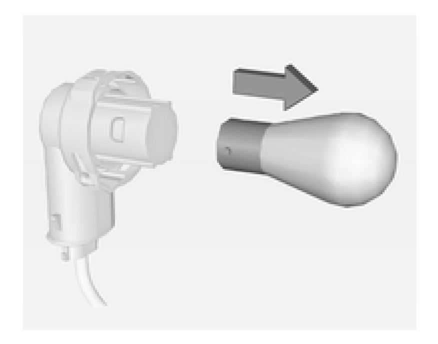
1. Quite el tornillo y desmonte la tapa.



2. Quite el tornillo y desmonte el grupo óptico del parachoques.

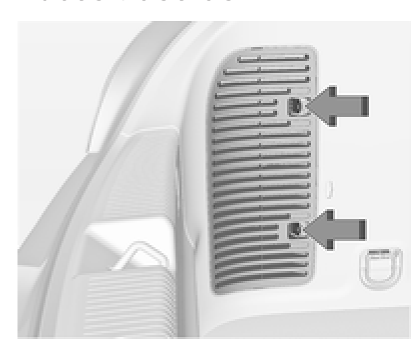


3. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.



4. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Monte el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con el tornillo.
7. Inserte la tapa en el parachoques y fíjela con el tornillo.

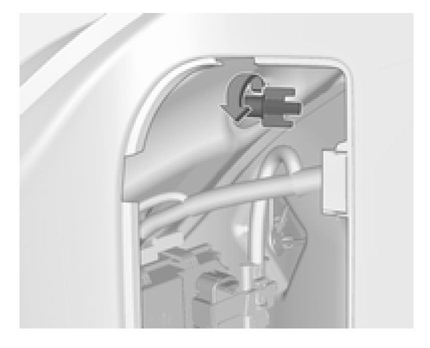
## Luces traseras



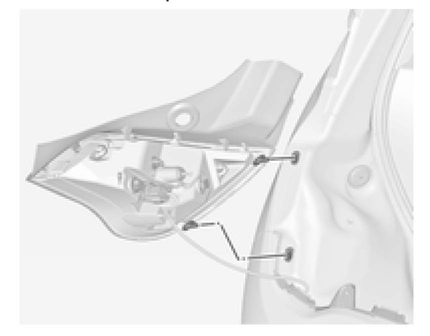
1. Suelte la tapa en el lado correspondiente y desmóntela.

   Versión con subwoofer: desmonte la cubierta del piso del compartimento de carga; en el lado derecho, desmonte también la caja de herramientas para acceder a la tapa ⇨ 66.

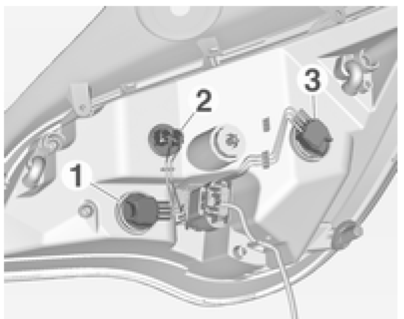
   Versión con caja portaobjetos: desmonte la caja portaobjetos para acceder a la tapa ⇨ 64.



2. Desde el interior, desenrosque la tuerca de plástico con la mano.



3. Extraiga cuidadosamente el grupo óptico trasero de los alojamientos y desmóntelo.




4. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo. Sustituya la bombilla:

   Intermitente **1**

   Luz trasera **2**

   Luz trasera / luz de freno **3**

   **Versión con diodo luminoso (LED)**

   Sólo puede cambiarse la luz del intermitente **1**.
5. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y gírelo en sentido horario. Asegúrese de que los cables permanezcan en los conductos correspondientes.



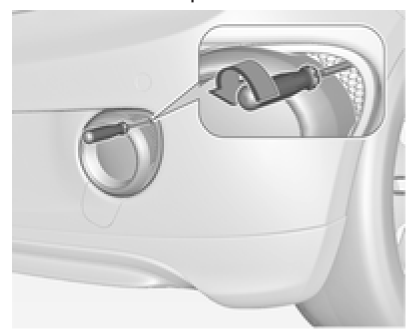
Monte el grupo óptico con los pasadores de sujeción en los alojamientos de la carrocería del vehículo y apriete la tuerca de fijación desde el interior del compartimento de carga. Coloque la junta circular sobre el alojamiento en el grupo óptico.

Cierre y enclave la tapa.

## Luz de marcha atrás / piloto antiniebla

La luz de marcha atrás se encuentra en el lado derecho del parachoques, y el piloto antiniebla se encuentra en el lado izquierdo del parachoques para vehículos con volante a la izquierda, y a la inversa para modelos con volante a la derecha.

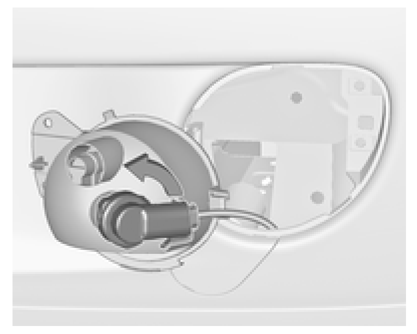
La descripción del cambio de bombillas es la misma para ambos.



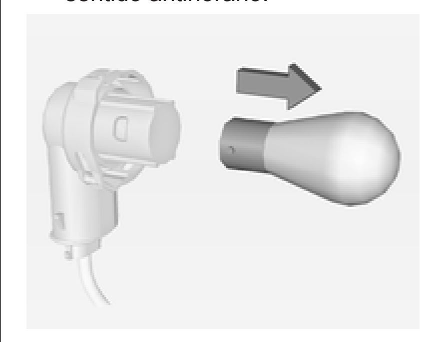
1. Quite el tornillo y desmonte la tapa.



2. Quite el tornillo y desmonte el grupo óptico del parachoques.



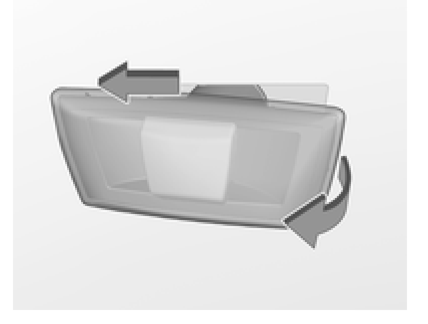
3. Desenclave y desmonte el casquillo de la bombilla girándolo en sentido antihorario.



4. Desmonte la bombilla girándola un poco en sentido antihorario y tirando. Sustituya la bombilla.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Sustituya el grupo óptico en el parachoques y fíjelo con el tornillo.
7. Inserte la tapa en el parachoques y fíjela con el tornillo.

## Intermitentes laterales

Para sustituir la bombilla, desmonte el grupo óptico:

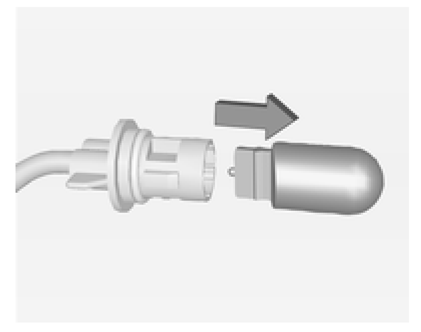


1. En el lado izquierdo del vehículo, deslice la lámpara hacia delante y extráigala de la aleta por el extremo trasero.

   En el lado derecho del vehículo, deslice la lámpara hacia atrás y extráigala de la aleta por el extremo delantero.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo.

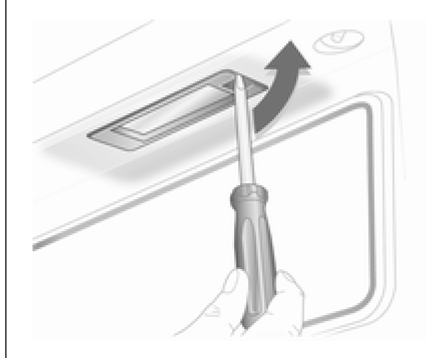


3. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.

4. Inserte el portalámparas y gírelo en sentido horario.
5. En el lado izquierdo del vehículo: inserte el extremo delantero en la aleta, deslícelo hacia delante y luego inserte el extremo trasero.

   En el lado derecho del vehículo: inserte el extremo trasero en la aleta, deslícelo hacia atrás y luego inserte el extremo delantero.

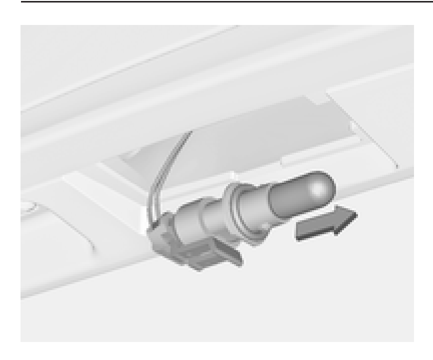
## Luz de la matrícula



1. Meta el destornillador en la hendidura de la cubierta, presione a un lado y suelte el muelle.



2. Extraiga la lámpara hacia abajo, con cuidado de no tirar del cable.



3. Desmonte el portalámparas del grupo óptico girándolo en sentido antihorario.
4. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
5. Inserte el portalámparas en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Inserte la lámpara en el parachoques y deje que enclave.

## Luces interiores

### Luz de cortesía, luces de lectura

Haga cambiar las bombillas en un taller.

### Luz del compartimento de carga

Haga cambiar las bombillas en un taller.

### Luz del techo, luz ambiental, panel de luz estelar

Haga cambiar las bombillas en un taller.

## Iluminación del tablero de instrumentos

Haga cambiar las bombillas en un taller.

# Sistema eléctrico

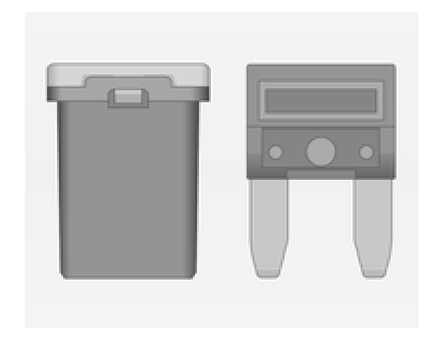
## Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

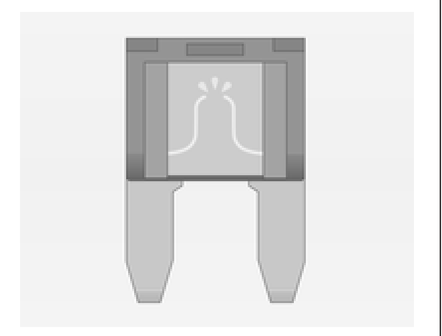
Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

- en la parte delantera izquierda del compartimento del motor
- en los vehículos con volante a la izquierda, detrás del conmutador de las luces; en los vehículos con volante a la derecha, detrás de la guantera.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.



Hay tres tipos diferentes de fusibles en el vehículo.



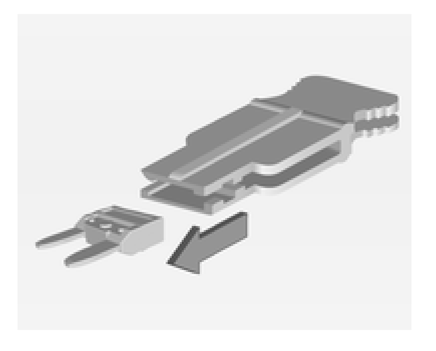
Dependiendo del tipo de fusible, un fusible defectuoso puede reconocerse por su filamento fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

### Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.



Coloque el extractor de fusibles en la parte superior de los diversos tipos de fusibles correspondiente y extraiga el fusible.

## Caja de fusibles del compartimento del motor



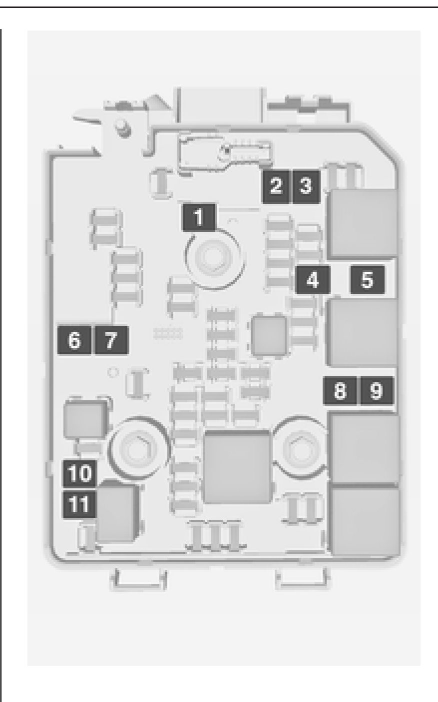
La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenclave la tapa y levántela hasta el tope. Desmonte la tapa en posición vertical tirando hacia arriba.



| N.º | Circuito |
|---|---|
| 1 | – |
| 2 | Interruptor del retrovisor exterior |
| 3 | Módulo de control de la carrocería |
| 4 | Módulo de control del chasis |
| 5 | ABS |
| 6 | Luz de circulación diurna izquierda |
| 7 | – |
| 8 | Módulo de control de la carrocería |
| 9 | Sensor de la batería del vehículo |
| 10 | Nivelación de faros, TPMS, |
| 11 | Limpialuneta |
| 12 | Desempañador de la luneta |
| 13 | Luz de circulación diurna derecha |
| 14 | Desempañador de los retrovisores |
| 15 | – |
| 16 | Sistema GLP |
| 17 | Retrovisor interior |
| 18 | Módulo de control del motor |
| 19 | Bomba de combustible |
| 20 | – |
| 21 | Bobina de la inyección |
| 22 | – |
| 23 | Sistema de inyección |
| 24 | Sistema lavaparabrisas |
| 25 | Sistema de iluminación |
| 26 | Módulo de control del motor |
| 27 | – |
| 28 | Módulo de control del motor |
| 29 | Módulo de control del motor |

| N.º | Circuito |
|---|---|
| 30 | – |
| 31 | Faro izquierdo |
| 32 | Faro derecho |
| 33 | Módulo de control del motor |
| 34 | Bocina |
| 35 | Embrague |
| 36 | – |




| N.º | Circuito |
|---|---|
| 1 | Bomba del ABS |
| 2 | Limpiaparabrisas |
| 3 | Ventilador |
| 4 | Tablero de instrumentos |
| 5 | – |
| 6 | – |
| 7 | – |
| 8 | Ventilador de refrigeración, baja |
| 9 | Ventilador de refrigeración, alta |
| 10 | Ventilador de refrigeración |
| 11 | Motor de arranque |

Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la tapa de la caja de fusibles y apriete hasta que se enclave.

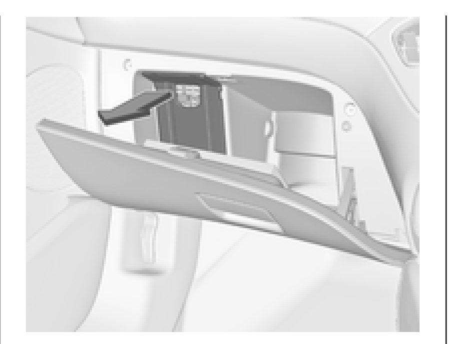
Si la tapa de la caja de fusibles no está cerrada correctamente, pueden producirse fallos.

## Caja de fusibles del tablero de instrumentos

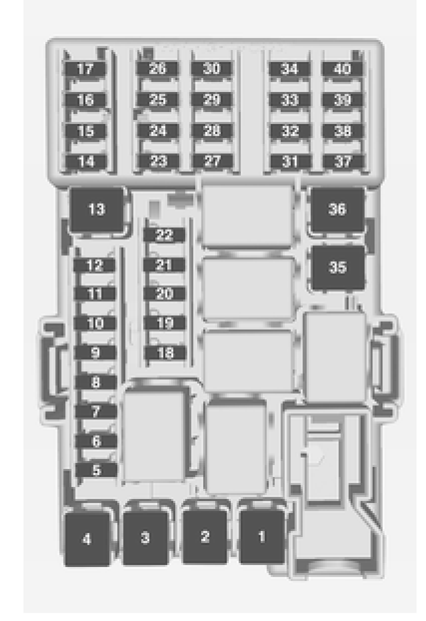


En los vehículos con volante a la izquierda, la caja de fusibles está detrás del conmutador de las luces en el tablero de instrumentos.

Sujete la manilla, luego tire y saque el conmutador de las luces.



En los vehículos con volante a la derecha, la caja de fusibles está situada detrás de una tapa en la guantera. Abra la guantera, luego abra la cubierta y pliéguela hacia abajo.



| N.º | Circuito |
|---|---|
| 1 | – |
| 2 | – |
| 3 | Elevalunas eléctricos |
| 4 | Transformador de tensión |
| 5 | Módulo de control de la carrocería 1 |
| 6 | Módulo de control de la carrocería 2 |
| 7 | Módulo de control de la carrocería 3 |
| 8 | Módulo de control de la carrocería 4 |
| 9 | Módulo de control de la carrocería 5 |
| 10 | Módulo de control de la carrocería 6 |
| 11 | Módulo de control de la carrocería 7 |
| 12 | Módulo de control de la carrocería 8 |

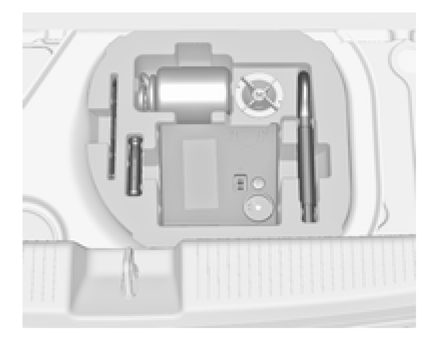
| N.º | Circuito |
|---|---|
| 13 | – |
| 14 | Portón trasero |
| 15 | Conector de diagnosis |
| 16 | Conexión de diagnosis |
| 17 | El encendido |
| 18 | Sistema de aire acondicionado |
| 19 | Amplificador de audio |
| 20 | Asistente de aparcamiento |
| 21 | Interruptor del freno |
| 22 | Sistema de audio |
| 23 | Pantalla |
| 24 | – |
| 25 | – |
| 26 | Tablero de instrumentos |
| 27 | Calefacción de asiento, conductor |
| 28 | – |

| N.º | Circuito |
|---|---|
| 29 | – |
| 30 | Tablero de instrumentos |
| 31 | Bocina |
| 32 | Calefacción de asiento, acompañante |
| 33 | Volante térmico |
| 34 | – |
| 35 | – |
| 36 | – |
| 37 | Limpialuneta |
| 38 | Encendedor de cigarrillos |
| 39 | – |
| 40 | – |

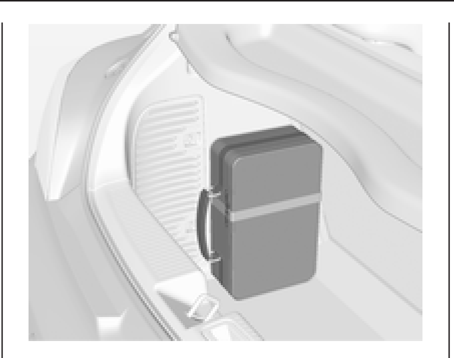
# Herramientas del vehículo

## Herramientas

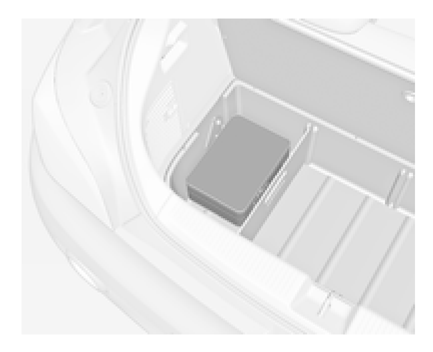
### Vehículos con juego de reparación de neumáticos



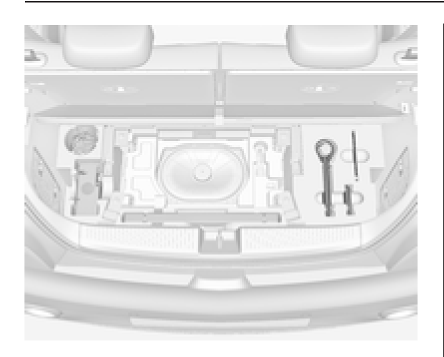
Algunas herramientas y la argolla de remolque están alojadas, junto con el juego de reparación de neumáticos, en una caja de herramientas debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga. En la versión con caja portaobjetos, saque primero la caja ⇨ 64.



En versiones con portabicicletas trasero o motor de gas licuado, las herramientas (junto con la argolla de remolque y el juego de reparación de neumáticos) están en un maletín fijado con una correa en el lado izquierdo del compartimento de carga.

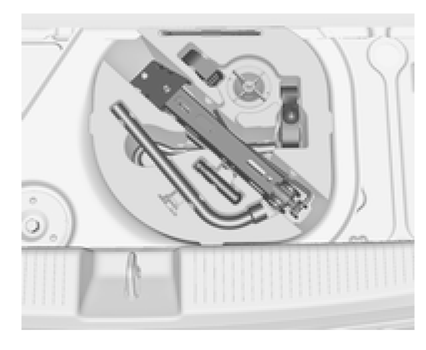


En la versión con caja portaobjetos, el maletín con las herramientas, la argolla de remolque y el juego de reparación de neumáticos se encuentran en una cámara de la caja en el compartimento de carga ⇨ 64.



En la versión con subwoofer, las herramientas y la argolla de remolque están alojadas (junto con el juego de reparación de neumáticos y el triángulo de advertencia) en una caja debajo de la cubierta del piso. Para acceder, desmonte la cubierta del piso: pliegue la parte trasera hacia delante y extraiga la cubierta hacia atrás ◇ 66.

### Vehículos con rueda de repuesto



El gato, la llave para tornillos de rueda, las herramientas y dos correas para asegurar una rueda pinchada están en la caja de herramientas, debajo de la cubierta del piso del compartimento de carga ◇ 66.

En la versión con caja portaobjetos, saque primero la caja ◇ 64.

# Llantas y neumáticos

## Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Recomendamos no cambiar las ruedas delanteras por las traseras y viceversa, ya que podría afectar a la estabilidad del vehículo. Utilice siempre los neumáticos menos desgastados en el eje trasero.

# Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

La pegatina con el límite de velocidad, según las normas de tráfico del país, debe colocarse en el campo visual del conductor.

## Designaciones de los neumáticos

p. ej., **195/55 R 16 95 H**

| | | |
|---|---|---|
| 195 | = | Anchura del neumático, en mm |
| 55 | = | Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en % |
| R | = | Tipo de cubierta: Radial |
| RF | = | Tipo: RunFlat |
| 16 | = | Diámetro de la llanta, en pulgadas |
| 95 | = | Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg |
| H | = | Letra del código de velocidad |

Letra del código de velocidad:

| | | |
|---|---|---|
| Q | = | hasta 160 km/h |
| S | = | hasta 180 km/h |
| T | = | hasta 190 km/h |
| H | = | hasta 210 km/h |
| V | = | hasta 240 km/h |
| W | = | hasta 270 km/h |

## Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto. Esto es aplicable también a los vehículos con sistema de control de presión de los neumáticos.

Desenrosque el tapón de la válvula.




Presión de los neumáticos ⇨ 223.

La etiqueta de información sobre neumáticos y carga del vehículo, situada en el marco de la puerta derecha, indica los neumáticos de equipamiento original y las presiones correspondientes.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Las presiones de los neumáticos difieren en función de diversas opciones. Para obtener el valor correcto de presión de los neumáticos, siga el procedimiento siguiente:

1. Identifique el eje de accionamiento y el tipo de carrocería.
2. Identifique el código de identificación del motor. Datos del motor ⇨ 218.
3. Identifique el neumático respectivo.

Las tablas de presión de los neumáticos muestran todas las combinaciones de neumáticos posibles ⇨ 223.

Para conocer los neumáticos homologados para su vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

El conductor es responsable del ajuste correcto de la presión de los neumáticos.

**⚠ Advertencia**

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Si hay que aumentar o reducir la presión de los neumáticos en un vehículo con sistema de control de presión de los neumáticos, desconecte el encendido. Después de ajustar la presión de los neumáticos, conecte el encendido y seleccione el ajuste relevante en la página **Carga de los neumáticos** en el centro de información del conductor ⇨ 91.

## Sistema de control de presión de los neumáticos

El sistema de control de presión de los neumáticos comprueba la presión de los cuatro neumáticos una vez al minuto, cuando la velocidad del vehículo supera un determinado límite.

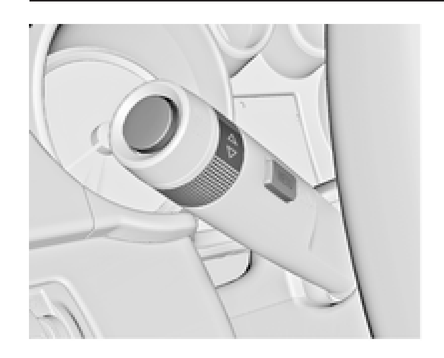
**Atención**

El sistema de control de presión de los neumáticos sólo puede avisarle de un problema de presión baja de los neumáticos y no sustituye a las tareas de mantenimiento de los neumáticos por parte del conductor.

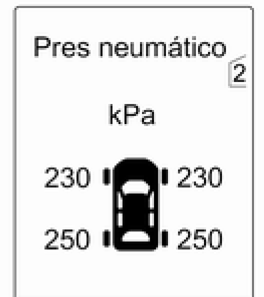
Todas las ruedas deben estar equipadas con sensores de presión y los neumáticos deben estar inflados a la presión prescrita.

Las presiones actuales de los neumáticos pueden mostrarse en el **Menú de información del vehículo** del centro de información del conductor con pantalla de gama alta.

El menú se puede seleccionar mediante los botones de la palanca de los intermitentes.

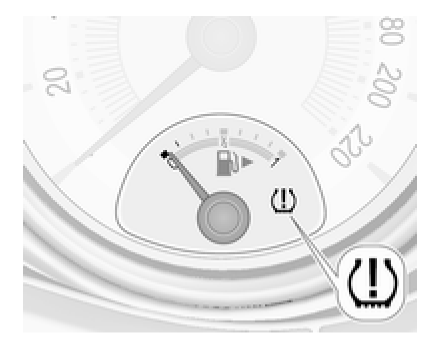


Pulse el botón **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo** 🚗.




Gire la rueda de ajuste para seleccionar el sistema de control de presión de los neumáticos.

El estado del sistema y las diferencias de presión pequeñas se indican mediante un mensaje con el neumático correspondiente parpadeando en el centro de información del conductor.




Si se detecta un problema de presión baja de los neumáticos, se indica mediante el testigo de control (!) ⇨ 89.

Si se enciende (!), pare lo antes posible e infle los neumáticos a la presión recomendada ⇨ 223.

Tras el inflado, puede se necesario actualizar los valores de presión de los neumáticos en el centro de información del conductor. Durante este tiempo se puede iluminar el testigo (!).

Si el testigo (!) se enciende con temperaturas bajas y luego se apaga después de conducir, podría indicar un problema de presión baja. Comprobar la presión de los neumáticos.

Mensajes del vehículo ⇨ 97.

Si hay que reducir o aumentar la presión de los neumáticos, desconecte el encendido.

Monte sólo ruedas con sensores de presión; en caso contrario, no se mostrará la presión de los neumáticos y el testigo (!) permanecerá encendido.

La rueda de repuesto o la rueda de emergencia no está equipada con sensor de presión. El sistema de control de presión de los neumáticos no funciona para este tipo de neumáticos. Se enciende el testigo de control (!). El sistema sigue funcionando para los otros tres neumáticos.

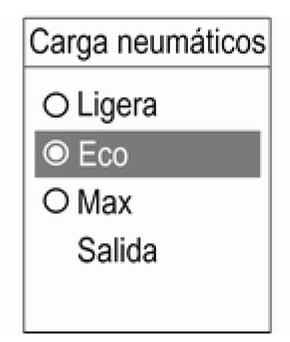
El uso de juegos de reparación de neumáticos disponibles en comercios puede menoscabar el funcionamiento del sistema. Se recomienda el uso de juegos homologados por el fabricante.

Los sistemas de radio externos con gran potencia pueden perturbar el funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos.

Cada vez que se sustituyan neumáticos, hay que desmontar y revisar los sensores del sistema de control de presión de los neumáticos. En el caso del sensor atornillado, sustituya el núcleo de la válvula y el anillo de sellado. En el caso del sensor con pinzas; sustituya el vástago de válvula completo.

### Estado de carga del vehículo

Ajuste la presión de los neumáticos a las condiciones de carga conforme a la etiqueta de información sobre neumáticos o el cuadro de presiones de los neumáticos ⇨ 223 y seleccione el ajuste correspondiente en el menú **Carga neumáticos** del centro de información del conductor, **Menú de información del vehículo** ⇨ 91.




Seleccione:

- **Ligera** para presión de confort hasta 3 personas
- **Eco** para presión Eco hasta 3 personas
- **Max** para carga completa

### Función de autoaprendizaje

Después de cambiar las ruedas, el vehículo debe estar parado durante unos 20 minutos antes de que el sistema recalcule los valores. El siguiente proceso de reaprendizaje tarda hasta 10 minutos circulando a una velocidad de 20 km/h como mínimo. En este caso, puede aparecer – – o fluctuar los valores de las presiones en el centro de información del conductor.

Si hay problemas durante el proceso de reaprendizaje, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

### Dependencia de la temperatura

La presión de los neumáticos depende de la temperatura del neumático. Durante la conducción, aumentan la temperatura y la presión de los neumáticos.

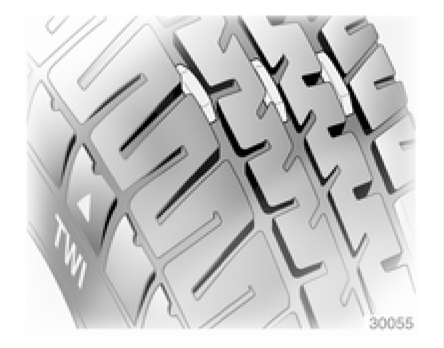
El valor de la presión mostrado en el centro de información del conductor representa la presión real de los neumáticos. Por eso es importante comprobar la presión con los neumáticos fríos.

## Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

Por motivos de seguridad, se recomienda que la profundidad del dibujo de los neumáticos de un eje no varíe en más de 2 mm.




La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

## Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

**⚠ Advertencia**

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

## Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

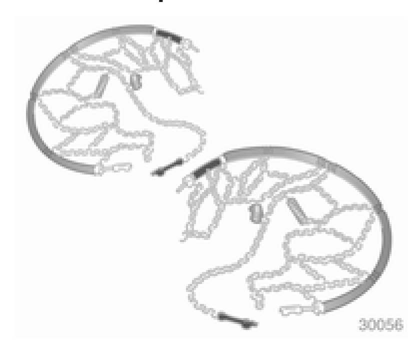
Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

**⚠ Advertencia**

El uso de neumáticos o tapacubos inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

## Cadenas para nieve




Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras.

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

**⚠Advertencia**

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Sólo se pueden montar cadenas en neumáticos del tamaño 175/70 R 14, 185/60 R 15, 185/65 R 15 y 195/55 R 16.

No se pueden montar cadenas en neumáticos de tamaño 215/45 R 17 y 225/35 R 18.

No se pueden utilizar cadenas en la rueda de emergencia.

## Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en el dibujo del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

**⚠Advertencia**

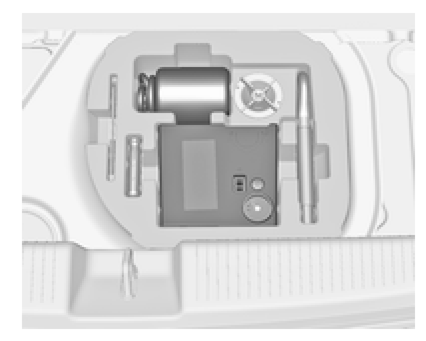
No conduzca a más de 80 km/h.

No lo use durante un periodo prolongado.

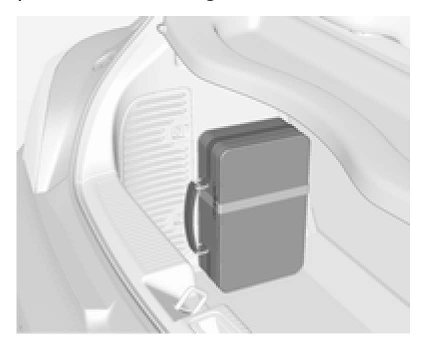
El manejo del volante y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

En caso de sufrir un pinchazo:

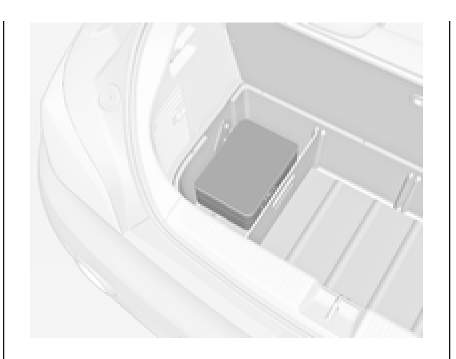
Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera.



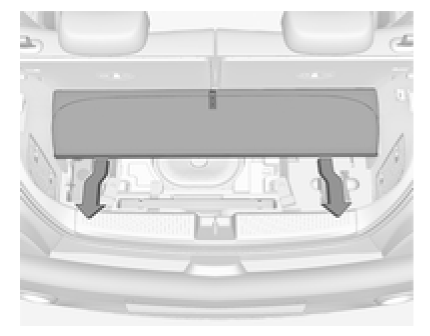
El juego de reparación de neumáticos está en la caja de herramientas, debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga.



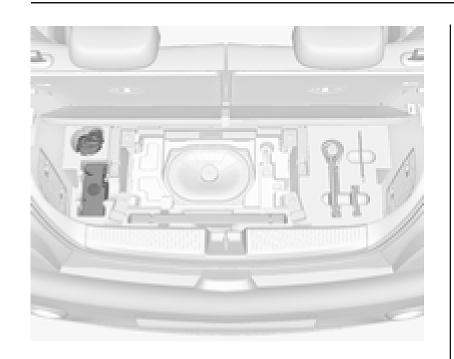
En versiones con portabicicletas trasero o motor de gas licuado, el juego de reparación de neumáticos se encuentra en un maletín fijado con una correa en el lado izquierdo del compartimento de carga.



En versiones con caja portaobjetos en el compartimento de carga, el maletín con el juego de reparación de neumáticos se encuentra en una cámara de la caja ⇨ 64.



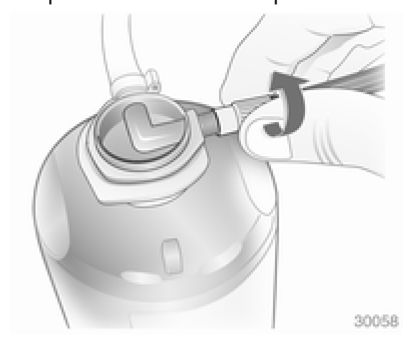
En versiones con subwoofer, el juego de reparación de neumáticos está situado en la caja que hay debajo de la cubierta del piso en el compartimento de carga. Para usar el juego de reparación de neumáticos, primero desmonte la cubierta del piso: pliegue la parte trasera hacia delante y extraiga la cubierta hacia atrás ⇨ 66.



1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Extraiga el compresor.

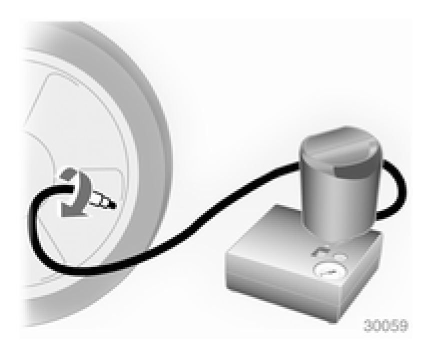



3. Saque el cable de conexión eléctrica y el tubo flexible de aire del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.



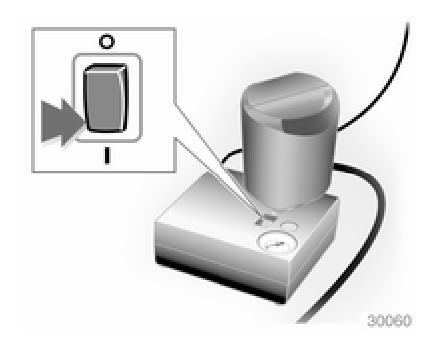

4. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.
5. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

   Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.




6. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.
7. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.
8. El interruptor del compresor debe estar en O.
9. Conecte el enchufe del compresor en la toma de corriente o en el encendedor.

   Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.




10. Ponga el interruptor basculante del compresor en **I**. El neumático se llenará con el sellador.
11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.
12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.
13. La presión prescrita para el neumático debería alcanzarse en un plazo de 10 minutos. Presión de los neumáticos ⇨ 223. Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.



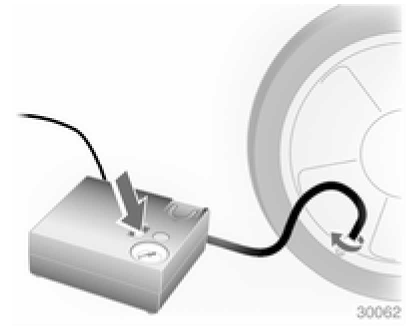

Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller.

Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.

14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado a la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.
15. Elimine el exceso de sellador con un paño.
16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada, debe colocarse en el campo visual del conductor.
17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de

10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.




Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor prescrito. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recurra a la ayuda de un taller.

18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga. En versiones con subwoofer, monte la cubierta del piso. Cubierta del portaobjetos del piso trasero ⇨ 66.

**Nota**
Las características de marcha del neumático reparado se ven afectadas negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

La válvula de seguridad integrada se abre a una presión de 7 bar.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de hasta -30 °C aproximadamente.

Los adaptadores suministrados pueden utilizarse para inflar otros objetos, como balones de fútbol, colchones de aire, botes neumáticos, etc. Están alojados en la parte inferior del compresor. Para desmontarlos, enrosque el tubo flexible de aire del compresor y extraiga el adaptador.

## Cambio de ruedas

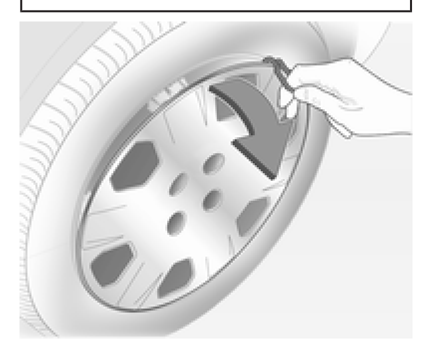
Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto ⇨ 190.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.

- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.
- Saque la rueda de repuesto ➪ 197.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- Si el terreno es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable, con un grosor máximo de 1 cm.
- Saque los objetos pesados del vehículo antes de levantarlo con un gato.
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie los tornillos de rueda y las roscas con un paño limpio antes de montar la rueda.

| ⚠ Advertencia |
|---|
| No engrase el tornillo de rueda, la tuerca de rueda ni el cono de la tuerca de rueda. |

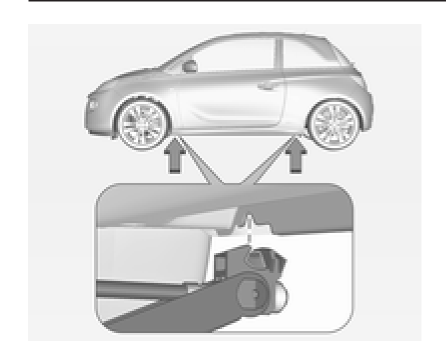


1. Afloje los tapones de tornillo de rueda con un destornillador y desmóntelos. Quite el tapacubos con el gancho. Herramientas del vehículo ➪ 183.

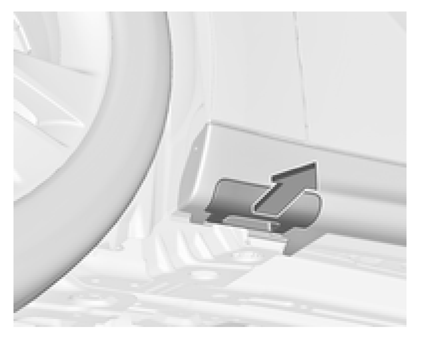
   Llantas de aleación: Afloje los tapones de tornillo de rueda con un destornillador y desmóntelos. Para proteger la llanta, coloque un paño suave entre el destornillador y la llanta de aleación.



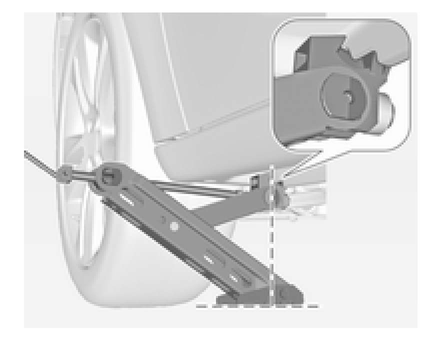
2. Inserte completamente la llave para tornillos de rueda y afloje cada tornillo media vuelta.



3. Asegúrese de que el gato está bien colocado en el punto de elevación correspondiente del vehículo.



Algunas versiones tienen faldones laterales con tapas para los puntos de elevación del vehículo: primero debe retirar la tapa en el punto de elevación correspondiente.



4. Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.



Acople la manivela del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manivela hasta que la rueda se despegue del suelo.

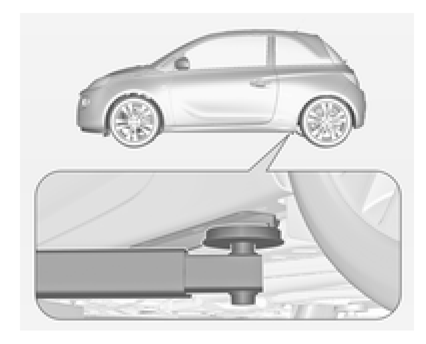
5. Desenrosque los tornillos de rueda.
6. Cambie la rueda. Rueda de repuesto ⇨ 197
7. Enrosque los tornillos de rueda.
8. Baje el vehículo.
9. Inserte completamente la llave para tornillos de rueda y apriete los tornillos siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 110 Nm.

10. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos con la válvula del neumático antes del montaje.

    Monte los tapones de los tornillos de rueda.
11. Guarde la rueda sustituida ⇨ 197 y las herramientas del vehículo ⇨ 183.
12. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

### Posición de elevación para la plataforma elevadora



Posición del brazo trasero de la plataforma elevadora centrado bajo el rebaje del estribo.



Posición del brazo trasero de la plataforma de elevación en los bajos del vehículo.

## Rueda de repuesto

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de neumáticos en vez de una rueda de repuesto.

La rueda de repuesto se clasifica como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

**Atención**

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

La rueda de repuesto está situada en un soporte, debajo del piso del vehículo.

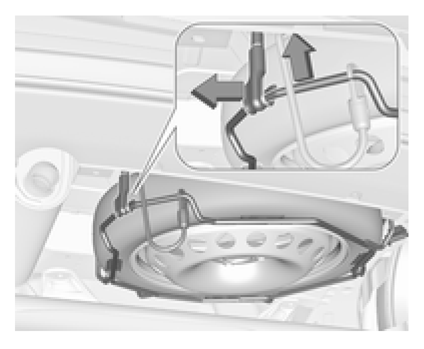
1. Abra la cubierta del piso del compartimento de carga ⇨ 66.

   Extraiga la caja portaobjetos si está instalada ⇨ 64.

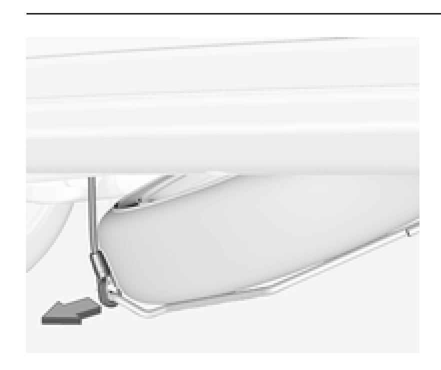
2. Saque la llave para ruedas de la caja de herramientas.



3. Fije la llave para ruedas al tornillo hexagonal junto a la caja de herramientas y gírelo en sentido antihorario hasta percibir una resistencia.



4. Levante un poco el soporte de la rueda de repuesto con la mano y desenganche la fijación.
5. Baje el soporte de la rueda de repuesto.



6. Levante un poco el soporte de la rueda de repuesto con la mano y desacople el cable de seguridad.



7. Baje el soporte por completo y saque la rueda de repuesto.
8. Cambie la rueda ⇨ 194.

   La rueda dañada debe asegurarse en el compartimento de carga; ver a continuación.
9. Levante el soporte vacío de la rueda de repuesto y enganche el cable de seguridad.
10. Levante el soporte de la rueda de repuesto y enclave la fijación. El lado abierto del gancho debe señalar en el sentido de marcha.
11. Cierre el soporte de la rueda de repuesto vacío girando el tornillo hexagonal en sentido horario con la llave para ruedas.
12. Guarde la llave para ruedas y el gato en la caja de herramientas en el piso del vehículo.
13. Cierre la cubierta del piso del compartimento de carga.

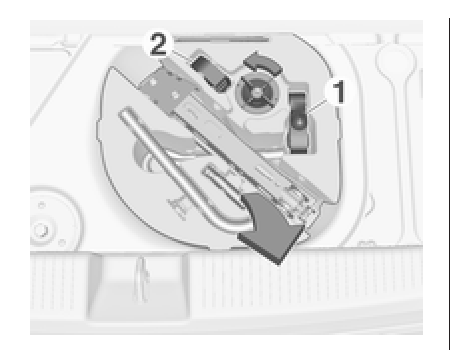
## Almacenamiento de una rueda dañada en el compartimento de carga

El soporte de la rueda de repuesto no está diseñado para otros tamaños de neumáticos distintos al de la rueda de repuesto.

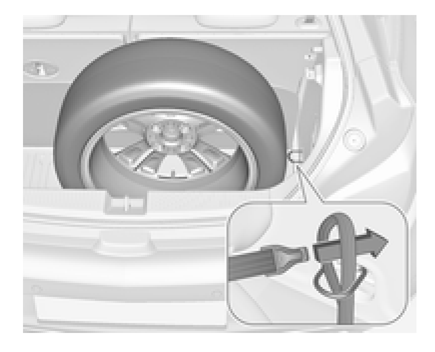
Una rueda dañada más ancha que la de repuesto deberá guardarse en el compartimento de carga y asegurarse mediante correas. Herramientas del vehículo ⇨ 183.

### Ruedas con tamaño de neumáticos hasta 195/55R16

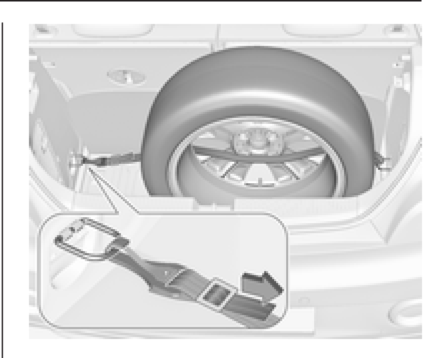
1. Desmonte la cubierta del compartimento de carga y levante el piso del compartimento de carga. Guárdelos detrás de los respaldos de los asientos traseros.



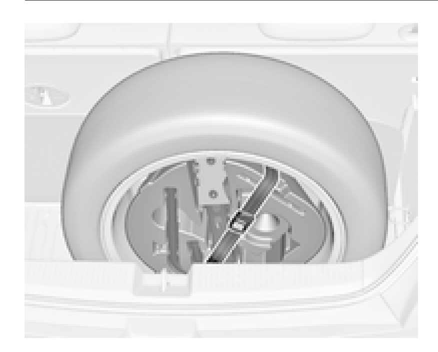

2. Desenrosque la tuerca de mariposa y saque la caja de herramientas.
3. Coloque la rueda pinchada en posición vertical en la cavidad de la caja de herramientas, mirando hacia delante.



4. Saque la correa **1** de la caja de herramientas y pase el extremo con el lazo por la argolla del lado derecho.
5. Inserte el gancho del extremo de la correa en el lazo y tire de él hasta que la correa se fije correctamente en la argolla.



6. Meta la correa por los radios de la rueda tal y como se muestra en la ilustración.
7. Monte el gancho en la argolla del lado izquierdo.
8. Tense la correa y fíjela con la hebilla.



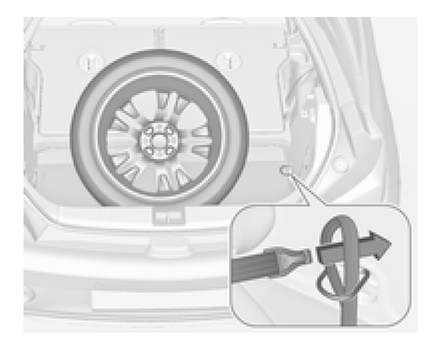
9. Coloque la caja de herramientas en el interior de la rueda y fíjela con la correa **2** insertada a través de dos radios de la rueda.

**Ruedas con tamaño de neumáticos superior a 195/55R16**

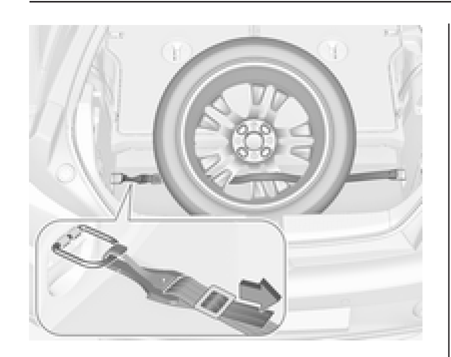
1. Abata los respaldos de los asientos traseros ⇨ 63.




2. Saque la correa **1** de la caja de herramientas.
3. Coloque la rueda pinchada con el lado exterior hacia abajo en el compartimento de carga.



4. Coja la correa **1** y pase el extremo con el lazo por la argolla del lado derecho.
5. Inserte el gancho del extremo de la correa en el lazo y tire de él hasta que la correa se fije correctamente en la argolla.



6. Meta la correa por los radios de la rueda tal y como se muestra en la ilustración.
7. Monte el gancho en la argolla del lado izquierdo.
8. Tense la correa y fíjela con la hebilla.

**⚠ Advertencia**

Si guarda un gato, una rueda u otro objeto en el compartimento de carga sin que estén bien sujetos, se podrían producir lesiones.

En caso de un frenazo repentino o una colisión, los objetos sueltos podrían golpear a alguien.

Guarde siempre el gato y las herramientas en sus compartimentos portaobjetos respectivos y fíjelos debidamente.

La rueda dañada guardada en el compartimento de carga siempre debe sujetarse con la correa.

## Rueda de emergencia

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas despacio. No utilice la rueda durante un período de tiempo prolongado.

Si se pincha una rueda de su automóvil mientras remolca otro vehículo, monte la rueda de emergencia en el eje delantero y una rueda normal en el eje trasero.

Cadenas para nieve ⇨ 190.

## Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

# Arranque con cables

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con la batería del vehículo descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

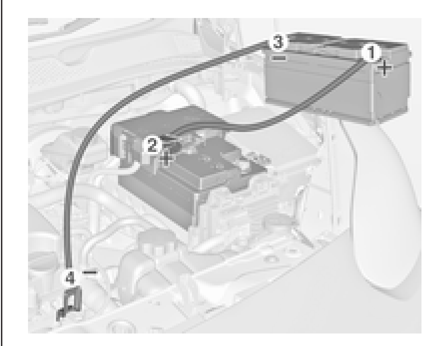
**⚠ Advertencia**

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

**⚠ Advertencia**

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería del vehículo descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 $mm^2$ (en motores diésel, de 25 $mm^2$).
- No desconecte la batería del vehículo descargada.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento, cambio en punto muerto.
- Abra las tapas de protección del borne positivo de las dos baterías del vehículo.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería del vehículo descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

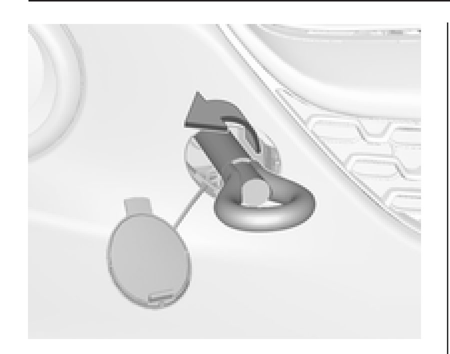
# Remolcado

## Remolcado del vehículo



Desenclave la tapa pulsando sobre la posición marcada.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 183.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

| Atención |
| --- |
| Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo. |

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

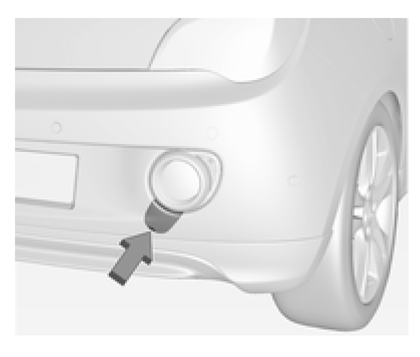
Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Recurra a la ayuda de un taller.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa y enclávela en el parachoques.

## Remolcado de otro vehículo



Introduzca un destornillador en la ranura de la curva inferior de la tapa. Desenclave la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia abajo.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 183.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

La argolla de sujeción existente en la parte inferior trasera del vehículo nunca debe emplearse como argolla de remolque.

Fije un cable de remolque –o mejor una barra de remolque– a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de otro vehículo.

| Atención |
| --- |
| Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo. |

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa y enclávela en el parachoques.

# Cuidado del aspecto

## Cuidado exterior

### Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

### Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. El limpiaparabrisas y el limpialuneta deben estar desconectados. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

**Atención**

Utilice siempre un producto limpiador con un pH entre 4 y 9.

No utilice productos limpiadores sobre superficies calientes.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

En vehículos con emblema como panel táctil: cuando lave el vehículo con un sistema de chorro a alta presión, asegúrese de dejar una distancia mínima de 30 cm respecto al portón trasero para evitar un desbloqueo accidental.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

## Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

## Abrillantado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

## Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la ventanilla trasera desde el interior, limpie siempre en paralelo al elemento calefactante para evitar daños.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

## Techo de cristal

Nunca se debe limpiar con disolventes o productos abrasivos, combustibles, productos agresivos (como aguarrás, soluciones que contengan acetona, etc.), productos ácidos o muy alcalinos, ni con esponjas abrasivas. No aplique cera ni abrillantadores en el techo de cristal.

## Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

## Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

## Bajos del vehículo

Algunas zonas de los bajos del vehículo tienen una capa protectora de PVC y otras zonas más delicadas tienen una capa de cera protectora duradera.

Compruebe los bajos del vehículo después del lavado y, en caso necesario, hágalo encerar.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos en un taller.

Se recomienda lavar los bajos antes y después del invierno y revisar la capa de cera protectora.

## Sistema de gas licuado

**⚠ Peligro**

El gas licuado es más pesado que el aire y se puede acumular en hondonadas.

Tenga cuidado cuando realice trabajos en los bajos del vehículo desde un foso.

En caso de trabajos de pintura que requieran el uso de una cabina de secado con una temperatura superior a 60 °C, debe desmontarse el depósito de gas licuado.

No realice ninguna modificación en el sistema de gas licuado.

## Portabicicletas trasero

Limpie el portabicicletas trasero con un aparato de limpieza de chorro de vapor o de alta presión al menos una vez al año.

Accione periódicamente el portabicicletas trasero si no lo usa con regularidad, especialmente durante el invierno.

# Cuidado interior

## Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie la tapicería de cuero con agua clara y un paño suave. Si está muy sucia, utilice un producto para el cuidado del cuero.

El cuadro de instrumentos y las pantallas solamente deben limpiarse con un paño suave húmedo. Si es necesario, utilice una solución jabonosa suave.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Los tejidos de la ropa pueden desteñir. Esto podría ocasionar decoloraciones visibles, especialmente en las tapicerías de colores claros. Las manchas y decoloraciones deberían limpiarse lo antes posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

| Atención |
| --- |
| Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.<br>Lo mismo es aplicable a la ropa con objetos de bordes afilados, como cremalleras o pantalones vaqueros con tachuelas. |

## Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

# Servicio y mantenimiento

Información general .................... 210
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados .............................. 211

## Información general

### Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Encontrará un plan de mantenimiento actualizado y detallado para su vehículo en su taller.

Indicación de servicio ⇨ 82.

#### Intervalos de servicio para el mercado europeo

Su vehículo requiere mantenimiento cada 30.000 km o después de 1 año, lo que ocurra antes, salvo que la pantalla de servicio indique lo contrario.

Los intervalos de servicio europeos son válidos para los siguientes países:

Andorra, Austria, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Groenlandia, Hungría, Islandia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malta, Montenegro, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.

Indicación de servicio ⇨ 82.

#### Intervalos de servicio para el mercado internacional

Su vehículo requiere mantenimiento cada 15.000 km o después de 1 año, lo que ocurra antes, salvo que la pantalla de servicio indique lo contrario.

Los intervalos de servicio internacionales son aplicables a todos los países no relacionados en los intervalos de servicio para el mercado europeo.

Indicación de servicio ⇨ 82.

### Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en el Manual de Servicio y Garantía. La indicación de la

fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que el Manual de Servicio y Garantía se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

### Intervalo de servicio con vida útil restante del aceite del motor

El intervalo de servicio se basa en varios parámetros que dependen del uso.

La indicación de servicio le avisa cuando hay que cambiar el aceite del motor.

Indicación de servicio ➪ 82.

# Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

## Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice siempre productos que cumplan las especificaciones recomendadas. Los daños que resultan del uso de productos que incumplen con estas especificaciones no están cubiertos por la garantía.

**⚠ Advertencia**

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

### Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite de motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Dexos es la calidad de aceite más reciente y ofrece una protección óptima para motores de gasolina y diésel. Si no está disponible, tendrá que usar aceites de motor especificados de otras calidades. Las recomendaciones para los motores de gasolina también son válidas para los motores de gas natural comprimido (CNG), gas licuado del petróleo (GLP) y etanol (E85).

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima ➪ 215.

#### Reposición del aceite de motor

Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite de motor calidad y viscosidad.

Se prohíbe el uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Seleccione el aceite de motor apropiado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima ⇨ 215.

#### Aditivos adicionales para el aceite de motor

El uso de aditivos para el aceite de motor podría causar daños y anular la garantía.

#### Grados de viscosidad del aceite de motor

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras, p. ej., SAE 5W-30. La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Seleccione el grado de viscosidad apropiado en función de la temperatura ambiente mínima ⇨ 215.

Todos los grados de viscosidad recomendados son adecuados para temperaturas ambiente altas.

### Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo refrigerante de larga duración (LLC) sin silicatos. Recurra a un taller.

El sistema viene de fábrica lleno de refrigerante diseñado para proteger contra la corrosión y la congelación hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperaturas muy bajas, el refrigerante de fábrica protege hasta unos -37 °C. Esta concentración debe mantenerse durante todo el año. El uso de aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, puede causar problemas de funcionamiento. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

### Líquido de frenos y embrague

Utilice sólo líquido de frenos de alto rendimiento homologado para su vehículo, acuda a un taller.

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe guardarse en un envase cerrado para evitar la absorción de agua.

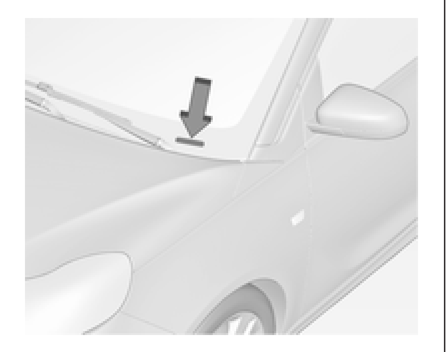
Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

# Datos técnicos

Identificación del vehículo ......... 213
Datos del vehículo ..................... 215

## Identificación del vehículo

### Número de identificación del vehículo

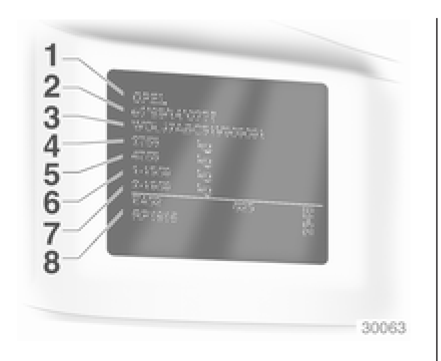


El número de identificación del vehículo es visible a través del parabrisas.

## Placa de características



La placa de características se encuentra en el marco de la puerta izquierda.




Información de la etiqueta de características:

1 = Fabricante
2 = Número de homologación de tipo
3 = Número de identificación del vehículo
4 = Peso máximo autorizado en kg
5 = Peso máximo autorizado con remolque en kg
6 = Carga máxima autorizada en el eje delantero en kg
7 = Carga máxima autorizada en el eje trasero en kg
8 = Datos específicos del vehículo o del país, respectivamente

La suma de las cargas sobre el eje delantero y trasero no debe exceder el peso máximo autorizado del vehículo. Por ejemplo, si el eje delantero soporta la carga máxima admisible, el trasero sólo podrá llevar una carga igual al peso máximo autorizado menos la carga sobre el eje delantero.

Los datos técnicos se determinan conforme a las normas de la Unión Europea. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones. Las especificaciones contenidas en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad respecto a los datos facilitados en este manual.

## Identificación del motor

Las tablas de datos técnicos muestran el código de identificación del motor. Datos del motor ⇨ 218.

Para identificar el motor respectivo, consulte la potencia del motor en el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

# Datos del vehículo

## Líquidos y lubricantes recomendados

### Plan de revisiones europeo

#### Calidad requerida del aceite de motor

| | Todos los países europeos (excepto Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Serbia, Turquía) | Sólo Israel |
|---|---|---|
| Calidad del aceite del motor | Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85) | Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85) |
| dexos 1 | – | ✓ |
| dexos 2 | ✓ | – |

Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de aceite de motor de la calidad ACEA C3 para rellenar una vez entre cada cambio de aceite.

#### Grados de viscosidad del aceite de motor

| | Todos los países europeos e Israel (excepto Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Serbia, Turquía) |
|---|---|
| Temperatura ambiente | Motores de gasolina |
| hasta -25 °C | SAE 5W-30 o SAE 5W-40 |
| inferior a -25 °C | SAE 0W-30 o SAE 0W-40 |

## Plan de revisiones internacional

### Calidad requerida del aceite de motor

| | Todos los países fuera de Europa excepto Israel | Sólo Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Serbia, Turquía |
|---|---|---|
| Calidad del aceite del motor | Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85) | Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85) |
| dexos 1 | ✓ | – |
| dexos 2 | – | ✓ |

Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, puede usar las calidades de aceite relacionadas a continuación:

| | Todos los países fuera de Europa excepto Israel | Sólo Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Serbia, Turquía |
|---|---|---|
| Calidad del aceite del motor | Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85) | Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85) |
| GM-LL-A-025 | ✓ | ✓ |
| GM-LL-B-025 | – | – |

| | Todos los países fuera de Europa excepto Israel | Sólo Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Serbia, Turquía |
|---|---|---|
| Calidad del aceite del motor | Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85) | Motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85) |
| ACEA A3/B3 | ✓ | ✓ |
| ACEA A3/B4 | ✓ | ✓ |
| ACEA C3 | ✓ | ✓ |
| API SM | ✓ | ✓ |
| API SN Resource Conserving | ✓ | ✓ |

**Grados de viscosidad del aceite de motor**

| | Todos los países fuera de Europa (excepto Israel), incluidos Bielorrusia, Moldavia, Rusia, Serbia, Turquía |
|---|---|
| Temperatura ambiente | Motores de gasolina |
| hasta -25 °C | SAE 5W-30 o SAE 5W-40 |
| inferior a -25 °C | SAE 0W-30 o SAE 0W-40 |
| hasta -20 °C | SAE 10W-30[1)] o SAE 10W-40[1)] |

[1)] Permitidos, pero se recomienda el uso de SAE 5W-30 ó SAE 5W-40 con calidad dexos.

## Datos del motor

| Designación comercial | 1.2 | 1.4 | 1.4 LPG | 1.4 |
|---|---|---|---|---|
| Distintivo del motor | A12XEL | A14XEL | A14XEL | A14XER |
| Número de cilindros | 4 | 4 | 4 | 4 |
| Cilindrada [$cm^3$] | 1229 | 1398 | 1398 | 1398 |
| Potencia del motor [kW] | 51 | 64 | 64 | 74 |
| a rpm | 5600 | 6000 | 6000 | 6000 |
| Par [Nm] | 115 | 130 | 130 | 130 |
| a rpm | 4000 | 4000 | 4000 | 4000 |
| Tipo de combustible | Gasolina | Gasolina | Gas líquido/Gasolina | Gasolina |
| Octanaje (RON) | | | | |
| recomendado | 95 | 95 | 95 | 95 |
| permitido | 98 | 98 | 98 | 98 |
| Gas | – | – | LPG | – |
| Consumo de aceite [l/1000 km] | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 |

## Prestaciones

| Motor | A12XEL | A14XEL | A14XER |
|---|---|---|---|
| Velocidad máxima[2] [km/h] | | | |
| Cambio manual | 165 | 176 | 185 |
| Cambio automático | – | – | – |

[2] La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga útil. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

# Pesos del vehículo

## Peso en vacío, modelo básico sin ningún equipamiento opcional

| | Motor | Cambio manual | Cambio automático |
|---|---|---|---|
| sin / con aire acondicionado [kg] | A12XEL | 1086/1101 | – |
| | A14XEL | 1120/1135 | – |
| | A14XER | 1120/1135 | – |

## Peso en vacío, modelo básico con todo el equipamiento opcional

| | Motor | Cambio manual | Cambio automático |
|---|---|---|---|
| sin / con aire acondicionado [kg] | A12XEL | –/1237 | – |
| | A14XEL | –/1237 | – |
| | A14XER | –/1237 | – |

# Dimensiones del vehículo

| | |
|---|---|
| Longitud [mm] | 3698 |
| Anchura sin retrovisores exteriores [mm] | 1720 |
| Anchura con dos retrovisores exteriores [mm] | 1966 |
| Altura (sin antena) [mm] | 1484 |

| | |
|---|---|
| Longitud del piso del compartimento de carga [mm] | 462 |
| Longitud del compartimento de carga con asientos traseros abatidos [mm] | 1041 |
| Anchura del compartimento de carga [mm] | 954 |
| Altura del compartimento de carga [mm] | 874 |
| Distancia entre ejes [mm] | 2311 |
| Diámetro de giro [m] | 10,1 |

# Capacidades

## Aceite del motor

| Motor | A12XEL | A14XEL | A14XER |
| --- | --- | --- | --- |
| incluido el filtro [l] | 4,0 | 4,0 | 4,0 |
| entre MIN y MAX [l] | 1,0 | 1,0 | 1,0 |

## Depósito de combustible

| Motor | A12XEL | A14XEL | A14XER |
| --- | --- | --- | --- |
| Gasolina, cantidad de repostaje [l] | 35 | 35 | 35 |
| LPG, cantidad de repostaje [l] | – | 41 | – |

## Presiones de los neumáticos

| | | Confort, con carga hasta 3 personas | | ECO con carga de hasta 3 personas | | Con carga completa | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Motor | Neumáticos | delante | detrás | delante | detrás | delante | detrás |
| | | [kPa/bar] ([psi]) | [kPa/bar] ([psi]) | [kPa/bar] ([psi]) | [kPa/bar] ([psi]) | [kPa/bar] ([psi]) | [kPa/bar] ([psi]) |
| A12XEL, A14XEL, A14XER | 175/70 R14, 185/60 R15, 185/65 R15 | 200/2,0 (29) | 240/2,4 (35) | 260/2,6 (38) | 320/3,2 (46) | 260/2,6 (38) | 320/3,2 (46) |
| | 195/55 R16, 215/45 R17, 225/35 R18 | 200/2,0 (29) | 260/2,6 (38) | 260/2,6 (38) | 320/3,2 (46) | 260/2,6 (38) | 320/3,2 (46) |
| Todos | Rueda de emergencia | 420/4,2 (61) | 420/4,2 (61) | – | – | 420/4,2 (61) | 420/4,2 (61) |

# Información de clientes

Información de clientes .............. 224
Registro de datos del vehículo y privacidad .................................. 224

# Información de clientes

## Declaración de conformidad

Este vehículo dispone de sistemas que transmiten y/o reciben ondas de radio sujetas a la Directiva 1999/5/CE. Estos sistemas cumplen los requisitos estándar y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE. Se pueden obtener copias de las Declaraciones de conformidad originales en nuestro sitio web.

# Registro de datos del vehículo y privacidad

## Registradores de datos

### Módulos de almacenamiento de datos en el vehículo

Un gran número de componentes electrónicos de su vehículo contienen módulos de almacenamiento de datos que guardan, de forma temporal o permanente, datos técnicos sobre el estado del vehículo, eventos y errores. En general, dicha información técnica documenta el estado de piezas, módulos, sistemas o del ambiente:

- Condiciones de funcionamiento de los componentes del sistema (p. ej., niveles de llenado)
- Mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales (p. ej., revoluciones de las ruedas / velocidad de rotación, desaceleración, aceleración lateral)
- Disfunciones y defectos en componentes de sistemas importantes

- Reacciones del vehículo en determinadas situaciones de conducción (p. ej., inflado de un airbag, activación del sistema de control de estabilidad)
- Condiciones ambientales (p. ej., temperatura)

Estos datos son exclusivamente de carácter técnico y ayudan a identificar y corregir errores, así como a optimizar las funciones del vehículo.

Con dichos datos no se pueden crear perfiles de movimiento que indiquen las rutas recorridas.

En caso de servicio (p. ej., reparaciones, procesos de servicio, casos de garantía, control de calidad), los empleados de la red de servicio (incluido el fabricante) pueden leer dicha información técnica de los módulos de almacenamiento de datos de eventos y errores utilizando unos dispositivos de diagnóstico especiales. Si fuera necesario, recibirá más información en dichos talleres. Una vez corregido un error, se borrarán los datos del módulo de almacenamiento correspondiente o se sobrescribirán.

Cuando se usa el vehículo pueden producirse situaciones en las que estos datos técnicos relacionados con otro tipo de información (informe de un accidente, daños en el vehículo, declaraciones testificales, etc.) puedan asociarse con una persona específica; posiblemente, con la asistencia de un experto.

Las funciones adicionales acordadas contractualmente con el cliente (p. ej., localización del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de determinados datos desde el vehículo.

## Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se utiliza en algunos vehículos para funciones como el control de la presión de los neumáticos y la seguridad del sistema de encendido. Se utiliza también en opciones de confort como los mandos a distancia para el bloqueo y desbloqueo de puertas y el arranque a distancia, así como en los transmisores instalados en el vehículo para abrir puertas de cocheras. La tecnología RFID en los vehículos Opel no utiliza ni registra información personal, ni tiene conexión con cualquier otro sistema Opel que contenga información personal.

# Índice alfabético

A
Abatir el respaldo ........................ 35
Accesorios y modificaciones del vehículo ................................ 162
Aceite del motor ........ 164, 211, 215
Aceite, motor..................... 211, 215
Airbags y pretensores de cinturones ................................ 86
Aire acondicionado .................... 118
Ajuste de los asientos ............. 7, 34
Ajuste de los reposacabezas ........ 8
Ajuste de los retrovisores .............. 8
Ajuste del volante .................... 9, 72
Ajuste eléctrico ........................... 27
Ajustes memorizados.................. 21
Alerta de punto ciego lateral....... 153
Alimentación eléctrica de reserva 128
Al salir de viaje ........................... 17
Antideslumbramiento automático 28
Antideslumbramiento manual ...... 28
Argollas ...................................... 68
Argollas de fijación de los anclajes 50
Arranque con cables ................. 203
Arranque del motor ................... 129
Arranque y manejo.................... 128
Asientos delanteros..................... 33
Asistente de aparcamiento ........ 142
Asistente de aparcamiento por ultrasonidos ..................... 88, 142
Asistente de arranque en pendientes ............................ 135
Asistente de frenada ................. 135
Avería........................................ 204
Avisos acústicos .......................... 99

B
Batería del vehículo .................. 167
Bloqueo automático .................... 23
Bocina .................................. 13, 73
Botiquín....................................... 69

C
Cadenas para nieve .................. 190
Caja de cambios ......................... 16
Caja de fusibles del compartimento del motor ....... 178
Caja de fusibles del tablero de instrumentos .......................... 181
Calefacción ................................. 36
Cambio a una marcha más larga. 88
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas ............. 189
Cambio de ruedas ..................... 194
Cambio manual ........................ 133
Capacidades ............................ 222
Capó ......................................... 164
Carga en el techo........................ 70
Car Pass ..................................... 19
Catalizador ............................... 133

Ceniceros .................................... 79
Centro de información del
conductor.................................. 91
Cierre centralizado ...................... 21
Cinturón de seguridad ................... 8
Cinturón de seguridad de tres
puntos ...................................... 38
Cinturones................................... 36
Cinturones de seguridad ............. 36
Climatización .............................. 15
Climatizador automático
electrónico ............................. 121
Código......................................... 97
Combustible.............................. 155
Combustible para
funcionamiento con gas
licuado................................... 155
Combustible para motores de
gasolina ................................ 155
Compartimento de carga ....... 24, 63
Compartimentos portaobjetos...... 51
Comprobaciones del vehículo.... 163
Conmutador de las luces ........... 108
Conservación del aspecto.......... 206
Consumo de combustible,
emisiones de $CO_2$.................. 161
Control automático de las luces 109
Control de la iluminación del
tablero de instrumentos ......... 112
Control del vehículo .................. 127
Control electrónico de
estabilidad.............................. 137
Control electrónico de
estabilidad y sistema de
control de tracción.................... 88
Corte de combustible en
régimen de retención ............ 129
Cuadro de instrumentos .............. 80
Cubierta del compartimento de
carga ....................................... 65
Cubierta del portaobjetos del
maletero .................................. 66
Cuentakilómetros ........................ 80
Cuentakilómetros parcial ............. 80
Cuentarrevoluciones ................... 80
Cuidado exterior ........................ 206
Cuidado interior ........................ 209

D
Datos del motor ......................... 218
Datos del vehículo..................... 215
Datos específicos del vehículo ...... 3
Declaración de conformidad....... 224
Desactivación de los airbags . 44, 86
Desbloqueo del vehículo ............... 6
Designaciones de los
neumáticos ............................ 185
Dimensiones del vehículo ......... 220
Dirección asistida........................ 88

E
Elevalunas eléctricos .................. 29
Encendedor de cigarrillos ............ 79
Entrada de aire ......................... 126
Espejos retrovisores plegables . . . 27
Estacionamiento ................. 18, 132

F
Faros.......................................... 108
Faros empañados ..................... 112
Faros en viajes al extranjero ..... 110
Faros halógenos ....................... 170
Filtro de polen ........................... 126
Forma convexa ........................... 27
Freno de estacionamiento ......... 135
Freno de mano.................. 134, 135
Frenos .............................. 134, 166
Funcionamiento regular del aire
acondicionado ....................... 126
Fusibles .................................... 177

G
Gato........................................... 183
Guantera ..................................... 51

H
Herramientas ............................ 183
Herramientas del vehículo......... 183

I

Identificación del motor............. 214
Identificación por
radiofrecuencia (RFID)........... 225
Iluminación de entrada ............. 115
Iluminación del tablero de
instrumentos .......................... 177
Iluminación de salida ................ 115
Iluminación exterior ............. 12, 108
Iluminación interior.................... 112
Indicación de servicio .................. 82
Indicador de combustible ............ 81
Indicador de temperatura del
refrigerante del motor ............... 82
Indicadores................................ 80
Información de servicio ............. 210
Información sobre la carga .......... 70
Inmovilización del vehículo......... 162
Inmovilizador ....................... 26, 90
Intermitentes .............................. 85
Intermitentes delanteros ............ 172
Intermitentes laterales ............... 175
Introducción ................................. 3

J

Juego de reparación de
neumáticos ............................ 190

L

Limitador de velocidad.............. 141
Limpia/lavaluneta ........................ 75
Limpia/lavaparabrisas ................. 74
Líquido de frenos ...................... 167
Líquido de frenos y embrague.... 211
Líquido de lavado ..................... 166
Líquidos y lubricantes
recomendados .............. 211, 215
Llantas y neumáticos ................ 184
Llave, ajustes memorizados......... 21
Llaves ........................................ 19
Llaves, cerraduras....................... 19
Luces de advertencia.................. 80
Luces de circulación diurna ....... 110
Luces de emergencia ............... 111
Luces de estacionamiento ......... 112
Luces de marcha atrás ............. 112
Luces exteriores ......................... 90
Luces interiores ................ 113, 177
Luces laterales.......................... 108
Luces traseras ......................... 173
Luneta térmica trasera ................ 30
Luz de carretera ................. 90, 109
Luz de la matrícula ................... 176

M

Mando a distancia ...................... 19
Mandos....................................... 72
Mandos en el volante ................. 72
Mensajes del vehículo ................ 97
Modo ciudad............................. 137

N

Neumáticos de invierno ............ 184
Nivel de combustible bajo ........... 90
Número de identificación del
vehículo ................................ 213

O

Ordenador de a bordo .............. 100

P

Pantalla de información gráfica,
pantalla de información en color 94
Pantallas de información............. 91
Parabrisas.................................. 29
Parasoles ................................. 30
Peligro, Advertencia y Atención .... 4
Personalización del vehículo ..... 103
Pesos del vehículo ................... 220
Piloto antiniebla .................. 90, 111
Pinchazo.................................. 194
Placa de características ........... 213
Portabicicletas............................ 53
Portabicicletas trasero................. 53
Portaequipajes de techo ............. 69
Portaobjetos............................... 51
Portaobjetos delantero................ 53

Portaobjetos trasero.................... 64
Portavasos ................................. 52
Posición de asiento ..................... 33
Posiciones de la cerradura del encendido ............................. 128
Posiciones de montaje del sistema de retención infantil .... 47
Presión de aceite del motor ......... 89
Presión de los neumáticos ........ 185
Presiones de los neumáticos .... 223
Prestaciones ............................. 219
Profundidad del dibujo ............... 188
Protección contra descarga de la batería ............................... 116
Puerta abierta ............................. 90
Puertas....................................... 24

R
Ráfagas .................................... 110
Realización de trabajos ............. 163
Recogida de vehículos usados . 163
Recomendaciones para la conducción............................. 127
Recordatorio del cinturón de seguridad ................................ 85
Refrigerante del motor .............. 165
Refrigerante y anticongelante.... 211
Registradores de datos............. 224
Registro de datos del vehículo y privacidad.............................. 224
Regulación del alcance de los faros ..................................... 110
Regulador de velocidad ....... 90, 139
Reloj ............................................ 77
Remolcado................................ 204
Remolcado del vehículo ............ 204
Remolcado de otro vehículo ...... 205
Reposacabezas ........................... 32
Repostaje ................................. 157
Retrovisores exteriores................ 27
Retrovisores interiores................. 28
Retrovisores térmicos ................. 28
Revisión urgente del vehículo ..... 87
Rodaje de un vehículo nuevo .... 128
Rueda de repuesto .................... 197

S
Salidas de aire........................... 125
Salidas de aire fijas .................. 125
Salidas de aire regulables ......... 125
Seguridad del vehículo................ 25
Selector de combustible .............. 81
Señalización de giros y cambios de carril ................................. 111
Servicio ..................................... 126
Símbolos ........................................ 4
Sistema antibloqueo de frenos .. 134
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ....................................... 87
Sistema antirrobo ........................ 25
Sistema de airbags ..................... 39
Sistema de airbags de cortina ..... 43
Sistema de airbags frontales ....... 42
Sistema de airbags laterales ....... 43
Sistema de alarma antirrobo ....... 25
Sistema de calefacción y ventilación ............................. 117
Sistema de carga ........................ 86
Sistema de control de presión de los neumáticos................. 89, 186
Sistema de control de tracción . . 136
Sistema de escape del motor .... 133
Sistema de frenos y embrague . . . 87
Sistema eléctrico....................... 177
Sistema Flex-Fix.......................... 53
Sistemas de ayuda a la conducción............................. 139
Sistemas de climatización.......... 117
Sistemas de control de la conducción............................. 136
Sistemas de detección de objetos.................................. 142
Sistemas de retención infantil...... 45
Sistemas de retención infantil ISOFIX .................................. 50
Sistemas limpia y lavaparabrisas 14
Sistema stop-start...................... 130
Sustitución de bombillas ............ 170
Sustitución de las escobillas ..... 169

T

Tapacubos ................................. 189
Tapicería.................................... 209
Techo de cristal ........................... 31
Temperatura exterior ................... 76
Tensión de la pila ...................... 100
Testigo de averías ....................... 87
Testigos de control....................... 83
Tomas de corriente ...................... 79
Triángulo de advertencia ............. 68

U

Uso del presente manual .............. 3

V

Velocímetro ................................. 80
Ventanillas.................................. 29
Ventilación................................. 117
Vista general del tablero de
instrumentos ............................. 10
Volante térmico ........................... 73

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Adam Opel AG se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: agosto 2013, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

KTA-2744/3-es 08/2013

